

# LOS SITIOS

## DIARI DE GIRONA

Edita: Editorial Gironina, S.A.

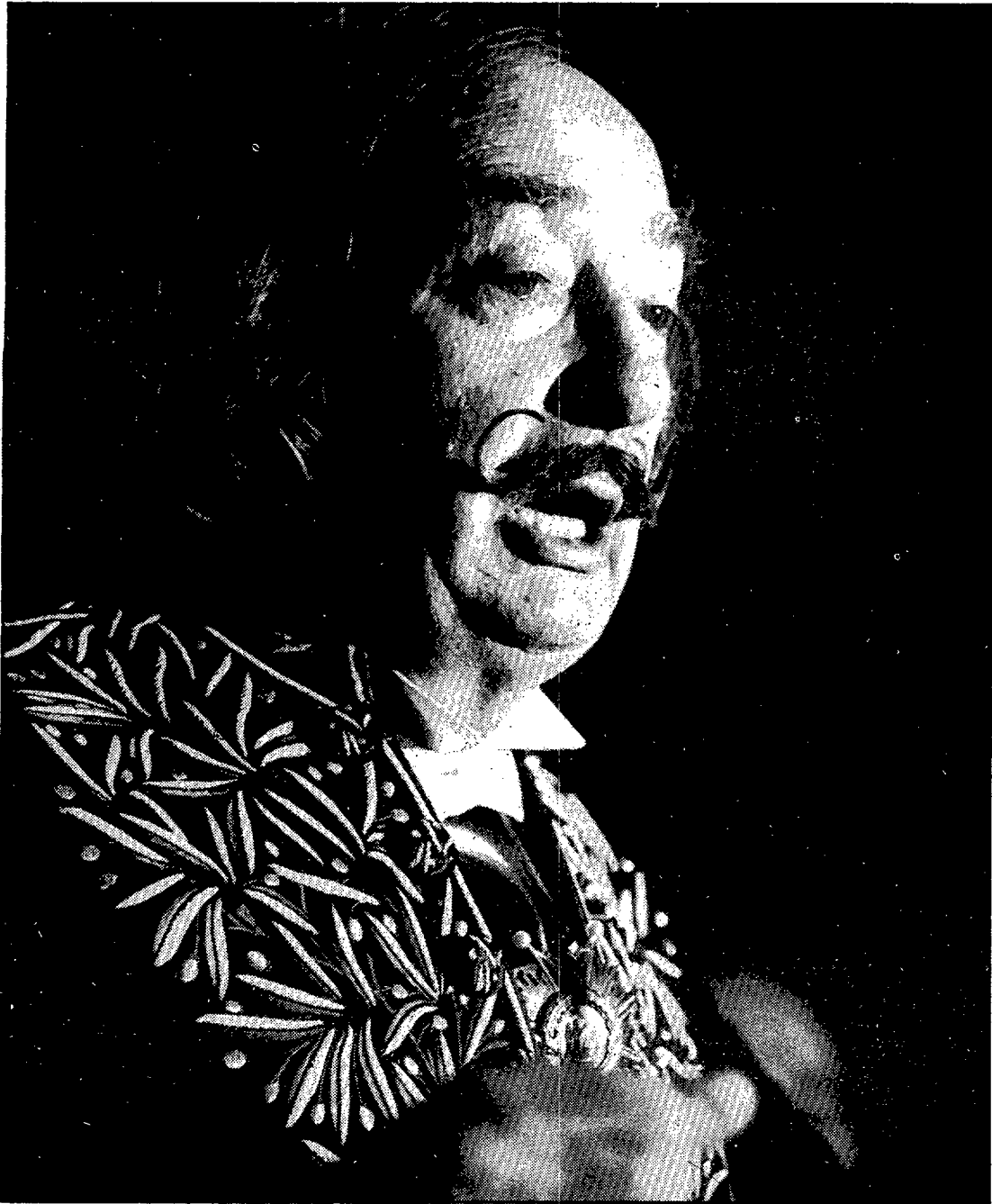
Director: Jaume Sureda i Prat

Número: 12.734

Domingo, 15 de julio de 1984

Precio: 45 pesetas

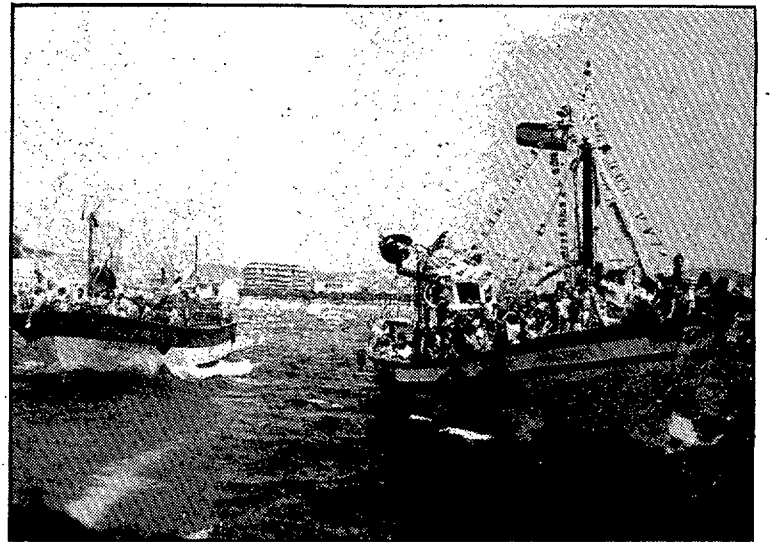
### Dalí, en Figueres



Salvador Dalí decidió visitar su museo en Figueres. Lo hizo por espacio de cuarenta minutos y se mostró «genial y feliz», según el abogado Miquel Doménech. Ayer, anunció su decisión de trasladarse a vivir a la Torre Galatea.

Página 10

### Hoy, en Palamós, la procesión del Carmen



Un año más, la bahía de Palamós hervirá de emoción ante la presencia de un enorme gentío atraído por la singular procesión marítima del Carmen.

### DE SOL A SOL

Suplemento de LOS SITIOS

### Solans y Nadal se divierten

Página 13

### Pasqual Maragall pasó por Platja d'Aro

Página 15

### Josep M.<sup>a</sup> Gironella: «Pronto habrá un golpe de timón»

Página 17

### DEPORTES

#### Carbó fichará por el Girona F.C.

Página 29

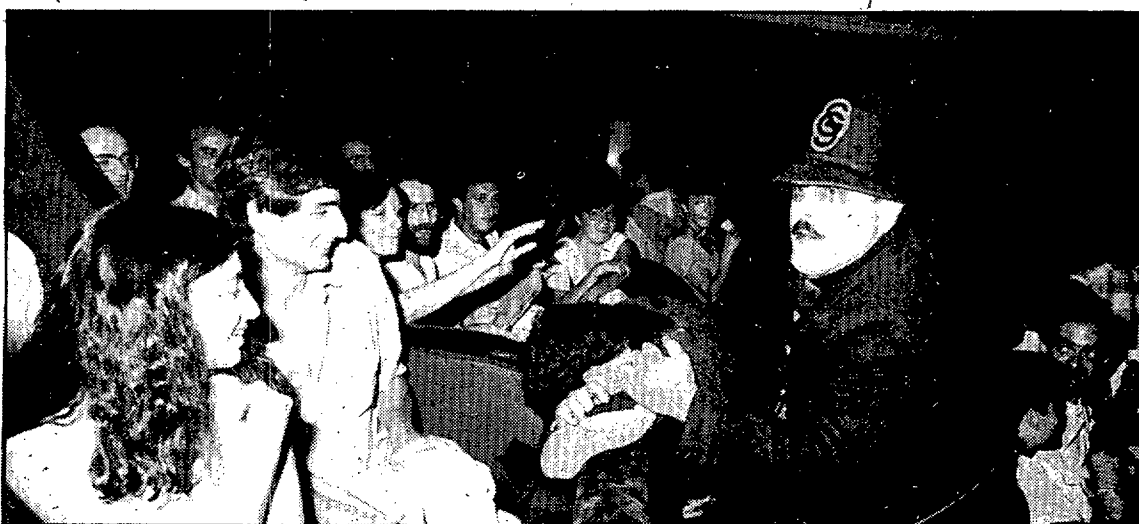
#### Frigola abandona el Rally Sant Hilari

Página 32

#### Éxito gerundense en el Campeonato de España de patinaje

Página 31

### «L'Òpera de tres rals», en el Municipal



Por dos días, el Teatro Municipal, de Girona revive el ambiente de la «Plaça del Teatre». Una escenografía insólita para un texto ya clásico del repertorio internacional, interpretado a un nivel desaccostumbrado por el «Centre Dramàtic de la Generalitat de Catalunya» bajo la dirección de Mario Gas. (Foto DANI DUCH).

### els gironins

#### Doctor Marquès, el archivo de la Catedral



Un nuevo personaje se incorpora a la galería de gerundenses. Esta vez, un habitual colaborador de nuestras páginas, el doctor Jaume Marquès i Casanovas

Domingo, 15 de julio de 1984

**Santoral**

Buenaventura, Rosalía, Julia, Justa y Felipe.

El Sol sale mañana a las 4,58 y se pone a las 19,44 (hora solar)

La Luna sale mañana a las 21,41 y se pone a las 6,58 (hora solar)

**GIRONA**

**Teléfonos urgentes**

- Policía 091 205050
- Policía Nacional 201637
- Guardia Civil 208650
- Guardia Civil Tráf. 201381
- Guardia Civil (COS) 201100
- Policía municipal
- Girona 092 204526
- Salt 239980
- Sarriá 202929
- Hnos. Sábata 213315
- Font Pólvora 219466
- Bomberos 233380
- Cruz Roja 200415
- Telégrafos 202000
- Amb. Jesús 232122
- Amb. Gerona 215050
- Banco de Ojos (93)2005953

**OLOT**

**Teléfonos urgentes**

- Ayuntamiento 260000
- Bomberos 260088
- Policía Municipal 265000
- Guardia civil 260120
- Cruz Roja 262318
- Ambulancias Garrotxa 267652
- Ambulatorio Seg. Social 261816
- Hospital Sant Jaume 260012
- Correos 261581
- Telégrafos-Teléfonos 262000
- Autocares TEISA 260196
- Autos Güell 260480
- Coches Guerrero 590010

**Farmacia de turno**

JORGE VAYREDA, C. San Rafael n.º 28

**Farmacias de turno**

JUAN DE CIURANA. Rd. S. Antoni M.ª. Claret, 16  
SAVALL, Figuerona, 56 (de 9.15 mañana a 10 noche).  
JUAN DE CIURANA, Rda. S. Antoni M.ª. Claret, 16 (de 10 noche a 9.15 mañana).

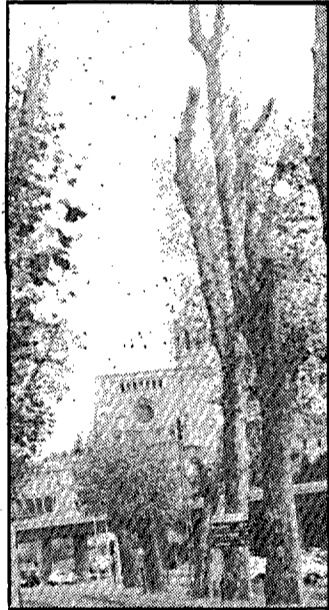
**FIGUERES**

**Teléfonos urgentes**

- Bomberos 500080
- Ambulatorio 500365
- Ayuntamiento 500100
- Policía Municipal 510111
- Cruz Roja 501799
- Hospital 501400
- Policía 500929
- Guardia Civil 501355
- Taxis 505043
- Ambulancias 500008
- Depósito de sangre 508317
- 501400

**Farmacia de turno**

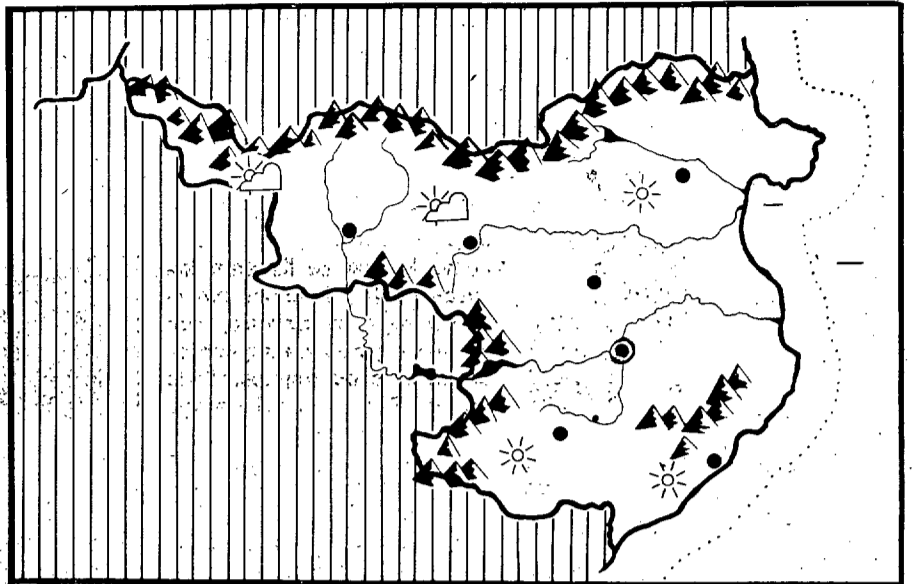
VIDAL, S. Pablo, 38



**EL TIEMPO**

- SOLEADO
- P. NUBOSO
- NUBOSO
- LLUVIA
- TORMENTA
- NIEVE
- VIENTO
- NIEBLA
- CALIMA O BRUMA
- LLANA O RIZADA
- MAREJADILLA O MAREJADA
- F. MAREJADA

**Pocos cambios**



	Máximas	Mínimas
Girona	27	17
Núria	26	14
Ribes	30	11
La Molina	28	9
Alt Freser	23	13
Palamós	28	18
L'Escala	29	20
Blanes	30	18
Montseny	20	19
S.Feliu.G.	29	20
Estartit	27	19

**Previsión para hoy**

Poca nubosidad en toda la comarca, salvo en la zona pirenaica con nubes que se desarrollan a partir del mediodía. Vientos flojos del NE. y mar entre llana y rizada.

**Previsión para mañana**

No se esperan cambios significativos. Tiempo despejado y caluroso. Temperaturas estacionarias, vientos flojos y mar llana.

**Hace 25 años**

**Castelló d'Empúries:** Una temible serpiente escapada de un circo francés, mantiene en estado de alerta el término de Castelló por la parte de la desembocadura del río Muga. Son varios ya los pescadores fluviales a quienes la serpiente ha dado un susto mayúsculo, pues según parece el reptil es de la especie más peligrosa. La describen como una cobra, de unos seis metros de longitud y un abultamiento en el cuello igual a la cabeza de un niño.

**Campelles:** Pasa unos días de descanso estival en la población el seleccionador nacional Helenio Herrera el cual se sumó a todos los actos que se celebraron en el pueblo con motivo de la Fiesta de San Cristóbal de gran tradición en la comarca.

**Palafrugell:** En la sala de exposiciones de «Artes Gich», el artista gerundense Domingo Fita presenta al público una colección de dibujos de tema religioso a cual más perezante.

**Girona:** José Casals y Montserrat Tresserras fueron proclamados «Mejores deportistas» de los años 1956 y 1958, habiendo quedado desierto el de 1957. El certamen fue organizado por la Diputación Provincial.

**Palafrugell:** Se ha inaugurado el Bar y Salón de fiestas contiguo al Hotel Cavallers, construido según las normas más modernas en esta clase de locales.

**1782.** Fallece en Bolonia en cantante italiano Farinelli.

**1799.** Rusia declara la guerra a España, a causa de la alianza de este último país con Francia, pero por la distancia y la falta de escuadras quedó reducida a una guerra nominal.

**1834.** Decreto de la Reina María Cristina, viuda de Fernando VII, por el que se suprime la Inquisición que, de hecho, había dejado de existir desde el 9 de marzo de 1820.

**1840.** Tratado de Londres que concedió a Egipto una autonomía casi total de Turquía.

**1864.** Alfredo Nobel patenta el explosivo denominado nitroglicerina.

**1885.** Fallece en Padrón (Coruña) Rosalía de Castro, creadora de la moderna poesía gallega.

**1890.** Madrid dispensa un recibimiento apoteósico a Isaac Peral, a quien la opinión popular aclamó como inventor del submarino.

**1901.** Nace en Madrid el novelista y comediógrafo Enrique Jardiel Poncela, considerado el precursor del teatro de humor contemporáneo en España.

**1905.** Fallece el político español Raimundo Fernández Villaverde, a la sazón Presidente del Consejo de Ministros.

**1921.** El monasterio de Poblet (Tarragona) es declarado monumento nacional.

**1933.** Llega a Chicago la escuadrilla de hidroaviones que, a las órdenes de Italo Balbo, salió de Roma 15 días antes.

**1969.** Fallece el escritor Ramón Gómez de la Serna.

**1970.** Muere el cantante español Luis Mariano.

**1970.** Fallece en Montevideo la poetisa uruguaya «Juana Ibarbourou».

**1982.** España participa por primera vez en una sesión del Comité Militar de la OTAN, celebrada en Bruselas.

**1983.** Atentado en el aeropuerto de Orly (París), realizado por un comando armenio, en el que murieron cinco personas.

**LOS SITIOS**  
DIARI DE GIRONA

Edita: Editorial Gironina, S. A.

**Redacción:** C/. Barcelona, 29. Tel. 202042. Girona.  
C/. Comerç, s/n. Telfs. 476277/78. Fornells de la Selva.

**Administración:** C/. Barcelona, 29. Tel. 201882. Girona.  
**Talleres:** C/. Comerç, s/n. Tel.476277/78. Fornells de la Selva.

Difusión controlada por:



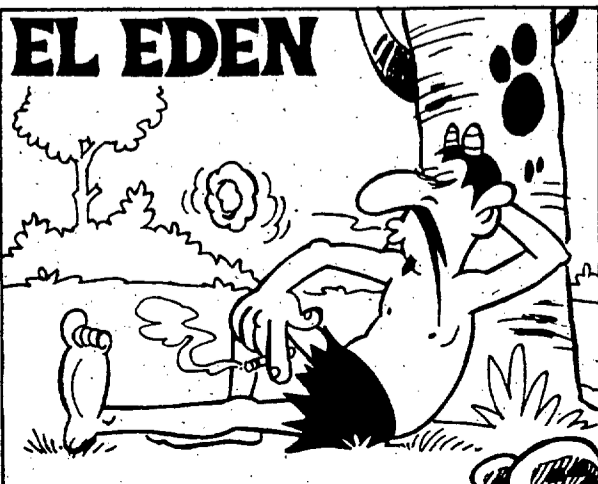
Depósito legal GE-2-1958-Año XLII

**Director:** Jaume Sureda, i Prat  
**Sub-director:** Narcís Planas

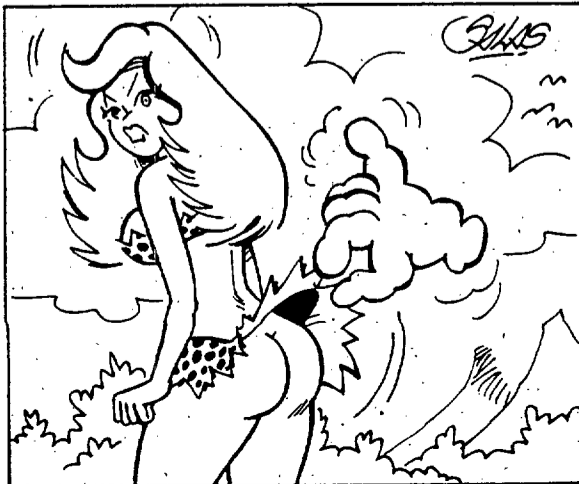
**Redactor Jefe:** José V. Gay  
**Política:** Jordi Bosch  
**Deportes:** Jordi Xargayó  
**Reportajes:** Ramón Rovira

**Local y Opinión:** Félix Bouso  
**Comarcas:** Jordi Grau  
**Espectáculos:** Jordi Danés  
**Sucesos:** Jaume Planas

**Fotografía:** Dani Duch



¡OH, PERDONA...! ¿ES QUE TE MOLESTA EL HUMO?



**O.N.C.E.**

100.000 Ptas.

7.263

5.000 Ptas.

263

500 Ptas.

63

50 Ptas.

3

1.250 Ptas.

7.264

1.250 Ptas.

7.262

## Ya lo veremos



Lo acabo de leer en una de las páginas de nuestro periódico de ayer. No tenemos nada que objetar, porque cada uno pueda hacer lo que le venga en gana. Y además, es que, en el fondo, uno lo entiende. Verán.

Una firma comercial sufrió días pasados un robo. Y ahora, como lo que se llevaron los cacao es de primordial importancia para su negocio, han decidido «gratificar» a quien les devuelva esos objetos. Todo normal. Pero es que dicen que «gratificarán, incluso a los mismos ladrones, si es que devuelven lo que se llevaron...».

Ya digo que cada uno puede pensar lo que le venga en gana.

Pero no hay duda de que nos encontramos ante una nueva, y posiblemente revolucionaria fórmula. Según están las cosas resulta que al ladrón, al delincuente, al que se ha apropiado de bienes ajenos no solamente no se le sanciona, lo que evidentemente ha de esperar a que quien haya sido tenga un juicio justo, sino que, además, se le gratifica.

A lo mejor soy yo el que está equivocado. Pero es que nos tememos que si la cosa sale bien, y de verdad queremos que salga bien, porque esa industria podrá realizar su trabajo, va a resultar que las páginas de los periódicos en sus secciones de anuncios, quedarán la mar de divertidas. ¿Se imaginan ustedes cosas como esta?: «El otro día me llevé de la casa Tal un puñado de joyas. Le devolveré algunas, porque las otras ya me las he vendido, si me gratifica con 100.000 pesetas. Menos no acepto». ¿No podría pasar?

O claro, nuestros compañeros de sucesos, tendrán que escribir noticias como esta: «Rasgo de honradéz. En la tarde de ayer, y ante un numeroso público, en el Salón de actos de Tal, tuvo lugar el acto de devolución de los dos abrigos de pieles que le fueron sustraídos a la señora J. El ladrón X pronunció unas breves palabras para señalar la magnitud de la víctima que ha querido gratificarle con 500.000 pesetas, cuando él se conformaba con unas trescientas mil. El gesto de este ladrón al devolver lo robado, cobrando una parte de lo que le querían dar, está siendo muy comentado y no se descarta que sea propuesto para una condecoración».

¿Que lo que he escrito es una tontería? Bueno, pues no vamos a hacer otra cosa sino esperar. Y a ver quién tiene razón.

Cosas peores hemos visto. ¿O no?...

BOUSO MARES

## DESDE MI CIUDAD

### Tossa de Mar



Tiene razón, toda la razón, mi amigo Gascons cuando afirma que antes de antes Tossa siempre había sido simple y llanamente, Tossa. Tiene razón, toda la razón, cuando asegura que si los Ayuntamientos de la villa se enzarzan en un pugilato para ver quien cambia más veces el nombre aquello será «una olla de grills», (nosotros así lo dejamos escrito en uno de nuestros primeros reportajes). Pero el bueno de Gascons debe admitir que su alcalde, y amigo nuestro también, Telm Zaragoza, no está falto de lógica cuando asegura que el añadido de Mar le viene a consecuencia de la expansión turística.

Tossa comenzó a llamarse Tossa de Mar cuando sus calles se vieron inundadas de forasteros, cuando el mar gerundense se convirtió en punto de atracción de toda Europa. Alguien, no sé quien, tendría la ocurrencia de añadir al nombre secular de Tossa lo del Mar y así se quedó hasta que hace unos cuatro años, otro Ayuntamiento, presidido precisamente también por el mismo alcalde de hoy, acordó suprimir el Mar y volver a lo primitivo, hasta que hace pocas semanas, el Ayuntamiento, recogiendo el sentir popular, entendió que había que volver a lo de Mar y así se tomó el acuerdo de solicitarlo para convertir oficialmente Tossa en Tossa de Mar. No se rompe nada, simplemente a lo viejo se le añade el nombre de lo que es vida y riqueza para los tossenses. Eso es todo, y no creo que el amigo Gascons deba clamar al cielo.

Y de que el nombre de Tossa de Mar está en el ánimo popular, arriba ofrecemos un folleto editado en 1972 en el que se lee Tossa de Mar sin rubor alguno.

Y ofrecemos unas estrofas de una poesía escrita por Mario Cabré, en 1950, y dedicada a la villa en donde conoció y amó a Ava Gardner:

Tossa de Mar está en fiesta con su calle engalanada...

...Tossa de Mar está en fiesta como engarce de sardana.

J. SUREDA PRAT

## EL REBOST

### Crispació

Fer-la petar és un dels costums més sans d'aquest país. Contraposar idees, discutir opinions i —sovint— quedar-se cadascú amb el seu plantejament inicial remou les neurones i en sinistra en el noble art del diàleg.

Darrerament però, es detecta una crispació evident en les converses. Qualsevol bajanada es converteix en motiu de duríssima polèmica on ràpidament comencen a relluir-hi qüestions personals. No vull referir-me explícitament ni a casos com Banca Catalana o la LOAPA, arguments desgastats fins al cansament pels detractors d'un i altre costat. Només cal observar alguns debats, teòricament amables i planers, dels que es donen cada dia a la Costa Brava. El personatge convidat s'exposa a tota mena d'apreciacions dels seus interlocutors només amb la defensa de la seva capacitat dialèctica.

Llençar els morts de la dictadura franquista sobre la taula, és avui, encara, una tàctica prou freqüent a l'hora de desmanegar la defensa de l'orador. I molts semblen no adonar-se que una bona part de la generació actual no volen ni sentir a parlar d'un passa tenyit de sang i barbàrie. Oblidar l'història no és bo. Reblinconar-se a la ferida és fatal. Per tot això quan Joaquim Nadal —alcalde i historiador— deia que el passat de Catalunya s'ha de començar a plantejar des d'una perspectiva molt més global que des de l'abans i el després de la guerra civil, tenia raó. Posiblement.

R. ROVIRA

## LA ENTREVISTA

Luis Bettónica, escritor gastronómico

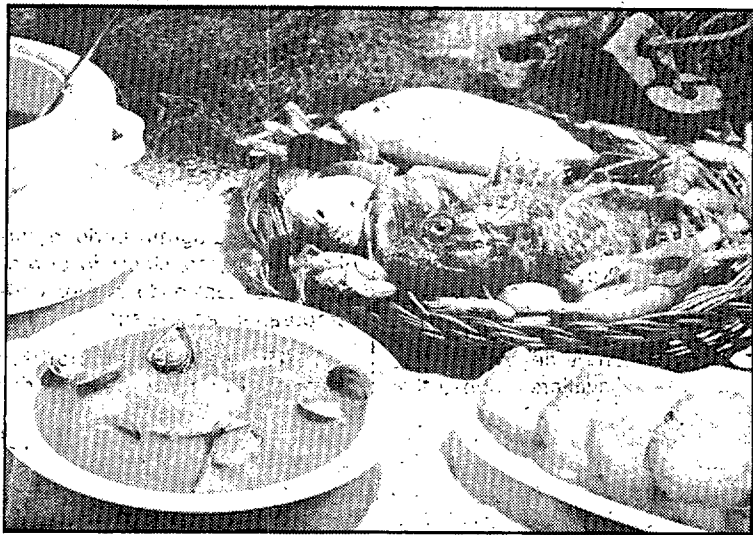
# «La cocina ampurdanesa es magistral»

JORDI BOSCH

Luis Bettónica, es uno de los más conocidos periodistas gastronómicos de nuestro país. Amante de nuestras comarcas le localizamos en Begur, durante l'uite Modelartina» que presentó en el «Sa Punta» Modest Cuixart y de que le hablamos en nuestras páginas veraniegas.

En los últimos tiempos la literatura gastronómica ha crecido en interés por parte del público. «después de la guerra sufrimos la posguerra, luego la contienda mundial y su posguerra, fueron años de miserias, de privaciones, de estrecheces. Es evidente que durante 10 ó 15 años, el único problema era cumplimentar la necesidad biológica de alimentarnos. Como dirían los castellanos, ponerse algo entre pecho y espalda. A partir de los años 60, la situación se normaliza y llega la curiosidad, porque como esto, porque me gusta, etc., a partir de esas preguntas se suscita el interés para conocer cual es la realidad de todo aquello que va más allá del hecho normal de alimentarnos».

Incluso hay ya inflación sobre el tema «es divertido que sea así, el tema de la gastronomía, es decir «el plat a la taula» produce inquietud y curiosidad en todo el mundo. Si además del hecho biológico de la alimentación para subsistir, se



Para Bettónica, en los fogones también se puede hacer arte.

puede disfrutar de los placeres que el paladar nos proporciona, mejor que mejor. Quien dice yo no soy gastronómico, ni gourmet, ni gourmand, pero disfruto en la mesa, esta haciendo un acto, un ejercicio de gastronomía».

Nos dice Luis Bettónica que «evidentemente en los fogones se puede hacer una obra de arte» y añade que «la pediatría moderna ya ha descubierto que si el bebé mama del pecho izquierdo o del derecho, no es por capricho, sino

porque la leche materna de un seno u otro tiene gusto distinto; hace una diferencia de paladar y escoge atendiendo a la recepción y sensibilidad que tiene. Por eso ante el mismo alimento todos tenemos distintas sensaciones».

Luis Bettónica ha escrito bastante sobre la cocina ampurdanesa y en general de las comarcas gerundenses «y podéis estar orgullosos de que la cocina del Empordà-Girona, de estas comarcas componen una de las regiones gas-

tronómicas más importantes de Europa. Yo diría que la vuestra, el País Vasco y la región de Lyon son las tres regiones gastronómicas más importantes de Europa. Es algo en lo que coinciden muchos expertos».

Pero una cosa es la gastronomía y otra el vino «te voy a ser sincero, aprecio poco el vino ampurdanés, con todos los respetos, ojo, lo respeto porque lo que manda es el gusto de cada uno pero en general estimo poco los vinos catalanes aunque hay grandes cavas. En España sólo tenemos dos regiones vinícolas, Rioja y Jerez. Eso sí, al margen de ello hay algunos vinos muy especiales e insólitos, como en Valladolid o algún otro punto, muy apreciables. Eso sí, tomo vino ampurdanés sin problema, pero considero que no está a la altura de la gran cocina, que es magistral, de las comarcas de Girona y que como digo se erige en una de las tres grandes regiones gastronómicas europeas».

Abunda Bettónica en ello «es fundamental la maravilla del mar y la montaña y la capacidad de imaginación de las gentes de estas comarcas que han hecho que aquí se creara una nueva cocina catalana, catalanísima, pero aplicando el golpe de genio a la base tradicional».

## OFF-SIDE

### Oportunidad

Nunca es tarde si la dicha es buena y el tiempo se encarga de hacer justicia. Son dos frases que definen el tema que hoy nos ocupa. Debido al interés puesto por el Real Automóvil Club de Catalunya, en colaboración con Bendibérica, el piloto gerundense Salvador Servià tendrá el próximo año la gran oportunidad de su vida para luchar por el Campeonato de España de Rallys.

Muchos años de lucha y sufrimientos ha debido de superar el piloto de Pals para que llegase este momento. Dificultades deportivas y económicas, una semi- retirada durante cierto tiempo, una afición inagotable... todo ello hasta alcanzar esta oportunidad que le está trabajando el R.A.C.C.

Tal vez llegue tarde, pero el de Pals podrá correr con un Peugeot 205, un Lancia 038 o un Ferrari. Son tres de las pobables máquinas con las cuales podría optar al título de España.

JORDI XARGAYO

# Un pa3s sense participaci3

**LLU3S BOSCH MART3**

**S**EGONS una enquesta del Centre d'Investigacions Sociol3giques, ha baixat lleugerament l'inter3s dels espanyols cap a la pol3tica. Un 75% no ha assistit mai a un m3ting, i un 87% no ha militat ni simpatitzat amb cap partit pol3tic. Uns 440.000 menys que m3s, tenen carnet pol3tic, i el m3s esgarrif3s sobrer la manca de consci3ncia de participaci3 i anti-civisme dels espanyols, 3s que a la pregunta de si ha treballat amb altres persones per resoldre algun problema local, tamb3 m3s del 75% contestaren que mai o quasi mai, i seguim aprofundint sobre la manca d'inter3 i participaci3 dels nostres conciutadans en les tasques pol3tiques. Volem ampliar aquesta an3lisi amb d'ltres dades de tipus cultural. En aquestes estem segurs d'afirmar que m3s del 80% de la poblaci3 espanyola-catalana-gironina, no van mai a cap confer3ncia o debat cultural, ni visiten cap sala d'exposicions d'art, ni van als concerts a escoltar m3sica cl3ssica. Quant al teatre, malgrat que en les grans capitals cada dia hi ha menys locals, a les ciutats de prov3ncia, el fet que les dues o tres postes en escena mig emplen el dia de l'estrena, fa que la gent s'interessi m3s pel teatre, per3 el m3xim que hi ha 3s que la gent hi va rotativament, segons l'obra, alguns cops a l'any.

No ens enganyem amics lectors. La pol3tica i la cultura s3n coses passades de moda, quasi una antiqualla post-moderna que s'aguanta perqu3 en viuen, com a totes les 3poques, primer l'Estat i els seus senyors, que 3s hi serveix de promoci3-auto-bombo i «mise en sc3ne» per r3pr3duir-se i fer veure que s3n: sensibles, patriotes i cultivats en els periclinats valors del nacionalisme, humanisme i espiritualitat de l'ag3nica cultura occidental.

Avui, quasi tota la pol3tica i cultura 3s l'oficial, la pagada per les institucions, les centrals, les aut3n3miques, municipals o banc3ries o de les caixes d'estalvis. Epl La nostra cr3tica al dirigisme, propaganda pol3tica-cultural de certes

institucions, no vol dir que creiem que la pol3tica i cultura estiguin mortes, tot el contrari, 3s una concepci3 de dirigisme pol3tic-cultural de tipus oficial, el que est3 mort per la seva oberta instrumentalitzaci3 propagand3stica al servei de les 3lites en el poder. Exemples locals, la Trobada dels artistes catalans a Girona, la Catalunya Viva, promoci3nades per la Generalitat, i Diputaci3 i el debat. Qu3 3s Espanya?, i el proper mil.lenari de l'emperador Carlemany, patrocinats per l'Ajuntament Nadalista.

Insistim, aix3 no vol dir que la veritable Cultura i Pol3tica estiguin acabades entre tantes mostres antol3giques, aniversaris, homenatges, postes en escena. En totes les 3poques hi ha dues cultures i dues pol3tiques: les oficials i les disidents. Per a nosaltres, la veritable cultura es troba en els male3ts, disidents i marginals pel seu tarann3 rebel, innovador i cr3tic no entren en el joc del poder, sin3 que evidencien les seves arbitrarietats, contradiccions i manques.

Encara que el sector m3s l3cid i desesperat dels creadors o cr3tics davant la crisi dels periclitats valors pol3tics-culturals occidentals, diuen que l'Estat i els grans monop3lis industrials, a trav3s del monop3li de la T.V. i de la Publicitat poden orientar, manipular i alienar les consci3ncies dels ciutadans cap a la unim3sionalitat teledirigida, que supleix tota inquietud cultural i pol3tica. Perqu3 si el 75 per cent dels espanyols no milita a cap partit o associaci3, no va a m3tings ni confer3ncies, en el camp m3s 3specificament cultural, n3 hi ha tampoc ni el 60 per cent dels espanyols o catalans, que ni compren ni llegeixen cap llibre, diari, revista que no siguin els esportius o sensacionalistes tipus Hola i Lecturas, que compren per les seves senyores.

Aquestes realitats sociol3giques, juntament amb els aven3os tecnol3gics-electr3nics-visuales, fa pensar a molts pensadors que la Fotografia, Cinema, T.V., video, Publicitat, r3dio, tocadiscos, cotxe,



etc., s3n els nous valors t3cnics que han suplantat la vella cultura human3stica de la lletra impresa.

Per aquests, el m3n t3cnic-industrial 3s font de dirigisme que converteix a la ciutat en no-ciutat, i mata la conviv3ncia, l'art, la participaci3. Per a nosaltres el maquinisme ha refor3at excessivament l'individualisme insolidari, egoista, la passivitat o parasitisme, l'anhel sols de riqueses, confort i

consumisme. Repetim, les m3quines alliberen esfor3os f3sics, per3 tamb3 esclavitzen, deshumanitzen i codifiquen les relacions humanes. Els homes en comptes d'associar-se per parlar, jugar, manifestar-se, llegir, pintar, escriure... acaben mirant la T.V. o escoltant la r3dio o tocadiscos, en comptes de caminar o fer exercici, agafen el cotxe. El cotxe 3s la permanent montura-sof3 de l'alienat home de la fi del segle XX, que ha

fet que uns, Passivament es droguin amb els aparells tecnol3gics, i els altres amb l'alcohol, tabac, drogues, etc.

## I de la cultura, qu3?

Doncs, la veritable cultura sempre ha estat cultivada i consumida per minories, doncs la immensa majoria dels homes es troben aclaparats en la lluita per aconseguir coses m3s elementals com el treball, l'alimentaci3, habitatge, per a ell i la seva fam3lia.

## I de la pol3tica, qu3?

Aquesta s3 que ha estat o hauria d'3sser de masses, ja que des de segles ha estat continua la lluita per l'emancipaci3 i just3cia per a tots els homes. Aquest 3s el gran somni revolucionari de tota pol3tica progressista, per3 all3 tr3gic 3s que es va repetint en cada 3poca, pa3 i generaci3, i 3s que els poders establerts, a les bones o a les males, fan tot el possible per reprimir o mantenir als pobles allunyats de tota aut3ntica participaci3 pol3tica popular. Per evitar-ho, els estats des de Mesopot3mia a l'actualitat, les diferents castes, siguin sacerdotals, militars, burocr3tiques o tecnol3giques s'han cuidat de governar pel b3 propi de les classes benestants de cada 3poca.

Per tant, en el fons, el qu3 en diuen Cultura i Pol3tica, sol 3sser propaganda o instrumentalitzaci3 controlada i pagada per les classes dirigents, i l'altra, la dels desposse3ts, sempre 3s esclafada o excluida.

I acabem, a pesar de la mentida i manipulaci3 propagand3stica de les Cultures i Pol3tiques oficials de totes les 3poques. Al llarg dels segles al costat trobem una altra Cultura i Pol3tica popular que no deixa de lluitar i avan3ar reivindicant els seus drets i somnis, entre el silenci, l'explotaci3 i repressi3, morts per les seves continues sublevacions. Els pobles fan la seva pol3tica i els pocs intel.lectuals i artistes populars, escriuen, canten o reivindiquen les seves gestes, dolors i utopies.

## Los impuestos en Rusia

**EDUARDO TARRAGONA**  
Diputado de Alianza Popular

**M**E INVITARON a un seminario de Pol3tica y de Econom3a los directivos de la Fundaci3n Hanns-Seidel. Esta fundaci3n tiene «traducci3n» al castellano: Fundaci3n C3novas del Castillo. Don Antonio C3novas del Castillo, malagueño 3l, fue el art3fice de la restauraci3n borb3nica, el «inventor» del Bipartidismo. Don Antonio, como todos deben saber se puso de acuerdo con el riojano don Pr3xedes Mateo Sagasta. Entre los dos, al alim3n, restauraron a España, le dieron paz y tranquilidad, progreso y bienestar.

Como iba diciendo, nada m3s pisar territorio alem3n nos dieron una conferencia sobre «La importancia cultural y pol3tica del ingreso de España en la Comunidad Europea». Somos muy importantes. Y as3 nos han tratado a los que hem3s ido invitados a Baviera. Buenos pol3ticos y mejores anfitriones, se excedieron en amabilidad estos buenos alemanes.

De paso, «como el que no quiere la cosa», nos llevaron a ver el «tel3n de acero» en Berl3n, la antigua capital del Reich Alem3n. La vista del tel3n de la verg3enza, desde los balcones del Reichstag —Parlamento— produce un cierto cosquilleo. El edificio est3 enclau-

vado en el Berl3n Occidental, pero no lo est3 el Palacio del Presidente, que se ha quedado en el Oriental. P3nico ante el comunismo del otro lado, en donde est3n dormidos los misiles y los motores de los miles de tanques del Pacto de Varsovia. Yo, la verdad, no o3 nada, pero hay muchos que con el o3do en tierra, a la manera apache, dicen que oyen un bronco rumor, algo as3 como una amenaza bajo la tierra.

Para terminar hablando de la Fundaci3n «C3novas del Castillo», no tengo m3s remedio que recordar al mism3simo Canciller de Hierro, mariscal Von Bismarck, el vencedor de Sedan, cuando al enterarse del asesinato del presidente C3novas del Castillo, dijo que 3l no se hab3a inclinado nunca ante nadie, pero ante la figura del gran pol3tico españo, sent3a una admiraci3n que no hab3a sentido por ning3n otro pol3tico europeo.

### El muro de Berl3n

Berl3n, el de los rusos, el Oriental, es un escaparate para los que

atravesan este muro de la «verg3enza». El «escaparate» est3 arreglado, pulcro, sin faltarle detalles. Hay hasta hoteles que podr3an ser de cinco estrellas, como tamb3n restaurantes y terrazas, con sus toldos lujosos. Pero, si uno se adentra, lo que hicimos nosotros, cogiendo el tren para trasladarnos tierra adentro, unas cuantas estaciones m3s, entonces aparece el contraste, deprimente: ya no hay hoteles de ninguna estrella, ni terrazas, restaurantes ni toldos multicolores. Todo produce un efecto deprimente. Bajamos en la estaci3n Friedrich Strasse, la tercera estaci3n, en donde ya vimos la verdad del Berl3n Oriental, el de los rusos, que es completamente distinto del que vimos en la primera y en la segunda estaciones. Un pol3tico españo, agudo, Fernando Su3rez, dijo: «la libertad en Berl3n depende de la estaci3n del tren en que uno baje».

### Incidente en la estaci3n

C3sar de Miguel, el diputado por Burgos, que iba conmigo, fue

el protagonista de un molesto incidente en una de estas estaciones. Como normal turista, paseando por una de las salas, tuvo la insignificante ocurrencia, tur3stica, de hacer unas fotograf3as. Los polic3as, quietos, sin decir palabra. El otro, a lo suyo, a sus fotos. Cuando hubo terminado el burgal3s diputado sonaron gritos y golpes en la barra del mostrador. Los polic3as se lo llevaron a otra sala, lo pusieron junto a la pared y le hicieron que esperara. Tres agentes le interrogaron, uno detr3s de otro. Ante el 3ltimo, ya cansado el burgal3s, propuso abrir la m3quina para darles el carrete y para que se acabara el «delito». As3 hizo, pero se llev3 una buena reprimenda de los «polis» por haber hecho fotos a grupos y dentro de la estaci3n.

### Los impuestos en Rusia

En un coloquio mantenido con expertos de Econom3a, en Berl3n Occidental, se habl3 de los impuestos en Rusia. Yo no lo creo, pero esto es lo que entend3: los ricos, los que obtienen altos ingre-

sos, no pagan impuestos; en cambio, los de bajos salarios s3 est3n gravados con impuestos. El pan, por ejemplo, est3 gravado como tamb3n otros productos primarios. Sin embargo el champagne y los perfumes est3n exentos. Los autom3viles utilitarios s3 pagan, pero los de lujo no pagan. El impuesto de sucesi3n existe para las herencias pequeñas, pero cuando 3stas pasan de un mill3n de rublos, ya no pagan nada.

### Libertad de prensa

Como los 3nicos peri3dicos son el «Pravda» y el «Izvestia» y muy pocos m3s, solamente existe «libertad» de prensa para los que no se publican. As3 de extraña es esta «l3gica».

En la radio y en la televisi3n existe la misma «libertad». Dan noticias oficiales. Libertad plena para programar todo cuanto le parece al Gobierno. La espada de Damocles siempre pende sobre los cuellos de aquellos que pudieran atreverse a decir algo que no est3 programado.

# Una carta del alcalde, una contestación

Hace unos días firmábamos dos comentarios que titulábamos «Vergonzoso» y «Extrañeza». El primero referido a un acuerdo municipal respecto a la suspensión de unas obras programadas en la calle del Carmen. El segundo, hablaba en torno a la cuestión de la denominación de John Lennon, para unos jardines de la ciudad. Evidentemente, parece que las cuestiones no han acabado de gustar al alcalde de nuestra ciudad, responsable principal de las decisiones, y nos ha enviado, tras anunciarnos telefónicamente, una carta. De eso vamos a hablar.



**«Catorce millones previstos para unas obras en la calle del Carmen, se traspasan de partida y sirven para obras en el Passeig d'Olot y el Pabellón de Palau»**

(De los acuerdos del último Pleno)

Efectivamente con fecha de 13 de julio, el alcalde, Joaquim Nadal, nos enviaba la siguiente carta que vamos a reproducir textualmente, por supuesto. Dice así:

«Quisiera manifestarte mi «extrañeza» por tu «vergonzoso» artículo. La verdad es que quiero matizar algunos extremos porque creo que en el conjunto de los calificativos que usas eres injusto quizá por una información insuficiente. Los vecinos de la calle del Carmen no han perdido nada con el cambio de destino de la partida de 14 millones titulada genéricamente «aceras calle del Carmen» por la sencilla razón que dicho proyecto afecta al tramo de la calle del Carmen junto al río en el que ya no hay viviendas y que conduce hasta los sectores de Vilarroja y Font de la Pólvora. Los vecinos de la calle del Carmen tienen aceras, y buenas aceras, desde hace algunos años. Por otra parte dicha partida era una previsión para intentar realizar un proyecto ambicioso que consiste en un paseo peatonal junto al río para conectar diversos barrios de la ciudad y dicho proyecto, que está en avanzado estado de elaboración superará con creces los 14 millones de pesetas y formará parte de las prioridades más estrictas del presupuesto de 1985. En nuestra decisión no ha habido pues ni improvisación ni irresponsabilidad sino todo lo contrario; hemos tenido la agilidad y la honradez suficientes para cubrir con una partida, que era dudoso que pudiésemos gastar en 1984, gastos adicionales irrenunciables que en caso contrario habrían constituido déficit en el presupuesto municipal; hemos preferido, en suma, resolver financieramente dos cuestiones de urgencia perentoria en lugar de buscar el inicio fácil pero precipitado de una obra nueva. Y conste que no ha sido una decisión fácil pero estoy convencido que lo ha sido todo menos vergonzosa. Si que es en cambio vergonzoso que una obra tan reciente como el pabellón, cuya iniciativa de desarrollo no nos correspondió, haya tenido problemas de una forma tan temprana. Por lo que respecta al Paseo de Olot, obra respecto a la cual no tengo ninguna preferencia en comparación con cualquier otra obra municipal, debo decirte que el gasto adicional se ha producido al comprar el Ayuntamiento y urbanizar la plazoleta que hay junto al transformador en la esquina con la Avenida San Narciso que, y eso se ha explicado poco, era según las Normas subsidiarias edificable.

Confío que mis aclaraciones sirvan para dar un poco de luz a un tema sobre el cual creo que fuiste injusto.

Un cordial abrazo,

JOAQUIM NADAL I FARRERAS

## La respuesta

por FÉLIX BOUSO MARES



**P**UES ya lo ven. El señor Alcalde se muestra «extrañado» por mi «vergonzoso» artículo. No cabe duda —como así nos lo manifestaba de palabra— que el señor Nadal ha querido jugar literalmente con los títulos de nuestros artículos. Puede hacerlo. Y más. Puede, en verdad —y no sólo literariamente— estar «extrañado» y tildar de «vergonzoso» nuestro artículo. Nos parece correcta su postura, porque lo que hace no es sino lo que hicimos nosotros. Usar el derecho de la libertad de expresión. Pero me van a permitir que sigamos con la carta del alcalde, que no tiene desperdicio.

Dice que no quiere matizar. Matiza. Y cree, que en el conjunto de los calificativos que uso «soy injusto» tal vez por una «información insuficiente». Pues también es posible. Pero menos. Vamos a ver. ¿Con quién soy injusto? ¿Tal vez con los vecinos de la calle del Carmen? ¿O es que soy injusto al no estar de acuerdo con una decisión tomada por el «equipo de gobierno de la ciudad» y ante la cual, los de la «oposición» callaron? Lo que de verdad nos molestaría es haber sido injustos con los vecinos de la calle del Carmen. Pero no creo que sea esa la cuestión. Me preocupa, pero me preocupa algo menos, haber sido —según su criterio— injusto con el ayuntamiento. Seríamos capaces hasta de rectificar. Pero es que nos es imposible, porque creemos que dijimos lo que teníamos que decir...

¿Mal informados, dice usted? Pues verá. Yo pongo lo que vi y lo que oí. Que 14 millones de pesetas que estaban destinados a obras en la calle del Carmen, se iban a dedicar a otra cosa. Y eso ha sido lo que ha pasado. ¿O no?

¿Mal informado? Mire usted, señor alcalde. Es posible. Pero déjeme decirle algo. Ese «proyecto ambicioso» del que usted habla, de hacer un paseo peatonal junto al río en la zona en que ya no hay casas, es algo de lo que nosotros habíamos hablado y escrito hace ya mucho tiempo atrás. Incluso desde mucho

antes de que usted fuera alcalde —y un buen alcalde, eso no lo niego— de esta ciudad. Y pueden dar fe de ello, los escritos aparecidos en este periódico, y las largas conversaciones que hemos mantenido con un buen amigo, propietario de la gasolinera al final de esa calle.

O sea que no es falta de información. En todo caso es falta de que ese «proyecto ambicioso» no se haya realizado antes, y lo que es peor, vaya a tardar en realizarse un poco más.

Usted dice que los «vecinos de la calle del Carmen tienen aceras y buenas aceras». A lo mejor. Pero yo no sé si usted estará informado, señor alcalde, de que esa calle es también una carretera que conduce hacia la Costa Brava Centro. Y entonces, el tratamiento tiene que ser diferente. ¿O no? Y fíjese que no quiero plantearle el tema de los coches aparcados en toda esa zona —donde todavía hay casas— porque tendríamos que hablar de algún que otro accidente, y no estamos ahora para dramatizar... Pero fíjese. Si esos catorce millones que se les han volado a los de la calle del Carmen, iban a servir para ese «ambicioso proyecto» —que no lo debe ser tanto porque ya no se hace de momento— mucho peor, señor alcalde. Mucho peor. Y más vergonzante. O sea, que ya puede irse usted preparando para escribirme otra carta. Porque ese proyecto —y de eso también hemos hablado y escrito mucho tiempo atrás— iba a servir para que las gentes de Vilarroja y Font de la Pólvora pasaran por esos laterales peatonales. ¿Usted sabe, señor alcalde el peligro que representa el andar por los laterales de esa calle-carretera? Usted sabe perfectamente que no hay calzada y que quien pasa por allí se la juega. Y usted sabe que muchos de los vecinos y vecinas, y los niños, que viven en esos barrios que usted señala, no disponen de grandes medios de comunicación y han de tomar el coche de San Fernando. Ese de «un ratito a pie y otro andando».

Mira por dónde nos da usted ocasión de revivir el tema y volver a decirle que la decisión del ayuntamiento es, además de vergonzante, irritante. Y fíjese si sería fácil entrar ahora en la demagogia de la cuestión... Vamos a dejarlo así...

Pero es que usted sigue poniéndonos «guindas» en su carta. Usted dice que «hemos tenido la agilidad y la honradez suficiente...» De acuerdo. Pues vuélvana a tener otra vez y devuelvan —de otra partida— esos millones que volaron hacia otro lugar y hagan ese «proyecto

ambicioso», señor alcalde... Porque es que, además si hace eso, se apuntará un tanto. Y no diga que no le ayudamos. Usted siempre ha hablado de que Girona es una ciudad despedazada a la que hay que unir». Lo que son las cosas. La primera vez que tiene ocasión de unir de verdad a esos barrios de los que hablábamos antes con Girona, usted la tira por la borda...

Pero vamos a hablar de algo en lo que estamos de acuerdo. Usted dice en su carta que «lo que sí es vergonzoso es que una obra como el Pabellón haya tenido problemas graves tan pronto». Más o menos dice eso. De acuerdo. Es vergonzante. Y hay que pedir las responsabilidades que sean. De acuerdo. En eso estaremos con usted. Pero, señor Nadal, no se nos escape usted por la tangente. Ya sabemos que es hábil, pero uno se enreda, muchas veces, en las cuerdas que tiende a los demás. Dice usted que el Pabellón «es una iniciativa de desarrollo que no nos correspondió...» De acuerdo, también. Pero eso no lo dijo usted cuando inauguró el Pabellón a bombo y platillo, con selecciones importantes y televisión por medio. Cuando se inauguró el Pabellón, los tantos se los apuntaron «unos». Y ahora, esos «unos» quieren quitarse el mochuelo de una mala construcción o de lo que sea. Que cada uno aguante su vela. Y si para las maduras el Pabellón se lo «apuntaron», ahora para las duras... no tiren los balones fuera.

O sea que ya ve usted dónde hemos ido a parar. Lamento haber empleado esas expresiones. Porque creo que son demasiado blandas. Usted hará lo que quiera, porque para eso es el alcalde. Usted acierta la mayoría de las veces, y así lo hemos reconocido y lo seguiremos reconociendo cuando lo haga. Pero esta vez se ha equivocado. Y lo que es peor, quiere demostrar que no se equivocó. Eso es lo malo. Seguimos pensando que obras con amor. Y que Vilarroja, Font de la Pólvora y la calle del Carmen necesitan ese «ambicioso proyecto» del que usted habla.

¡Ah!, lo que no nos extraña es que usted no hable de lo otro. De lo de «John Lennon». Y no nos extraña porque no habiéndolo sido una iniciativa suya habrá pensado que mejor «no meneallo».

Muchas gracias, alcalde, por su carta. De verdad que nos ha aclarado muchas cosas y nos ha dado un poco de luz. Y, por descontento, ojalá que cada vez que seamos injustos, lo seamos de esta manera.

A pesar de todo un cordial y respetuoso abrazo».

Hace un año

## Se inauguraba el Centro Terapéutico SERGI

REDACCION

Ahora hace un año de la inauguración del Centro Terapéutico Sergi, para el tratamiento del alcoholismo y las toxicomanías. Un año lleno de trabajo, y, según parece de éxitos. Aunque lógicamente, esos éxitos no son nada más que el inicio de esa enorme tarea que tienen ante sí, todos cuantos componen Sergi, que no son solamente el equipo de médicos y profesionales, sino todos cuantos de una manera u otra se han dedicado a esta tarea de ayudar a encontrar el camino a estos enfermos.

Ayer sábado, unos y otros, celebraban el primer aniversario de la puesta en funcionamiento del Centro, con una excursión y una «costellada» en Rocacorba. Un día alegre y que supone un paso y no una meta.

Un grupo de alcohólicos rehabilitados, se ha dirigido a nuestro periódico, en una carta llena de posibilidades y esperanzas, que, textualmente, reproducimos:

Sr. Director: Ara fa un any que a través de les pàgines d'aquest diari es donà a conèixer a Girona i comarques, l'obertura del Centre Terapèutic «SERGI» pel tractament de l'alcoholisme i les altres toxicomanies.

Amb motiu d'aquest primer aniversari, els afectats i familiars que hem sofert les conseqüències de la malaltia alcohòlica transmetem a l'opinió pública, la satisfacció que ha representat el poder comptar amb una ajuda, per aconseguir que nosaltres «uns malalts» poguéssim reintegrar-nos plenament a la societat.

Mitjançant la nostra experiència, convidem als malalts alcohòlics a posar-se en tractament perquè ells també puguin gaudir del benestar que, nosaltres tenim ara.

Alcohòlics Rehabilitats del  
Centre Terapèutic SERGI

## Mediciones periódicas

R. Iban —hace días— a paso lento. Mejor, a velocidad lenta.

El camión llevaba en su parte inferior, unos complicados aparatos de medición.

Se trataba, según nuestras informaciones de medir el desgaste producido en los firmes asfálticos de la Gran Vía de Jaume I. Por lo visto, son estas unas revisiones periódicas. Lo que no se nos ha podido confirmar es si es esta una operación previa a un posible asfaltado. (Foto DANI DUCH).



**EL DIUMENGE,  
LA BIBLIA**

Quinzè del temps ordinari (A)  
Isaïes 55,10-11  
Romans 8,18-23  
Mateu 13,1-23

MARTÍ ALABAU

## Els parlà en paràboles

Durant tres diumenges, escoltarem paràboles de Jesús. Avui, la del sembrador; després, la del blat i del jull, la del tresor amagat en un camp, la del comerciant de perles fines i la de la xarxa tirada al mar que tot ho arreplega. Segons el gran exegeta protestant Joaquim Jeremias, llegir (o escoltar) les paràboles és entrar en contacte immediat amb la predicació de Jesús. En efecte, per bé que la paràbola no sigui pas un gènere literari que hagi inventat Jesús, l'ús que n'ha fet, ha produït aquestes narracions úniques, singulars que porten el seu segell personal innegable. Admirablement construïdes, són tan clares, tan senzilles, tan vives que, un cop escoltades, hom no les oblidarà mai més.

Les paràboles tenen el glatir de la vida, perquè és de la vida que han nascut. Una vida que no és pas precisament de color de rosa. No tots els jutges són justos, ni tots els sacerdots un exemple de misericòrdia, ni tots els fills estan contents de restar a casa, ni tots els administradors són d'una comptabilitat escrupulosa... L'humor no és pas un element estrany en aquestes narracions.

Algunes d'elles han estat dites des de la senzillesa d'una barca damunt les aigües tranquil·les del llac de Genesaret: «Aquell dia Jesús sortí de casa i s'assegué vora el llac. Era tanta la gent que es reuní entorn d'ell, que pujà a una barca i s'hi assegué. Tota la gent es quedà vora l'aigua i ell parlà llargament en paràboles». Impossible de sostreure's a l'encís poètic d'aquest marc. Impossible d'acostar-se a les aigües d'aquest llac sense reviure l'idioma de l'escena. I segueix la coneguda paràbola del sembrador. Curiós sembrador que perd prodigament el seu gra. Tanmateix, pel que sabem dels costums agrícoles de la Palestina de Jesús, és aquest un sembrador absolutament normal. Sembra damunt un camp deixat en guaret, sense llaurar-lo prèviament. El pas dels vianants hi ha fressat un corriol, les espines dels marges l'han envaït una mica, la pedra calcària ha desaparegut sota una tènue capa de terra. Sembrat damunt el guaret, l'arada enterrarà el gra tot seguit. Es tracta, doncs, d'una pura descripció, sense cap finalitat al·legòrica. La sola finalitat de Jesús, en explicar la paràbola, fou la d'expressar la seva joiosa certesa en els fruits de la seva obra. I això, malgrat la crisi que apunta: ha estat foragitat de la sinagoga. És una invitació a creure a uns homes de poca fe. La joia de la collita certa s'expressa amb aquest semitisme: Cent, seixanta, trenta.

Les anàlisis lingüístiques havien fet sospitar fortament que aquí acabava la paràbola contada per Jesús. L'anomenat Evangeli de Tomàs sembla confirmar-ho. Amb aquest títol és coneguda una col·lecció de paraules de Jesús descoberta a l'Alt Egipte el 1945. La paràbola del sembrador hi és en aquesta forma breu. Així, doncs, l'explicació que segueix en els evangelis sinòptics seria una explicació al·legòrica feta per l'Església primitiva. Una invitació a reflexionar sobre l'aventura de la fe en el cor de cadascú. ¿És aquest cor camí fressat, pedra dura, herbàs espès o terra agraïda? La paràbola del sembrador es prestava extraordinàriament a aquest perllongament al·legòric. Per altra banda, la nota existencial és una característica de les paràboles. Ens sentim personalment atesos. I el sacerdot que passa de llarg la vista d'un ferit, bé podria ser jo en semblants circumstàncies. I el corendur com una pedra on res de gran, de bell i de bo arrela, bé podria ser el meu. L'al·legorització de l'Església primitiva és perfectament comprensible i entra de ple en la dinàmica de l'ensenyament de Jesús fet amb imatges i comparances.

Les anàlisis lingüístiques havien fet sospitar fortament que aquí acabava la paràbola contada per Jesús.

Hoy, en el Ferial de Ganado

## Exposición Nacional Canina

REDACCION

Hoy domingo día 15 tendrá lugar en nuestra ciudad exacta-

mente en el recinto del Ferial de Ganado una Exposición-Concurso Canina de carácter nacional. La convocatoria ha sido realizada por la Real Sociedad Canina de Barcelona y cuenta con la colaboración del Ayuntamiento gerundense. Participarán en este Concurso más de 320 perros de unas 50 razas diferentes. El horario del Concurso será de 9 de la mañana a dos de la tarde y para el pase a la exposición deberá abonarse una entrada de cien pesetas, siendo gratis la entrada a los menores.



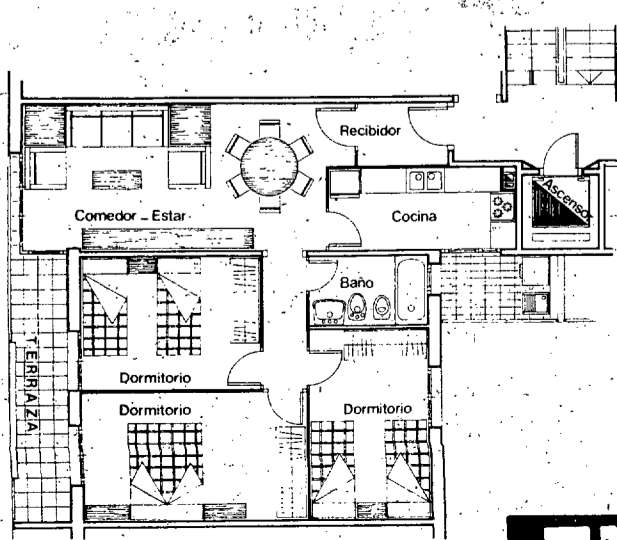
AJUNTAMENT  
DE SALT  
ANUNCI

L'Ajuntament de Salt, a través de la Comissió de Serveis, informa que durant els dies 16, 17, 18 i 19 de juliol, es faran les obres d'arranjament del Camí del Sitjar (Accés a l'Autopista), per la qual cosa romandrà tancat al trànsit. Preguem als veïns i usuaris que disculpin les molèsties que les esmentades obres puguin ocasionar-los.

Salt, 10 de juliol de 1984  
L'ALCALDE

**aci**  
**TECHOS**  
CLASIFICACION AL FUEGO M-O  
SUSPENSION OCULTA DESMONTABLE  
PRECIOS EUROPEOS

**INLISA** Gasómetro, 2 - Tel. 300 00 16  
Barcelona-3



Compre al mejor precio su piso  
2.850.000,- ptas.  
y paguelo en las mejores condiciones:

- a) 18.287,- ptas. mensuales durante el primer año
- 21.808,- ptas. mensuales durante los 4 años siguientes
- 25.283,- ptas. mensuales durante los 8 años restantes
- (corresponden al préstamo oficial del 8% y 11% de interés)
- b) 300.000,- ptas. de entrada y resto a convenir

PROTECCION OFICIAL - PROXIMA ENTREGA

**EUGESA**

CONSTRUCTORA - INMOBILIARIA

c/ Major de Salt, 182 - Tel. 235561 (4 líneas) Salt - Girona

# Profit dels escuts: El Bisbe Pijoan

per JAUME MARQUÈS I CASANOVAS

Ans d'entrar al Museu de la Catedral, hom veu a mà esquerra les estàtues de dos apòstols que ans de l'any 1936 es trobaven decorant la Porta dels Apòstols del mateix temple. Representen Sant Pere i Sant Andreu. Els símbols que els identificaven eren les claus en la primera imatge i una creu aspada en la segona. Ja des de segles enrra havien estat mutilades i havien perdut els esmentats símbols. Una senzilla restauració recent ha volgut retornar-los-hi els seus atributs; però la de Sant Andreu va ser confosa amb Sant Pau i hom li posà una espasa en comptes de la creu.

En el meu estudi sobre el Portal dels Apòstols, publicat a la Revista de Girona, n.º 72, hom pot veure la situació d'aquelles estàtues i la seva identificació correcta.

Avui no intento descriure les estàtues esmentades sinó els pedestals que enguany hom els ha posat per suport a fi d'eleva-  
ne la perspectiva i de facilitar-ne la contemplació.

Els pedestals són parions entre ells, fets de pedra de Girona, brunyida, decorats amb un escut, en el camper del qual apareix un arbre, que per la disposició del tronc i de la copa i àdhuc dels fruits hom endevina que vol ser un pi.

Amb ocasió d'examinar els sepulcres comtals, hom ha destinat la capella que darrerament havia contingut el retaule de Santa Elena, a exhibir el sepulcre i l'estàtua jacent de la comtessa i el sudit retaule ha estat col·locat al Museu de la Catedral.

El retaule ans de l'any 1936 es trobava en una capella situada entre la Catedral i el Palau episcopal i l'any 1939 fou posat a la veneració del poble en la capella on ara hi ha el sepulcre de la comtessa, la qual capella, per ser baixa de sostre, era escaient per al petit retaule de Santa Elena. Llavors hom posà per a suport del retaule els dos pedestals que ara aguanten els dos apòstols. Ara bé, era, per a mi i per als estudiosos de la Història de la Catedral, un veritable enigma la procedència dels pilars decorats amb l'escut d'un pi.

La recerca de dades fundada en els precedents de la capella que contenia el retaule de Santa Elena fou infructuosa, puix no hi havia constància de cap benefactor que pogués tenir aital escut.

Tampoc no tenia relació amb la història de la capella contigua al palau episcopal, que primitivament havia estat dedicada als sants evangelistes.

## Estudi dels escuts

Els símbols heràldics esculpits al llarg i ample del nostre temple catedralici són molt nombrosos i encara no se n'ha fet un inventari exhaustiu. La major part estan gravats en lloses sepulcral i són deteriorats pel trepig. Amb tot, generalment es poden ben identificar i constitueixen un element auxiliar ben important de la història.

Així s'ha esdevingut amb el símbol del pi, gravat en els pedestals dels Apòstols, situats ran de la porta del Museu de la Catedral.

Al paviment de la capella dedicada al sagrat Cor de Jesús, la sexta després de la porta principal entrant per la banda esquerra, hi ha la sepultura del bisbe electe Fran-

cisc Pijoan, en la llosa de la qual hi ha un escut, que en el camper mostra un pi, i una llarga inscripció llatina que, traduïda al català, diu així:

«A Déu, Óptim, Màxim. Ací jau l'Il·lustríssim Sr. Don Francesc Pejoan, de bona memòria, doctor en decrets, qui ans obtingué una canongia en l'església de Lleida i després fou traslladat a aquesta amb el mateix honor i gradualment fou elevat a l'ardiacaonat de Besalú, al d'Empordà i al major. Elegit auditor de la sagrada Rota i confirmat com a bisbe d'aquesta santa església i havent deixat un valuós llegat per a la construcció del frontispici de la mateixa, esperant la resurrecció, s'adormí en el Senyor el dia 18 de novembre de 1659».

Pel llibre de Francesc Romaguera, titolat «Synodales Gerundenses», sabem que Francesc Pijoan era fill de la parròquia i vila de Maçanet de la Selva i per tant fou un personatge il·lustre gironí, en el sentit de ser-ho de les nostres comarques.

Fou canonge de la Seu de Lleida, d'on vingué a Girona el 6 de maig de 1626 per a prendre possessió d'una canongia de les presbiterals.

El 18 de setembre de 1645 fou nomenat ardiaca de Besalú. El 30 de setembre de 1651, permutà la dignitat d'ardiaca amb el seu germà que ho era de l'Empordà, càrrec que exercí fins al 21 d'agost de 1659, en què fou nomenat ardiaca major.

Fou vicari general dels bisbes Cardona i Parceró i regí la Sede vacant l'any 1659.

El 10 de gener de 1658 fou elegit Auditor de la Rota Romana, càrrec que renuncià.

Després fou preconitzat bisbe de Girona i rebé les butlles papals de nomenament però morí el 18 de novembre de 1659, ans de prendre possessió oficial del bisbat.

En la contesa bèl·lica anomenada «Guerra dels Segadors», inscrita dins la «Guerra dels Trenta anys» Francesc Pijoan fou un acèrrim partidari de la causa reialista i el 1647 fou desterrat pels francesos a la regió del Llenguadoc, on sofrí moltes privacions i molèsties.

En la pesta que s'estengué a Girona l'any 1650 féu grans despeses per a auxiliar els pobres els quals diàriament proporcionava aliments. En el setge de 1653 ajudà als soldats defensors de Girona i àdhuc finançà els treballs de defensa.

En morir deixà un llegat molt quantios per a construir la façana principal de la nostra Catedral.

Aleshores l'obra de la Catedral estava ocupada en la construcció del campanar i no fou començada la façana fins l'any 1680, en què el Capítol Catedral, amb data de 10 de febrer, prengué l'acord d'invertir-hi el llegat de Pijoan, el qual en aquell moment havia reunit la quantitat de 1.200 lliures.

Només la primera andana de la façana ja costà 8.500 lliures, però el llegat de Pijoan fou la base del finançament.

Cap d'aqueixes gestes memorables del nostre biografiat no ens orienta per a conjeturar l'origen dels pedestals ornats amb el seu escut dep.

Per un altre conducte consta que el dia 5 de desembre de 1543 resolgué de construir a ses despeses un altar, és a dir un retaule,



dedicat a Sant Bernat i a Santa Marta, en la capella que avui conté la imatge del sagrat Cor de Jesús.

L'altar pròpiament dit era suportat per un pedestal al centre de la mesa; però a cada banda el retaule es recolzava en els pedestals que avui serveixen de base als dos apòstols que resten de l'antiga portalada dels Apòstols de la nostra Seu.

L'any 1936 fou destruït el retaule de Sant Bernat i Santa Marta i els pedestals quedaren dispersos fins que el 1939 foren utilitzats per a suport del retaule de Santa Elena, avui exhibit al Museu de la Catedral.

L'adjunt gravat mostra l'escut que ha permès de reconstruir aqueixa història.

## CAPITALIZADORA ESPAÑOLA, S.A.

Domicilio Social: Carranza, 20-Madrid-10-

En el sorteo público celebrado ante Notario, correspondiente al mes de julio actual, han resultado amortizados los títulos emitidos hasta diciembre de 1978, que entre sus símbolos lleven el

NUMERO 2421

Para los títulos emitidos desde enero de 1979, el símbolo amortizado es las cuatro últimas cifras del n.º 47.847, primer premio del primer sorteo de la Lotería Nacional del mes de la fecha.

SUCURSAL EN BARCELONA

Consejo de Ciento, 333-Teléfono 301.44.00 (centralita) Barcelona-7

# AL COMPRAR UNA EBRO SU VEHICULO USADO VALE 150.000 PTAS. COMO MINIMO

Ahora, al comprar una EBRO, su vehículo usado vale más. Como mínimo le damos por él 150.000 Ptas. Y si funciona bien, pues de ahí para arriba. El precio F.F. de la EBRO F-260 es actualmente de 1.252.000 Ptas. Vaya descontando y verá. Esta EBRO es su gran oportunidad.

\*P'ra los demás modelos de furgonetas, consulte la lista oficial de precios.

FURGONETAS EBRO

## HECHAS PARA DURAR

VENGA A VERNOS. Esta promoción es válida sólo hasta el 31.7.84

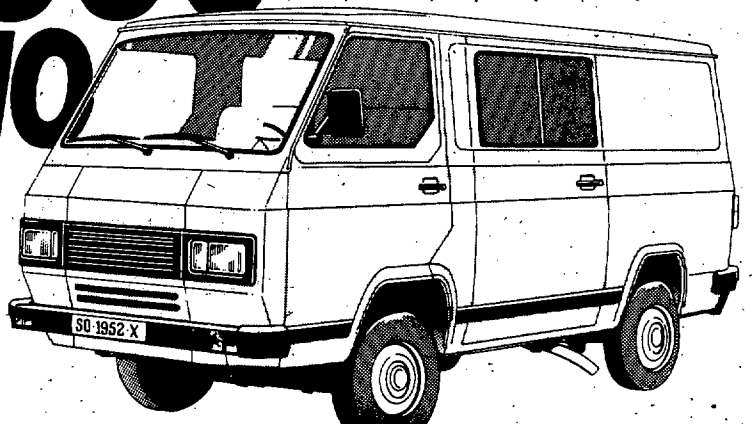
## GARAGE CAMPS, S.A.

### Concesionario Oficial Ebro

Girona  
Telfs. 203947-204484

Olot  
Telf. 281808

Figueras  
506807





els gironins

## El Tema

El objetivo de esta serie pretende ser la presentación de una serie de personajes que se identifiquen con determinadas actividades porque han contribuido a su realidad. Para ello nos sometemos a un pequeño examen mental consistente en buscar los lugares y quien en ellos está. Recordemos que algunos de los que por este espacio han desfilaro son, Ángel Alcalde, propietario y empresario de nuestra plaza de toros, el escultor Torres Monsó o Josep Tarrés, como personaje de inmediata identificación con Isaac el Cec.

Hoy quien acude a este espacio es el doctor Jaume Marquès i Casanovas, cuya personalidad para los lectores de LOS SITIOS es sobradamente conocida, pues una buena parte de su obra se ha hecho a través de nuestras páginas a las que puntualmente llegan las colaboraciones del doctor Marquès, con esta suma de amabilidad y rigor histórico.

Y en cuanto al espacio y lugar concreto de Girona en el que situamos al doctor Marquès no cabe duda que es el archivo y la biblioteca de la Catedral, donde ha desarrollado sus largos años de paciente y eficaz trabajo no sólo al servicio de la Seo, sino de la cultura de Girona y del país.

## El personaje



El doctor Marquès reúne la sencillez del párroco rural, sin duda por sus raíces familiares de Sant Martivell, con la amabilidad y profundidad de sus palabras cuando se refieren a los elementos que han constituido su vida y su trabajo. Es uno de aquellos personajes que inmediatamente apreciamos porque no nos habla con dignidad doctoral, sino con la amabilidad del hombre del país, que se ha metido a investigador riguroso y profundo son que sus conocimientos, las diez lenguas que conoce y traduce, por ejemplo, le desvían de esta senda de humanidad y calidad que son las propias de los sabios auténticos. Aquello del «sólo sé que no sé nada», pese a que quienes pueden decir esto es que saben mucho.

Toda una vida íntegramente dedicada a la investigación histórica, director del Museo Diocesano durante 33 años, archivero de la Catedral desde 1947, del archivo de la Diputación, cronista oficial de la ciudad desde 1979, tiene una extensísima obra publicada y que como decimos, en una buena parte ha surgido a través de las páginas de nuestro periódico, posteriormente recogida en libros, que forman una colección indispensable para conocer Girona, desde la «Girona Vella» en 1979 a sus «Casals de Girona», corresponden a espacios aparecidos aquí y que debidamente corregidos y mejorados, creemos que es una aportación fundamental a la historia de Girona.

Pero la «Sede» del doctor Marquès es el archivo y la biblioteca de la Catedral. Allí en un ambiente de calma y silencio «lejos del mundanal ruido» es evidente que se ha conseguido forjar una auténtica escuela de historiadores, que también trabajan en la búsqueda de los datos, de los apuntes y relaciones que permitirán sacar a la luz muchos elementos que explican la realidad de lo que somos porque sabremos lo que hemos sido.

# La conversación

## Doctor Jaume Marquès, el Archivo de la Catedral

Estos son sus poderes: más de 17 mil volúmenes en la biblioteca, 666 metros de archivos documentales y 70 mil fichas de piezas catalogadas. En resumen, toda una vida de trabajo, para preservar y clasificar todos estos miles de piezas que forman parte del patrimonio histórico y artístico de la Catedral y también de la propia historia de Girona. Desde los pergaminos reales, con los sellos en cera o plomo, hasta el último número de la «Hoja Diocesana», bien podemos decir que en este archivo está todo cuanto se relaciona con la Catedral y por extensión, como señalamos con anterioridad, con la vida, la historia, las gentes y sus quehaceres de esta parcela de Catalunya que es Girona.

El doctor Jaume Marquès ha conseguido convertir el archivo y la biblioteca de la Catedral en un elemento de necesaria referencia para estudiantes, investigadores e historiadores.

— Prácticamente a diario tenemos alguna consulta bien sea para la realización de trabajos de fin de carrera, de alguna especialidad. Precisamente hace poco rato ha venido un estudiante de Medicina, que posiblemente trabajará en un estudio sobre las epidemias de peste en Girona. Por cierto que hay detalles curiosos en alguna de ellas, pues se llegó a inculpar a unos extraños pólvos que contaminaban los pozos, lo cual es lógico pues en aquella época no sabían de microbios.

Aunque el nuestro sea un archivo eminentemente eclesiástico, a través del mismo se pueden conocer diversos aspectos de la historia civil de Catalunya. Así por ejemplo, tenemos toda la relación de trabajos que se han realizado en la Catedral desde su construcción. Se comprende que a partir de estos documentos, se pueda realizar una investigación de la evolución económica de una época determinada, pues se sabe de datos sobre jornales, precios de mano de obra,

materiales y todo lo que interese.

— Doctor Marquès, ¿Qué tipo de personas acuden a consultar y a trabajar en el archivo y la biblioteca de la Catedral?

— En general se trata de estudiosos, universitarios y también licenciados para el trabajo de fin de carrera y algunas tesis doctorales, como las del doctor Pere Freixas, sobre el arte gótico que encontró aquí elementos indispensables para su trabajo.

— ¿Qué es más importante para la investigación el archivo o la biblioteca?

— El archivo tiene una proyección en el tiempo, pues corresponde a todas las etapas de construcción de la Catedral. La biblioteca, cuando me hice cargo de la misma, contaba con menos de mil volúmenes. Ahora tiene más de 17 mil, sin duda ha mejorado, pero evidentemente en tiempo histórico el archivo era indispensable para la realización de muchos trabajos. Insisto en que más allá del estricto punto de vista religioso, pues a través de la documentación que aquí tenemos se pueden obtener muchos otros datos y aspectos de la vida social, cultural y cívica de Girona.

— ¿Están abiertos a toda consulta?

— Naturalmente al extremo que tenemos organizados los turnos de forma que los sábados inclusive estamos abiertos al público. El archivo no se toma vacaciones porque ente demos que precisamente la época de vacaciones es excelente para que los universitarios, alumnos y profesores puedan trabajar aquí.

Los trámites son de una gran sencillez y basta con la petición avalada por algún profesor que se responsabilice de la tarea a realizar y naturalmente determinados documentos se pueden consultar con las debidas precauciones. Pero, no existen mayores impedimentos, el archivo para que cumpla su misión tiene que estar abierto, como lo ha estado hasta ahora.

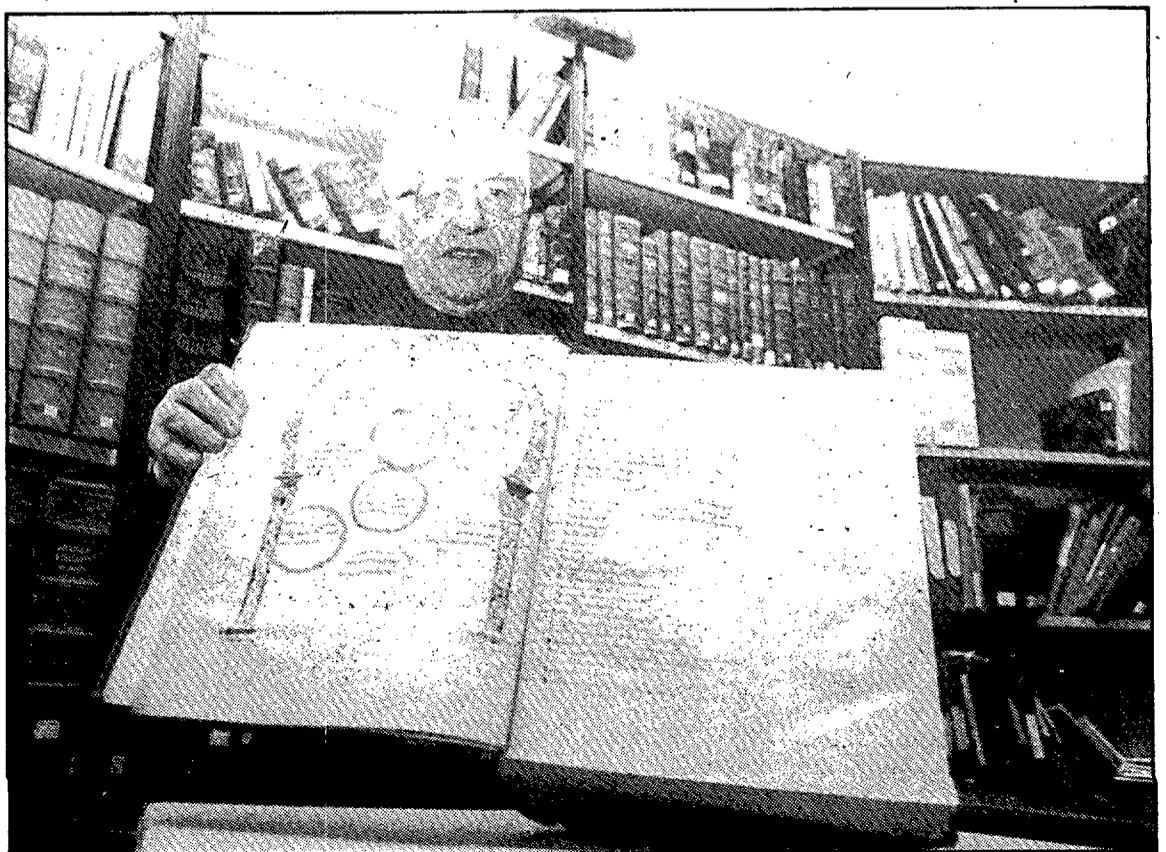
En cuanto a la biblioteca hay que decir que existe una gran parte dedicada a las obras de distinto carácter religioso, de teología, filosofía moral, etc., pero también una parte muy considerable se dedica a la literatura y a los temas no religiosos. Con estos más de 17 mil volúmenes es ya una biblioteca respetable y que se ha hecho en alguna medida a base de donaciones de muchos gerundenses, especialmente en lo que se refiere a libros antiguos, que de no existir esta posibilidad de depositarlos o donarlos, según los casos, a la biblioteca de la Catedral posiblemente se habrían perdido.

Hay una parte considerable de la biblioteca dedicada a la música. Tanto en lo que se refiere a libros de coros, estos de grandes letras, para que fuese posible seguir la oración y el canto desde cualquier punto del coro, como en partituras y otros elementos de la biblioteca musical, que es en el conjunto de la bibliografía que tenemos una parcela muy importante.

### Las joyas bibliográficas

En toda biblioteca importante hay libros importantes. Por ello es una pregunta a hacer, al archivero y bibliotecario.

— En realidad ahora ya no soy el bibliotecario, pues precisamente al adquirir nuestros depósitos de libros tanta importancia pensamos que debía tener un técnico, pero evidentemente conozco el contenido de la biblioteca y las piezas más importantes son los manuscritos, que tenemos separados del conjunto de los demás libros. Destacaría aparte del Beatus que se trasladó al Museo de la Catedral, algunos originales de Eiximenis, una auténtica enciclopedia manuscrita, referencia a nuestro obispado, unos tratados de medicina. En suma que hay un contenido que es prácticamente inagotable para los investigadores y bibliófilos.



«La Iglesia en Girona lo ha clasificado y guardado todo».



## «Hay un contenido prácticamente inagotable para los investigadores»

### Una instalación eficaz

Otro de los aspectos que llama la atención de estas instalaciones que para situar al lector le diremos que se encuentran sobre el claustro, es su funcionalidad. Contra lo que pudiera creerse no tiene el aspecto polvoriento, oscuro y hasta diríamos que triste que muchos imaginamos para unos archivos catedralicios.

— Se ha procurado no sólo la adecuación de las instalaciones a través de una serie de ayudas que se han podido conseguir, bien a través del Ministerio, en su momento, bien desde la Generalitat actualmente y no sólo se han conseguido unas instalaciones funcionales, que eviten los daños que pueden recibir los libros y los documentos, sino que se ha equipado el archivo con medios necesarios para poder consultar, proyectar microfilmes, poder reproducir aquellas páginas o documentos que interesen y en suma que sea un archivo vivo y activo, no un mero depósito de libros y documentos, sino un centro de estudio y consulta.

### Toda la historia del Cabildo

Mientras recorríamos estos centenares de metros de estanterías, archivadores y demás elementos, nos dimos cuenta que una de las constantes de la Iglesia, por lo menos en Girona, ha sido recordarlo todo a base de escribirlo, anotarlo y contarlo prácticamente todo, y hacer de forma ordenada y perfectamente clasificada.

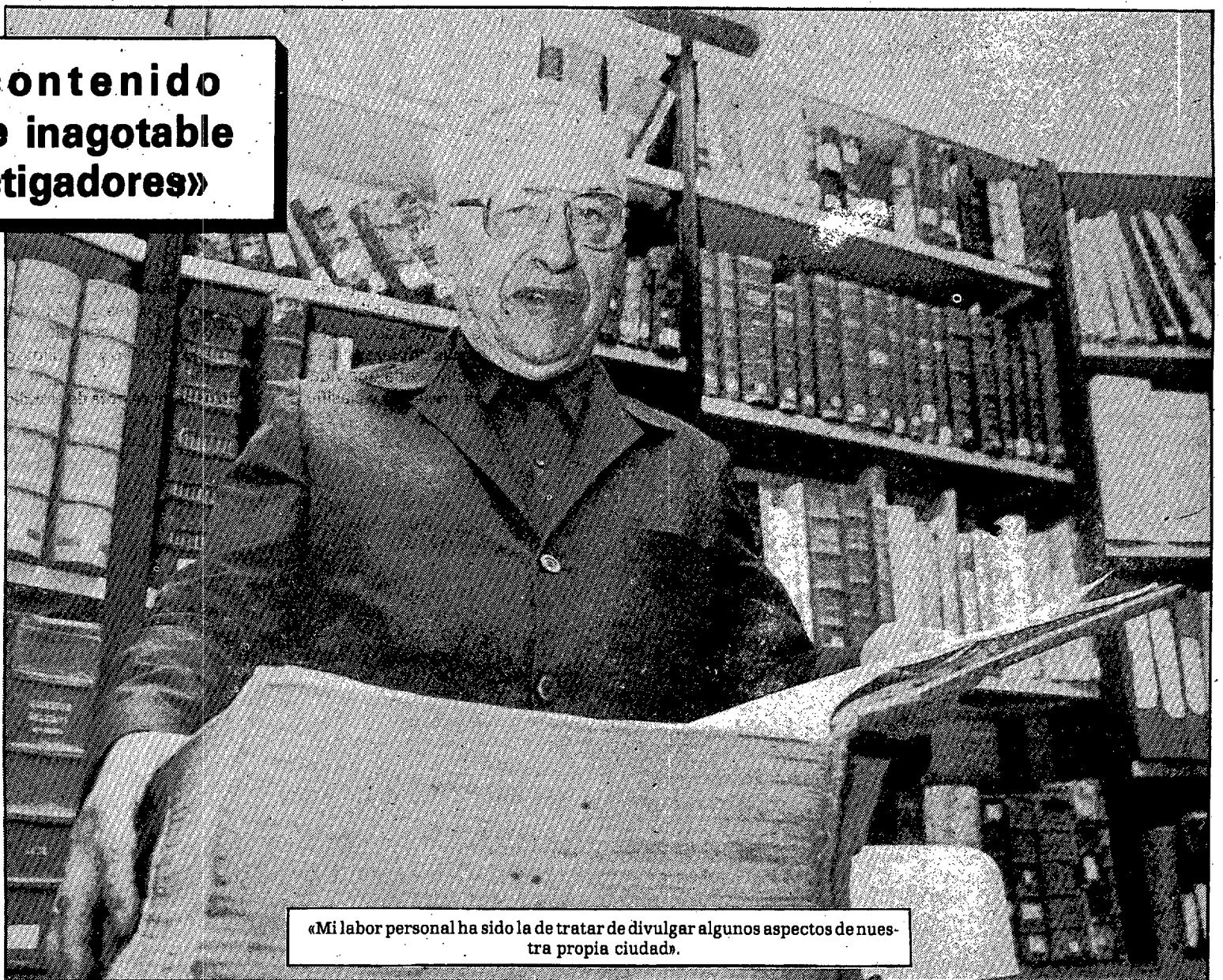
— En efecto. En el archivo se encuentran elementos tan curiosos como todas las actas de las reuniones del cabildo desde que éste existe. Por ello decía que aunque se trate de unos documentos estrictamente eclesiásticos, se puede seguir la historia y la evolución del país. Por ejemplo, cuando la reina espera un hijo el Cabildo acuerda elevar oraciones para el feliz nacimiento, o cuando hay una situación bélica, en fin cualquier aspecto de la vida de Girona y del país puede verse perfectamente.

La Iglesia en Girona lo ha clasificado y guardado todo. Desde los aspectos contables, hay toda una picaresca acerca de como el Estado, o la Corona, cobraba sus dineros a la Catedral, o por ejemplo las donaciones que se hacían por particulares a cambio de unas misas en determinadas fechas del año, la propia administración de la comunidad de la catedral, bien puede decirse que está todo justificado, hasta el último gasto.

### La producción propia

Hay otra vertiente del doctor Marqués, a la que hemos de referirnos, y es su propia creatividad. Sus conocimientos sobre Girona, son extensos, profundos y también referidos a los menores detalles, como bien conocen nuestros lectores, a través de las diversas series contenidas en nuestras páginas a lo largo de tantos años, y que esperamos que sigan por muchos más.

— Bien, mi labor personal ha sido la de tratar de divulgar algunos aspectos de nuestra propia ciudad, de nuestra propia historia. Así tras las series que ya se han publicado, y la que ahora también aparece estoy preparando una sobre las familias de los judíos gerundenses,



«Mi labor personal ha sido la de tratar de divulgar algunos aspectos de nuestra propia ciudad».

con el fin de dar a conocer el exacto alcance de esta comunidad, sus actividades y su participación en la vida de Girona durante los años, los siglos que convivieron con los gerundenses. Este trabajo puede hacerse a través de los datos ya publicados sobre sus casas y a partir de los archivos de ventas de las mismas, así como de otros documentos, algunos de la propia comunidad que espero permitan arrojar alguna luz sobre los judíos gerundenses personalizados y agrupados por familias.

— ¿Cual es el aspecto que destacaría en su propia labor aquí?

— No me corresponde destacar nada. Lo que sí he procurado durante estos años ha sido ordenarlo que teníamos. Así hemos procedido por ejemplo a agrupar documentos por parroquias, lo que sin duda facilita la labor de los investigadores y estudiosos cuando quieren dedicarse específicamente a

una localidad determinada, aspecto en el que últimamente se trabaja con frecuencia.

Igualmente he procurado disponer los ficheros de forma que las consultas a los mismos sean fáciles y permitan a través de ellos trabajar adecuadamente. Así en las fichas que he elaborado se incluyen por ejemplo las referencias localizadas de cada tema en los documentos y libros disponibles, a partir de lo cual fácilmente se pueden buscar las fuentes y las referencias necesarias ahorrándose un tiempo siempre importante en toda labor investigadora y que así se puede avanzar.

### El Museo de la Catedral

Creemos que la personalidad del doctor Marqués quedaría igualmente en una visión parcial que forzosamente aquí tendrá que serlo por las obvias limitaciones de espacio, pero insistimos en que otro de

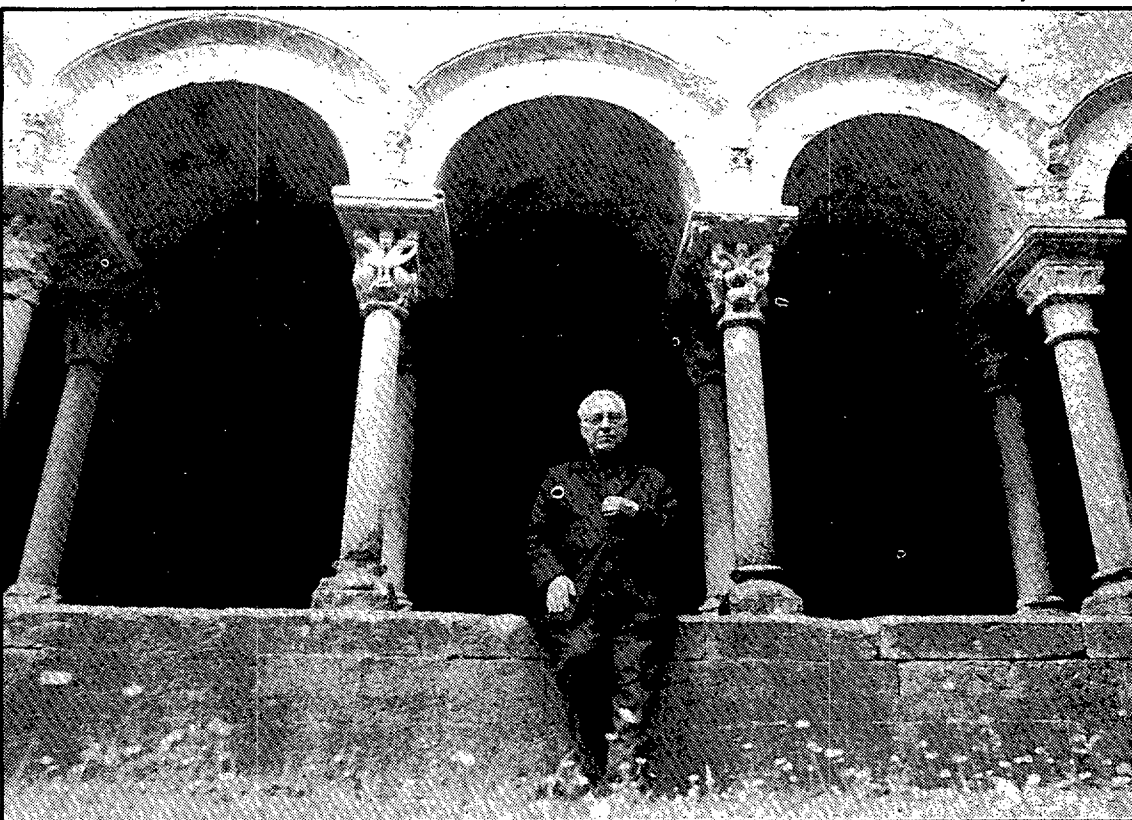
los aspectos importantes en la labor de nuestro gironí de hoy, es su aportación al Museo de la Catedral, que es hoy centro importante de visitantes y naturalmente por las piezas que contiene y su singular y bella disposición. Con el doctor Marqués realizamos un recorrido por el Museo, para que nos señale sus características y el espíritu que ha animado su organización y ordenación.

— El Museo no es de mi responsabilidad actualmente, pero creo que se ha hecho una labor importante en la que se unen diversos aspectos. En primer lugar se trataba de mostrar dignamente las piezas que constituyen el fondo de la Catedral, algunas de ellas realmente excepcionales, desde el tapiz de la Creación al Beatus. También convenía superar una zona de la Seo en algo más que un recorrido turístico. Todo ello procurando

igualmente dignificar las piezas y el propio Museo, de forma que mantuvieran también el atractivo para los visitantes de la ciudad. Creo que se ha conseguido y hoy el Museo de la Catedral es de una gran dignidad y efectivamente ha conseguido este atractivo turístico que también es importante para Girona.

Seguimos nuestro recorrido por los claustros catedralicios. El doctor Marqués nos va contando detalles de las tumbas, de los escudos nobiliarios y eclesiásticos que se muestran y hasta de los detalles de los capiteles, algunos de los cuales nos señala que han sido inspirados en las miniaturas del Beatus. Se trata de las explicaciones del que no sólo conoce la Catedral, diríamos que es de quien la vive, en cada uno de sus detalles, de sus ángulos y rincones. El doctor Marqués, con su paseo menudo y ágil a la vez conserva en su madurez la capacidad de observación y también un agudo sentido del humor que no exento de un aire de escepticismo lo hace ver las cosas con una objetividad meridiana que tanto le sirve para sus trabajos históricos.

Sin duda el doctor Jaume Marqués cumple perfectamente los objetivos que nos hemos trazado en esta serie, es decir, reúne la condición de gerundense auténtico y en profundidad y también se identifica con el espacio concreto a que hace referencia su vida y su obra, que ha transcurrido, en buena parte entre estos muros históricos que poco a poco se han convertido en su segundo hogar, al que siente no sólo por fidelidad a una vocación religiosa sentida desde la infancia, sino porque entre estas paredes de la Catedral ha realizado una labor ingente, más allá de estas dos docenas de libros, el doctor Marqués ha contribuido decisivamente a que nos conociéramos mejor a nosotros mismos, a través de nuestra historia lo que no es poco en los tiempos que corremos.



La Catedral, a modo de un segundo hogar para el doctor Marqués.

Una serie  
de: J. VICTOR GAY  
Foto: DANI DUCH

Visitó durante cuarenta minutos su Museo

# Dalí volvió a Figueres

fijó en los cambios de algunos detalles. Se interesó, sobre todo, por el monumento que se encuentra en el patio del Museo y comentó que quería poner una barca encima de una columna de neumáticos y una escultura de un esclavo.

El pintor salió por última vez de Púbol en julio del año pasado cuando también hizo una visita relámpago a su Museo de Figueres y unas semanas antes se había desplazado a Barcelona para una visita médica. Pero después de estas dos salidas, había permanecido encerrado en su castillo de Púbol donde se encuentra enterrada Gala, su mujer. Ni tan siquiera quería bajar a pasear por el jardín ni tampoco que se abrieran las ventanas. Su estado depresivo, rozando los «límites», como han comentado en alguna ocasión los médicos, le hacía rechazar cualquier invitación de sus secretarios para salir de su refugio. La ocasión que nos ocupa vino cuando el pasado viernes Dalí mostró su deseo de viajar a Figueres y ordenó a su chófer que preparara el coche y su traje. Y Dalí, al cabo de poco estaba ya listo con su traje oscuro y su gorro de armiño y salió de Púbol hacia Figueres.

En la capital del Alt Empordà, le esperaban el alcalde Marià Lorca y otros miembros de la Fundación como Evarist Vallés, Vergés, Meli y el director técnico del Museo, Pedro Aldámiz. Bajó del coche y estuvo unos cuarenta minutos en el Museo donde dialogó extensamente con el alcalde de la ciudad. Pidió que se pusiera la música del Museo y «estuvo realmente genial y feliz» según palabras del abogado Miquel Domènech. A la salida, se había congregado un grupo de personas que aplaudió a Dalí y este les

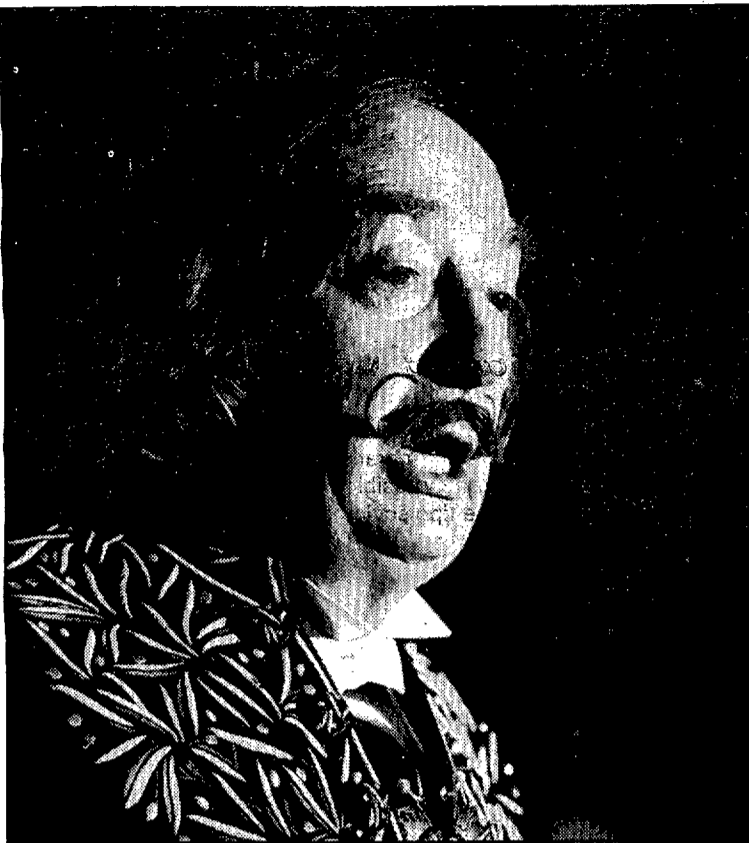
Al llegar a su residencia, Dalí reunió alrededor de su cama a sus secretarios a quienes hizo unas «importantes reflexiones» de las que, por su carácter confidencial no han querido dar información. Pero lo cierto es que anteayer Dalí estaba feliz. Dalí estaba animado, se había sentido con fuerzas para ir desde Púbol a Figueres y que con ello ponía fin, de momento, a las especulaciones sobre su salud. Eso sí, se demostró, como dijo Domènech, que «a Dalí no se le pueden hacer programas y que ha sorpren-

**Quiere irse a vivir a la Torre Galatea y colocar una barca sobre un montón de neumáticos**

saludó con su bastón al tiempo que se emocionaba.

De retorno a Púbol, en una noche de luna llena, Dalí preocupado por volver a su castillo junto a Gala, expresó su interés en que en la librería de su Museo no faltaran los posters, pues ahora en verano aumentarían su venta.

dido a todos con una nueva genialidad». Dalí al regresar dijo también «cuando coloquemos la barca, volveremos al Museo». Ayer por la mañana, al levantarse, Dalí comentó a su mayordomo y chófer que quería irse a vivir a la Torre Galatea, junto al Museo, para estar más cerca de él.



XAVIER JIMENEZ

Salvador Dalí i Domènec visitó anteayer por la noche su Museo en Figueres, saliendo por vez primera de su castillo de Púbol, después de más de un año de no atravesar sus muros. Dalí salió de Púbol sobre las diez de la noche del pasado viernes en su Cadillac, conducido a gran velocidad por su chófer Arturo y acompañado por el pintor y amigo,

Antoni Pichot. Detrás, en otro vehículo, viajaban sus secretarios Decharnes y Domènech, así como las enfermeras.

Dalí entro en su Museo de Figueres cogido del brazo de sus ayudantes y estuvo en diversas salas así como en el primer piso. Dio algunas instrucciones a los encargados del Museo e incluso se

El concejal Colomer replica a Telm Zaragoza

## «Se está cargando el turismo de Tossa»

La polémica está desatada en Tossa de Mar. Ayer recogíamos las manifestaciones del alcalde Telm Zaragoza. Hoy el concejal Josep Colomer, con el que tuvo un grave enfrentamiento, acude a nuestras páginas para ofrecer en derecho la réplica su punto de vista y defenderse de las acusaciones que se le formularon.

JORDI GRAU

Josep Colomer es concejal del Ayuntamiento de Tossa de Mar por Esquerra Republicana de Catalunya. Estaba en el equipo de gobierno con la responsabilidad de Joventut y la ponencia de sanidad. Dimitió de sus cargos y presentó una moción que levantó polémica así como las iras del alcalde, Telm Zaragoza, que ayer desde estas páginas le replicaba duramente. Hoy llamaba a nuestra redacción y estas eran sus palabras.

«Ha dicho el alcalde que la querrela está en marcha. Bueno, la querrela no me asusta. Y si la presenta lo único que demuestra es que no sabe nadar, que cada vez se ahoga más. Si le molestó la palabra chantaje, la retiré públicamente y consta en el acta del Pleno. Dijo que si lo hacía, no me llevaría a los tribunales. La palabra ya está retirada y él dice seguir adelante. Por tanto con esto sólo demuestra que su palabra no es de fier». Realmente está molesto con todo el tema Josep Colomer. «Me he visto metido en el lío sin buscarlo. Yo simplemente presenté una moción porque creo que las cosas no se están haciendo bien, nada más».

Pero quería el concejal replicar algunas afirmaciones del alcalde. «habla de que soy de la izquierda de la izquierda y defendiendo la derecha. Bueno, esto es totalmente falso. En el Ayuntamiento entré un escrito firmado por tres señores, El presidente del Comercio, el de la Hostelería y el de un representante de un grupo de particulares. El mis-

mo secretario del Ayuntamiento reconoció que el escrito era suyo. Y fue entregado y está registrado con la misma fecha de la del día del Pleno lo que demuestra que estuvieron presionando hasta el último momento para que firmaran este escrito. Y digo esto porque el espíritu del mensaje no concuerda con lo que debía decir: Estaba claro que el escrito debía anunciar cosas extremas, allí demostraba que la revalorización del catastro era injusta. Y el espíritu lo desvirtuaron poniendo que había otros afectados a los que les habían infravalorado. Y además dejaba claro que había una espada de Damocles que amenazaba al pueblo de Tossa y podía caer sobre él. Creo que en conciencia no se podía apoyar este escrito. Por ello entré una moción anunciando la repercusión que sobre Tossa de Mar podrían tener si se aplican la totalidad de efectos de la revisión catastral. Esta revisión comportará un lógico aumento de precios y por tanto incidirá negativamente en la competitividad del sector. No se puede funcionar en un Ayuntamiento como en una empresa privada, ya que los intereses de la población están en contra de los aumentos».

Por ello Josep Colomer presentó su moción «Con ella intentaba enfrentarme a las valoraciones. Proponía poner todo el asunto en manos de abogados para saber si había posibilidades de llegar hasta el Tribunal Constitucional. Si no hubiera sido así, argumentar que había agravio comparativo entre

**«No admite la crítica, no da confianza ni autonomía y desarrolla una política paternalista»**

Tossa y otras poblaciones. Mis propuestas eran tres. Primero pedir tiempo suficiente al Consorcio para poder corregir errores. Segundo pedir la anulación del 20 por ciento del Ayuntamiento, de la base imponible, reduciéndolo al 10 o al 15 por ciento. Y en tercer lugar, pedir a Hacienda Pública que no tuviera en cuenta los nuevos valores catastrales hasta que la revisión no sea un hecho en todo el Estado».

**«Es un dictador»**

Sigue contestando Josep Colomer a las acusaciones del alcalde. «Este señor demuestra que a la que se le lleva la contraria, se querrela. No admite ya de entrada la oposición. Yo entré mi escrito sin intención de molestar. Además dice de nosotros que no hacemos nada. Yo diría que no nos deja hacer. Se le tiene que consultar todo. El personal sólo le obedece a él. Si tiene una responsabilidad y no tienes poder, sólo te cargas la culpa de lo que no se hace. Por eso dimiti. ¿Un dictador? Si consideramos que una persona que no admite la crítica, que no da autonomía ni confianza y que desarrolla una política paternalista lo es, pues sí, es un dictador».

**«Su política se carga el turismo»**



Se muestra muy crítico Josep Colomer frente a la gestión del alcalde y su grupo. «La política que desarrolla se está cargando el turismo de Tossa».

El creía que la carretera nueva supondría una época de vacas gordas y este año se está trabajando un 30 o un 40 menos que el pasado. Y es que su política no es la idónea. Se han quitado plazas de parkings. El parking municipal de pago que hay en la riera no es hasta que punto es legal. El gratuito no se utiliza porque está muy lejos del centro. ¡Y lo de la grúa! que está consiguiendo que la gente salga de Tossa chamuscada».

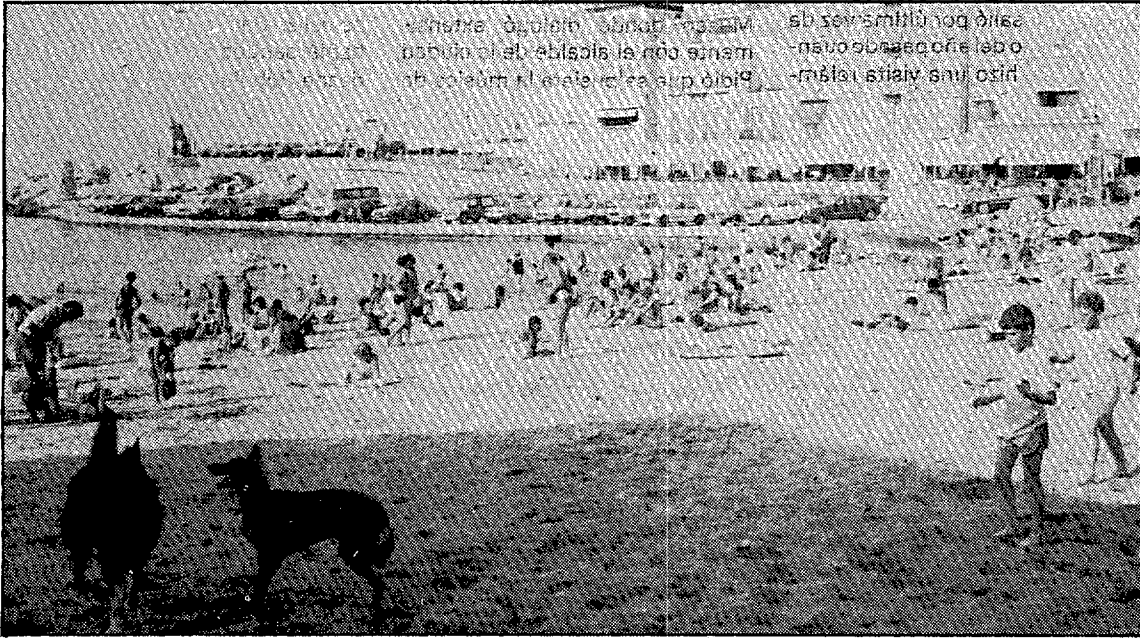
**«Y sigue funcionando a tope»**

Todo es crítico en la opinión de Colomer. «Pero es una crítica que quiere ser constructiva. Yo sigo el programa con el que nos presentamos, cosa que él no hace. Y respetamos el de los demás, no como hace él. En fin, que no puedo estar en absoluto de acuerdo con sus manifestaciones de ayer». Fueron las opiniones de Josep Colomer, que quería acabar indicando que «es una coincidencia demasado grande. El día que el tema salió a la calle, a las dos horas envenenaron a mi perro. Sé que Telm está al margen, pero si el que lo hizo cree que le hace un favor, se equivoca».

L'ESCALA

# Remueven, riegan y lavan cada dos días, la arena de la playa

## Campaña de limpieza promovida por el Ayuntamiento



La playa escalense más céntrica es objeto de esta singular experiencia del lavado de arena. (Foto BERNILS).

J.M.ª BERNILS V.

El Ayuntamiento de l'Escala está firmemente decidido a mantener limpias las playas de su término municipal.

Mientras se espera que, el próximo otoño, den inicio las obras de construcción del nuevo colector que, posteriormente se unirá con el emisario submarino —lo que representará una limpieza total en su litoral—, actualmente se desarrolla una campaña de lavado de arena en la playa del casco urbano, situada junto al Port d'en Perris.

Según nos explicaba el teniente de alcalde, Carmen Isern, «cada día se remueve la arena de nuestras playas y se riega por aspersión. Además, en la playa del centro de la

población, tres días a la semana, se procede a lavar la arena para conseguir una limpieza total».

Esta operación se desarrolla de seis a nueve de la mañana, y se trata de un caso bastante singular en nuestro litoral. El Ayuntamiento de l'Escala, según sus disponibilidades, piensa aplicar esta medida a las otras playas de su término, especialmente en la de Riells donde la limpieza de desperdicios también se desperdicia a diario.

— Se trata de una primera experiencia, la del lavado de la arena, que nos está dando muy buenos resultados y que los bañistas agradecen porque la hallan limpia, cada día.

Esta operación se completa con la limpieza ya reseñada, la removi-

da de toda la arena, su filtración y el riego de aspersión.

Dentro de esta misma área municipal cabe señalar que el Ayuntamiento acordó, en el transcurso de una sesión plenaria, contratar a nueve personas más, para el servicio de limpieza, durante el presente verano.

Asimismo, el Ayuntamiento está estudiando una nueva colocación de las papeleras públicas, en los diferentes sectores de la población, a fin de aprovechar los báculos de la iluminación de sus calles y plazas.

El conseguir que la población de l'Escala esté más limpia que hasta ahora es, por tanto, uno de los objetivos de la Corporación Municipal que gobierna en la actualidad.

Hace cuarenta años que se reivindica

## Construirán la carretera entre Lladó y Cabanelles

J. M.ª BERNILS

Una vieja aspiración de los habitantes de Lladó y Cabanelles, poblaciones limítrofes del Alt Empordà con la Garrotxa, puede solucionarse este mismo año, tras cuatro décadas de espera.

— Se trata del arreglo de la carretera —actualmente un camino que casi ni serviría para el tránsito de los carros— que enlaza Lladó con Cabanelles, sin necesidad de discurrir por la C-152 de Besalú a Figueres.

El problema que ha retrasado, durante cuarenta años el arreglo de esta carretera es el ensanchamiento que debe efectuarse de dicha vía y que, obviamente, afecta a los terrenos de diferentes propietarios. Un par de ellos, residentes en Barcelona y veraneantes de fin de semana en la localidad, se han ido oponiendo radicalmente a que la carretera pase por medio de sus campos.

Los vecinos de Lladó han apoya-

do, en todo momento, las gestiones llevadas a cabo por el Consistorio que, finalmente, han llegado a fructificar, con el asentamiento de las instituciones gerundenses, y se espera que las obras empiecen a finales de año.

Con la nueva carretera los camiones podrán cruzar Lladó sin dificultades puesto que, hasta ahora, debía pasar por el interior de sus estrechas y tortuosas calles. Asimismo facilitará el acceso más directo entre las gentes de Lladó y las de Cabanelles, Crespià y otras poblaciones cercanas. Hasta ahora debían dar la vuelta por Navata con la consiguiente pérdida de tiempo y dinero.

La zona de Lladó incluye varias industrias, además de ser eminentemente agrícola y forestal lo que provoca, en muchas ocasiones, la necesidad de comunicarse directamente con el término vecino, Cabanelles, hasta ahora alejado a consecuencia de las comunicaciones.

FIGUERES

## Adquisición de terrenos para viviendas sociales Situados junto a la Carretera de Llers

J.M.ª B.V.

En el transcurso de la última sesión plenaria, el Ayuntamiento de Figueres acordó comprar unos terrenos, situados junto a la Carretera de Llers, que muy posiblemente se destinarán a la construcción de viviendas de tipo social.

La finca en cuestión tiene una hectárea y cuarenta áreas de superficie y se denomina «Inmediacions dels glaus del Castell de Sant Ferran». Limita con la Carretera de Llers, la urbanización Culubret y la riera Galligans.

La oferta realizada por su propietario —que el Ayuntamiento aceptó— es de quince millones de pesetas y se acordó satisfacer esta cantidad en dos plazos, cada uno de los cuales representaría la mitad del valor total del terreno.

El edil socialista Agustí Zurdó preguntó, en la sesión plenaria, si el equipo de gobierno encontraba que el precio fijado era bueno y cuál sería la finalidad de la finca que se proponía adquirir.

El teniente de alcalde de Urbanismo, Eduard Félix, indicó que «la oferta es aceptable y el precio es relativamente barato. El destino de estos terrenos no está, todavía, determinado, pero podrían servir para la construcción de viviendas sociales».

Zurdó indicó que si la Corporación se comprometía a construir viviendas sociales en dicho emplazamiento, el voto del Grupo Municipal Socialista sería favorable. El alcalde de la ciudad, Marià Lorca, precisó que «no hemos determinado la finalidad de la finca. De momento formará parte del patrimonio ciudadano».

La respuesta no dio por satisfechos a los ediles de la oposición; los cuales, al ponerse a votación el correspondiente dictamen, se abstuvieron mientras el equipo de gobierno —once votos en total— lo hacía favorablemente.

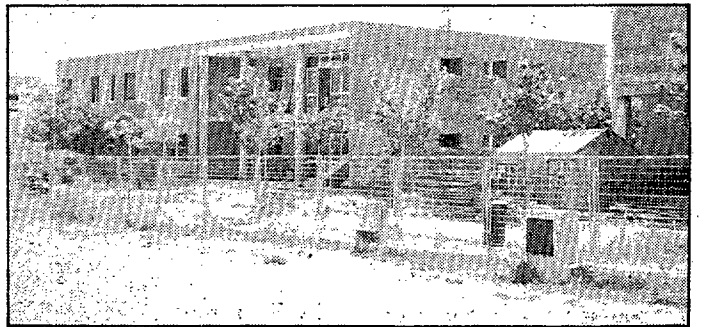
### Cesión de terrenos

La Corporación figuerense también aprobó la cesión, a la Generalitat de Catalunya, de un terreno de 840 metros cuadrados, recientemente adquirido, para la ampliación del Instituto de Bachillerato Alexandre Deulofeu.

La cesión, no obstante, queda sujeta a que los fines se cumplan en el plazo de cinco años y el destino se mantenga durante los treinta años siguientes. En caso contrario volvería a pasar a ser propiedad del Ayuntamiento figuerense.

La ampliación de dicho centro había sido solicitada por el claustro de profesores ante la Conselleria d'Ensenyament y, actualmente, ya están previstos los correspondientes proyectos para solventar la necesidad de espacio que precisa el Instituto, en estos momentos.

## Aulas de educación especial



Este es el estado actual de las obras de construcción de cuatro aulas de educación especial, junto al Colegio de E.G.B. «Josep Pous i Pagès» de Figueres, emplazado en la Carretera de Llers al lado de la urbanización Culubret y el barrio gitano.

Según fuentes municipales, estas aulas podrán inaugurarse y entrar en funcionamiento durante el próximo curso 84-85 y se dedicarán al tratamiento de escolares con problemática de tiro social y que requieren, por tanto, de un tipo de educación especial, diferenciada del curso normal. (Foto PERE PUERTOLAS).

FUERZAS ELECTRICAS DE CATALUÑA, S. A., pone en conocimiento de los abonados afectados, que el próximo MARTES día 17 del actual y previo conocimiento dels Serveis D'Indústria de la Generalitat, se verá precisada a suspender el suministro de fluido para llevar a cabo trabajos de orden técnico en sus instalaciones desde las 9 a 12 horas, en las calles que a continuación se relacionan:

C/. Figuerola, Cerveri, Bonastruch de Porta, Rda. F. Puig (desde el paso a nivel hasta paseo de la Dehesa).

Girona, 14 de julio de 1984  
Jefe Delegación.

## Un arastrero de Roses «pescó» un yate en Cap de Creus

REDACCION

Una embarcación de arrastre, perteneciente a la flota pesquera de Roses, logró rescatar del fondo del mar a un pequeño yate mientras faenaba en las proximidades del Cap de Creus.

Las redes de la embarcación quedaron atrapadas cuando los pescadores intentaban subirlas a bordo. Tras muchos esfuerzos apareció, entre ellas, un barco de recreo de seis metros de eslora que fue arrastrado hasta el puerto de Roses.

Tras una primera inspección, se cree que el yate fue hundido voluntariamente al llevar abierta la compuerta de entrada del agua. Posiblemente la embarcación fue utilizada para realizar alguna acción de contrabando.

De momento la Ayudantía de Marina de Roses se ha hecho cargo del yate, mientras investigan su procedencia.

OLOT

# Reluce el barrio de Bonavista por sus fiestas y su iluminación

**También se inauguró la primera fase del parque infantil y la fuente pública**

R.J.  
Tal y como avanzaba LOS SITIOS en días anteriores, después de unos diez años de gestión, se ha conseguido la ansiada y necesitada iluminación del barrio, así como el asfaltado de todas sus calles. Este hecho de tanta importancia para los vecinos del popular barrio de Olot, fue el que reunió a todos los beneficiados en la Plaza Rosella, plaza central del barrio, el viernes a las diez de la noche. En primer lugar los vecinos acompañados por los miembros de la asociación de vecinos y de la comisión de fiestas, recorrieron las calles del barrio de Bonavista con velas en símbolo del adiós a la oscuridad. Después del recorrido por todas las calles, los vecinos y acompañantes volvieron a la plaza Rosella para recibir a las autoridades. Estuvieron presentes, Arcadi Calzada, vicepresidente primero del Parlament de Catalunya, Marçal Casanovas, diputado y secretario de la Mesa del Parla-

ment y Pere Macías alcalde de la ciudad, que estuvo acompañado de un buen número de concejales de su consistorio.

A las once en punto, Pere Macías encendía un petardo que con su explosión daba la señal de conexión de la iluminación de más de cinco kilómetros de calles, compuesta por más de ciento treinta. La satisfacción era general entre todos los vecinos. El presidente de la asociación de vecinos, señor Esteve Begudan puso de relieve ante las autoridades el esfuerzo económico que han tenido que soportar los residentes en el barrio debido al pago considerable de las contribuciones especiales para esta finalidad de beneficio común para todos los vecinos. El señor Begudan agradeció también el esfuerzo de las instituciones para iluminar uno de los barrios más importantes de la ciudad.

«El esfuerzo común ha sido el



Todas las autoridades estuvieron presentes en la inauguración de la iluminación del barrio de Bonavista. (Foto JU)

verdadero artifice de esta realidad». Con estas palabras, Marçal Casanovas recordaba que un esfuerzo comunitario es positivo para todos los objetivos y finalidades. Gracias al trabajo común y al

esfuerzo de los vecinos, el barrio de Bonavista tiene su iluminación. El señor Marçal Casanovas también había seguido este proceso como concejal del ayuntamiento en el anterior ayuntamiento, aunque por poco tiempo ya que tuvo que dedicarse más intensamente al Parlament de Catalunya.

«A partir de ahora ya nos veremos las caras». Arcadi Calzada, vicepresidente primer del Parlament de Catalunya también manifestó el trabajo común de vecinos, asociación e instituciones para ver una realidad que él mismo había gestionado en su periodo de alcalde de la ciudad.

Cerró el acto de parlamentos el alcalde señor Pere Macías que puso de manifiesto la gran labor que se había realizado desde la asociación de vecinos y manifestó que gran parte del logro, pertenecía al anterior ayuntamiento que, con el señor Joan Sala como alcalde, dio el paso definitivo. Agradecieron las palabras de Pere Macías los miembros del anterior consistorio, señores Miquel Blanch y Jordi Cornellà que se hallaban en el acto y manifestaron también su alegría

por poder ver finalizada una obra en la que ellos, como miembros del anterior ayuntamiento pusieron tanto empeño.

En definitiva, el barrio de Bonavista está de fiesta más que ningún año. Cabe destacar que aprovechando la presencia de las autoridades, el presidente de la asociación de vecinos manifestó la voluntad de trabajo de la propia agrupación que preside, para conseguir otros fines necesarios para el barrio, con un centro cultural, una zona deportiva y una guardería. De momento ayer también se inauguró la primera fase del parque infantil del barrio y también una fuente pública en la calle Esparraguera que ha instalado el ayuntamiento.

Los bailes, concursos infantiles y deportes que organiza la comisión de fiestas de este barrio, estuvieron presentes a lo largo de todo el día de ayer sábado y hoy domingo. A partir de ahora, las cosas se ven más claras en este barrio olotense.

## Avui i demà balla el drac

El conill ho farà demà passat

R.J.  
Cada any per aquestes dies, Olot es vesteix de festa per celebrar la festivitats de la Mare de Déu del Carme. Aquesta festivitats la celebra el barri olotí del



El drac balla avui a la plaça del Carme. (Foto JULI)

Carme ubicat al bell mig de la ciutat i que realment està dotat d'un poder de convocatòria destacable. Sigui el dia que sigui, sigui festiu o laborable, la plaça del Carme d'Olot a partir de les deu del vespre és plena de gom a gom per a veure ballar el drac. El drac és la bestiola més apartada del que vol significar una faràndula. Deixa una mica de banda l'aspecte graciós o simpàtic i arriba a fer por a la quitxalla. Una por que els menuts perden quan veuen al drac que es mou i salta i balla a la plaça del Carme acompanyat d'un cant que tant petits com grans canten al voltant de la bestiola tot picant de mans.

Paralelament a la festa del Carme s'hi troba la de la plaça del Conill que tampoc es troba massa lluny de la del Carme, a tant sols uns 25 metres. Aquesta petita plaça també compta amb la seva faràndula. Es tracta del conill que darrerament ha ampliat el seu ball amb dos conillots. El conill és una bestiola que es diferencia totalment del drac. Aquest és atractiu pels petits, volen tocar-lo i amanyagar-lo. Amb això cal deixar clar que la bellesa del drac que és indubtable, cosa totalment a part és l'aspecte, factor decisiu a l'hora de relacions bestioles i mainada.

El conill balla dimarts a dos quarts d'onze i és acompanyat de la figura d'un caçador que l'empaita.

Amb aquesta festivitats, que com cada any es veu acompanyada d'actes religiosos i audicions de sardanes, el barri del Carme i de la plaça del Conill fan que hi hagi aire de festa en uns dies laborables a la ciutat d'Olot.

## ¿Otra carretera de la vergonya?

L.A.  
La lamentabilísima situación en que desde años atrás ha venido encontrándose la carretera de Olot a Girona por las Planas y Anglès, hizo que llegara un momento en que se la denominara «Carretera de la Vergonya». Aun cuando todas las previsiones de arreglo no hayan sido cumplidas hasta hoy, parece que existe alguna planificación de cara a su adecentamiento y normalización.

Pero existe otra carretera más que olvidada, hoy por hoy, que es ni más ni menos que la que desde Olot, por Santa Pau y Mieres, conduce a Banyoles. El estado de su firme o calzada en muchísimos tramos, se hace inconcebible, es de puro desastre y está a la altura de los momentos álgidos de aquellas que se bautizó como «de la vergonya», y cuyo título está hoy ya plenamente justificado para ésta que une Olot con Banyoles a través de Santa Pau, Mieres y Sant Miquel de Campmajor.

Particularmente ya a la salida de Olot, antes de llegar a Santa Pau, en los mismos inicios de la carretera, no se concibe tanta dejadez y el estado catastrófico del aludido firme. Luego, antes de llegar a Santa Pau y no digamos en los tramos Santa Pau-Mieres y Mieres-Sant Miquel de Campmajor, la situación es igualmente caótica, con unos continuos parcheos del firme que, por su mismo estado de deterioro y pésima conservación, hacen del todo intransitable esta carretera.

# DE SOL A SOL

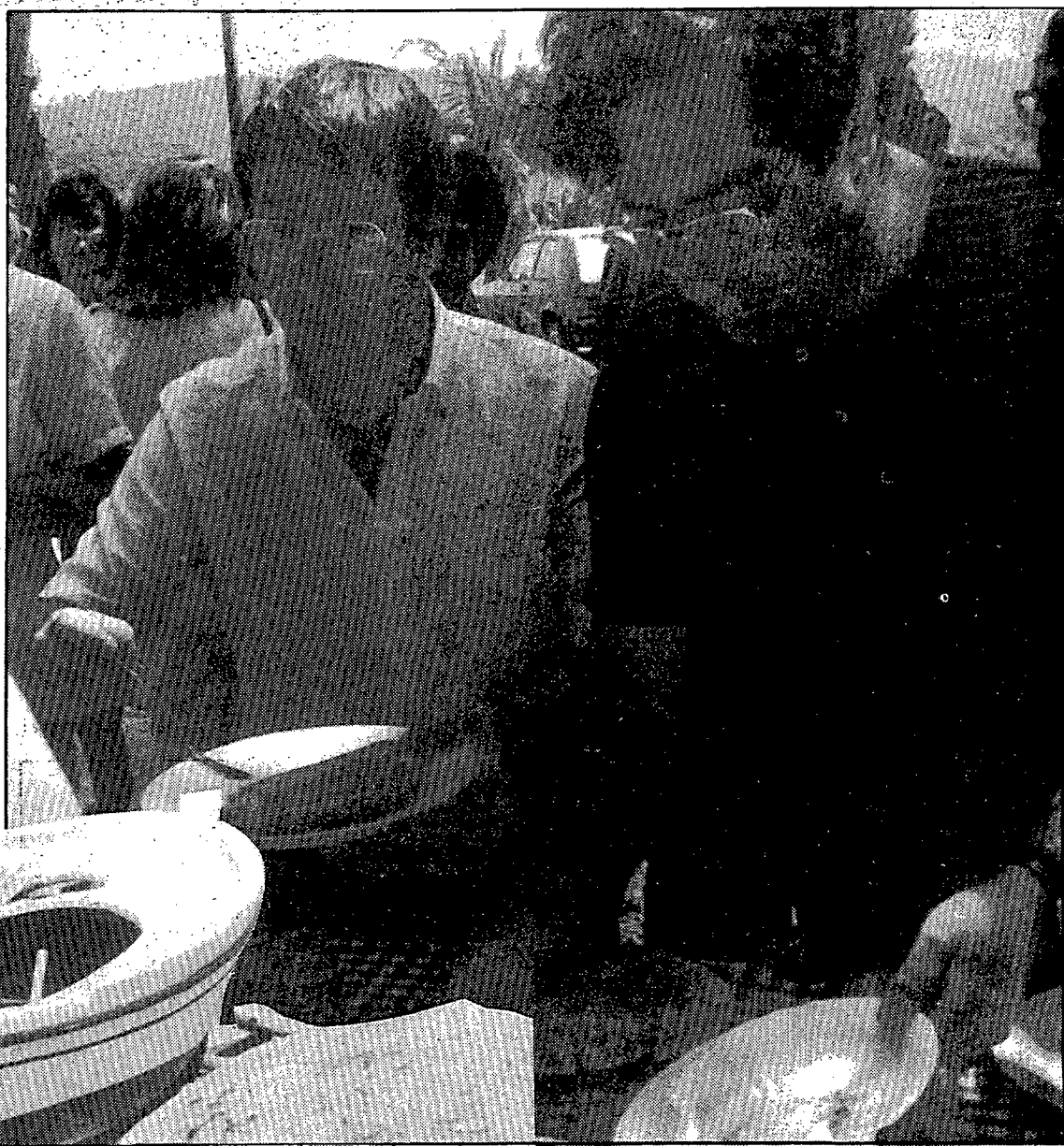
Suplemento de LOS SITIOS  
DIARI DE GIRONA

## Los socialistas se divierten

Ayer fue un sábado especialmente bien aprovechado por los socialistas gerundenses. Se ve que lo de la semana europea les gusta y siempre es mejor, por aquello de no encontrarse con los domingueros, aprovechar mucho más la festividad consagrada por los judíos. Por la mañana, el gobernador civil Miguel Solans y el alcalde de Girona, Joaquim Nadal, que son vecinos en La Fosca se hicieron a la mar en una barca de pescador que suele utilizar el primer mandatario municipal. Suponemos que, antes, debieron tomar sus precauciones y se informaron de la localización de las medusas.

Peró no todo acabó en la excursión marítima de Nadal y Solans que hasta que no llegue agosto se conforman con los fines de semana. Anna Balletbó, la diputada socialista que es una de las habituales de Platja d'Aro organizó una comida campestre a la que asistió la flor y nata de los socialistas gerundenses, así como otros compañeros barceloneses veraneantes en la costa. Estaban, Solans, y Nadal, del Pozo y De Puig, etc., etc. Entre los barceloneses, Gonzalo Quintero, el abogado penalista que llevó a los tribunales a Jordi Pujol durante la campaña electoral, por encargo de Josep Maria Bricall.

Peró había alguno que de socialista, bien poco. Como Jordi Comas y Joan Terrades, del Club Liberal. Después de invitar a varios socialistas en su «Solárium», ahora se les invita a ellos.

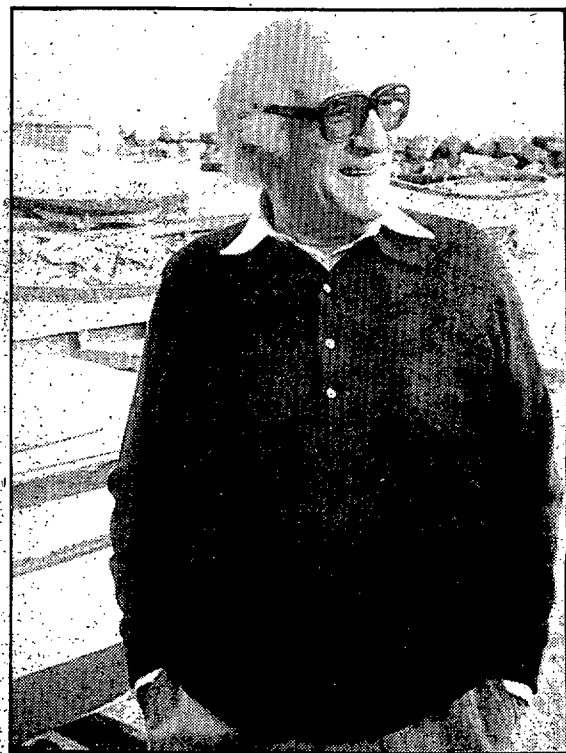


### Jaume Batet, de Tossa



Posiblemente el nombre no les diga mucho, inicialmente, pero en Tossa de Mar, Jimmy, «el pare dels anglesos», fue no sólo personaje digno de figurar en nuestra relación de «dimonis», sino que responde a un auténtico pionero y creador del turismo organizado. Este es nuestro recuerdo y homenaje, en nombre de aquella imagen de Tossa, que hoy es también lejana y distinta.

### Maragall y Gironella, personajes



Publicamos en nuestro habitual «de sol a sol» entrevistas con dos personajes destacados. Por un lado, declaraciones en Platja d'Aro del alcalde de Barcelona, Pasqual Maragall, quien además de pasar este año pocos días de vacaciones en su casa de les Gavarres, por tener que desplazarse a Los Angeles, no escondió que los socialistas van a replantearse seriamente el tema de la OTAN. Por otro lado, Josep Gironella, en una de sus habituales visitas a nuestras comarcas mostraba su sospecha de que en el futuro el país pueda vivir algo que definió como «un golpe de timón» Gironella trabaja en la cuarta parte de «Los Cipreses». (Fotos PABLITO).

**AGENDA**

**Misas internacionales**

En la Costa Brava se celebran diversas misas para los turistas que nos visitan. En Llançà a las 9, en francés, en Roses a la misma hora en francés, a las 6 de la tarde en alemán y a las 7 en francés. En Castelló d'Empúries a las 12, misa internacional, en l'Escala, a las 12 en francés y a las 7 internacional. En l'Estartit, a las 10 misa internacional. En Palamós, Parroquia de Santa María, a las 10, misa internacional. En la parroquia de Platja d'Aro a las 9 en inglés a las 10 en francés y a las 6 de la tarde en alemán. En el centro ecuménic las 7 de la tarde en francés. En Tossa, a las 1, misa internacional. En Lloret a las 10 misa internacional y a las 11 en alemán.

**Mercado**

son cuatro las poblaciones que tradicionalmente celebran su mercado. Se trata de Sant Feliu de Guíxols, Roses, Palafrugell y l'Escala.

**Actos populares**

A las 12 del mediodía en la bahía de Palamós tendrá lugar la tradicional procesión marinera en homenaje a la Verge del Carme, patrona de los hombres del mar. Asimismo en Sant Feliu de Guíxols tendrá lugar la procesión marinera. Llançà y Cadaqués también celebran de forma especial esta fiesta. En Olot tendrá lugar el Ball del Drac.

**Sardanas**

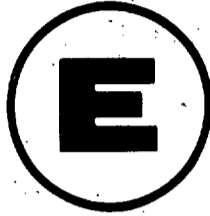
Habrán sardanas en Olot, Sant Antoni de Calonge y Palamós

**Toros**

Esta tarde, corridas en Girona y Figueras.

**TELEFONOS DE URGENCIA**

<b>Comisarias</b>	
Lloret de Mar	36 54 07
Portbou	39 00 90
S. Feliu de Guíxols	32 01 60
<b>Policia Municipal</b>	
Blanes	33 09 95
Calonge	65 03 27
L'Escala	77 00 86
Llançà	38 01 81
Lloret de Mar	36 48 34
Palafrugell	30 02 42
Palamós	31 43 50
Pals	30 17 09
Platja d'Aro	81 73 84
Portbou	39 02 84
Roses	23 99 80
S. Feliu de Guíxols	32 19 04
Torroella de Montgrí	75 80 37
<b>Guardia Civil</b>	
Central	22 11 00
<b>Bomberos</b>	
Central	23 33 80
<b>Dispensarios Municipales</b>	
Blanes	33 03 36
L'Escala	77 02 81
Lloret	36 47 36
Palafrugell	30 19 09
Palamós	31 49 35
Platja D'Aro	81 70 64
Roses	25 68 28
Sant Feliu de Guíxols	32 08 59
Torroella de Montgrí	75 83 73



**ENTIERRO**

Lo que no acabo de saber es si toda la gente que va a los entierros son amigos o enemigos del difunto.

**ENTRENAMIENTO**

¿Quién ha dicho que con entrenamiento se consigue todo? Porque yo llevo tiempo entrenándome para una cosa y no hay manera.

**ENTUSIASMO**

Cuando veo a tanta gente —cada vez menos— entusiasmada en un «miting» de un líder político, no sé qué admirar más. Si la habilidad del político; la inocencia de la gente o la calidad de los altavoces.

**ENVEJECER**

La mejor manera de conservar se joven es envejecer durante mucho tiempo.

**ENVIDIA**

Lo que pasa es que no lo decimos: Pero estamos deseando que alguien nos tenga envidia por algo.

**EPITAFIO**

Yo ya tengo pensado lo que han de poner sobre mi tumba el día que me muera: «Vivió los días justos para morir».

**EQUITACION**

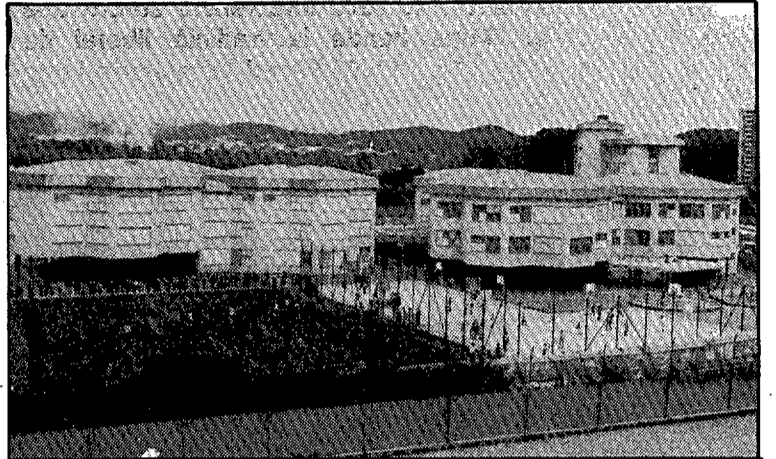
En las quinielas hípicas es donde sería perfectamente correcto poner la «equi».

**EQUIVOCADO**

Hay algunas personas que nunca se equivocan. Solamente se confunden.

**ERIZO**

La primera vez que me encontré con un erizo, no lo ví. Lo sentí.



Muchos han ido a la escuela, pero pocos han entrado.

**ERMITAÑO**

Pues a lo mejor no se lo creen. Pero los ermitaños fueron los creadores de las urbanizaciones.

**ERUDITO**

Si las palabras de un pensador son pensamientos. Y las de un conferenciante, conferencias; las de un erudito, ¿por qué no pueden ser eructos?

**ERRATA**

Lo peor —dice Ramón— que le puede pasar a un corrector es poner «errata» con hache.

**ERRORES**

Soy tan inteligente que estoy seguro que no me puedo equivocar en nada.

**ESCALERAS**

Son como las mujeres. Cuando se suben es una cosa. Cuando se bajan, otra.

**ESCANDALO**

Los escándalos son un poco como los consejos. Se pregonan los de los demás cuando ya nadie se preocupa de pregonar los propios.

**ESCAPARATE**

Otra cosa que nunca he sabido. Si en los escaparates ponen lo mejor o lo peor que tienen.

**ESCEPTICISMO**

Un escéptico es alguien que no cree en nada. Que pasa de todo. Por ejemplo y a veces, no creo en...

los teléfonos. Y eso que funcionan bien. Porque resulta que me llamo y siempre estoy comunicando.

**ESCOTE**

Yo no sé por qué. Pero la gente, cuando vé un amplio y generoso escote de mujer, siempre piensa en el aperitivo.

**ESCRITOR**

Me lo dijo una señora a la que me presentaron. «Ah! ¿Es usted? Yo conozco su libro. ¿No es uno que tiene las tapas grises?».

**ESCUCHAR**

Según a quien, yo prefiero darles toda la razón, antes que escucharles.

**ESCUELA**

Casi todo el mundo ha ido a la escuela. Pero muchos no han entrado.

**ESPALDA**

Mira lo que son las cosas. Yo prefiero una buena espalda de cordero. Siempre sale más barata.

**ESPAÑA**

O sea. Que casi cien intelectuales se pasaron en Girona cuatro días discutiendo sobre que era España, y ahora quieren que yo se lo diga en un minuto. Hasta aquí podríamos llegar...

**ESPECIALISTAS**

Cada vez más, los especialistas se van especializando en cosas mucho más concretas y pequeñas. A la larga, uno cree que se van a especializar en saber todo sobre ninguna cosa.

**BEBIDAS PARA EL VERANO**

**Mary Pickford**

Ingredientes:  
(4) personas)

- 1/2 ron blanco
- 1/2 zumo de piña tropical
- 4 cucharaditas de granadina
- 24 gotas de marrasquino

Se vierten los ingredientes en la coctelera por el orden indicado y se añade hielo cristalino, agitando del modo habitual. Se sirve en los vasos de cóctel doble, a ser posible fríos. Está considerado un óptimo refresco, pudiendo incluso diluirse en agua. Toma su nombre de la conocida actriz americana, famosa durante e inmediatamente después de la Primera Gran Guerra, y cariñosamente denominada con el apelativo de la «novia de América».

CARPANTA

**XVII FESTIVAL DE MUSICA DE CALONGE**

- 18-7-84 P CARRERAS, tenor
- Vicenzo Scalera, piano
- 27-7-84 ORFEÓ GRACIENC
- 3-8-84 SOLISTES DE CATALUNYA i SALVADOR GRATACOS, flauta
- 10-8-84 TRIO DE BARCELONA (Giménez Atenelle, Hnos. Claret) i Enric de Santiago.

Lloc: Plaça del Castell Medieval, a dos quarts d'once.  
Patrocinen: Generalitat, Diputació de Girona, Ajuntament i «La Caixa».

Entrades: Telf. 650294  
«LA PUBILLA». Plaça de la Vila



Para escote el de esta señora.



Una serie de Félix BOUSO MARES

L'alcalde de Barcelona a solarium 84 de Platja d'Aro

# Pasqual Maragall admet que el PSOE revisa la seva postura sobre l'OTAN

«A la dreta és on els liberals estan en una crisi més profunda» explicà l'alcalde de Barcelona Pasqual Maragall durant la jornada de divendres passat de Solarium 84. El batlle barceloní va centrar la seva intervenció entorn tres eixos fonamentals: D'una banda la tradició liberal de l'esquerra i de les altres la tradició liberal i l'esquerra i una reflexió liberal des de l'esquerra. Amb aquestes tres acotacions va fer una ampla exposició que anava des de la situació actual de la vida minicipal fins a la televisió privada i el revisionisme del PSOE.

R. ROVIRA

Pasqual Maragall va començar parlant dels anys en que la Platja d'Aro era una altra cosa. «Recordo perfectament quan veníem a les pinedes de l'entorn a fer la xocolata. A Platja d'Aro li ha passat una mica com Barcelona que s'han tingut que adaptar al desenvolupament irracional que ens ha imposat. El substrat però es manté i per això és una ciutat que a mi particularment, m'agrada». Ràpidament entrà en matèria i afirmà que l'administració sempre s'ha de fer des del nivell més immediat al ciutadà. «Ens ha dit que si pot fer-ho l'Ajuntament millor que no pas la Generalitat i si aquesta pot desenvolupar-ho en lloc del Govern central, domini!». Asssegura que a la dreta els liberals estan en crisi i que hi ha una certa tendència cap el corporativisme creant mediacions entre els partits polítics. «La formació gremial per exemple és una mostra clara d'aquesta voluntat corporativista que avui es detecta arreu».

## Els contrapoders

Pasqual Maragall va deixar molt clar que «des del meu punt de vista l'existència de contrapoders es un fenomen positiu perquè de poder no pot ser que n'hi hagi només un, sinó que n'hi ha d'haver variis. Els liberals no han de tenir-hi por. Una altra cosa seria dir-se liberal i no ser-ho». Va referir-se també a l'intervencionisme deixant clar que ha d'existir però amb moderació. «El PSOE creu força amb la llibertat de mercat però dubto molt que això sigui l'òptim». «Els socialistes cada dia tenim més clar que la planificació per principi ni és el millor i per això no podem estar d'acord amb el permanent discurs fiscal que fa la dreta».

El Batlle de Barcelona incidí també en la suposada manca de

pluralisme informatiu que pateix Catalunya. «Des de fa uns anys ençà es nota una devallada notable en el baròmetre del pluralisme dels mitjans de comunicació i això no es bo. El millor seria que hi hagues una pluralitat d'idees on tothom hi pogues dir la seva. Es per exemple molt important que el Govern central s'hagi plantejat acabar amb la televisió estatal. Es un pas endavant en favor d'augmentar aquesta pluralitat d'opcions».

## Revisionisme del PSOE

Mes endavant Maragall va admetre que «en aquests moments el PSOE està revisant alguns dels postulats que va defensar durant la campanya electoral. Es evident que allí es varen mullar molt fort en qüestions com l'OTAN o els aturats i que ara això caldrà torhar-ho a plantejar profundament. En tot cas la història recollirà coses tant fonamentals que durant aquests anys de govern socialista Espanya est a-



L'hotel Aromar de Platja d'Aro va acollir en aquesta ocasió al alcalde barceloní. (Foto PABLITO)

rà en el Mercat Comú, s'apagarà el problema del terrorisme basc i es farà la reforma militar. Són qüestions fonamentals que quant es fassi la història s'haurán de tenir molt presents». Malgrat la insistència d'algunes preguntes Pasqual Maragall no es va pas voler definir clarament sobre el futur d'Espanya a l'OTAN. «En manca in-

formació per poder parlar clarament. L'únic que penso es que aquesta desinformació també la pateixen els ciutadans de la meua ciutat —Barcelona— i faré tot el possible perquè aquesta mancança es pugui superar».

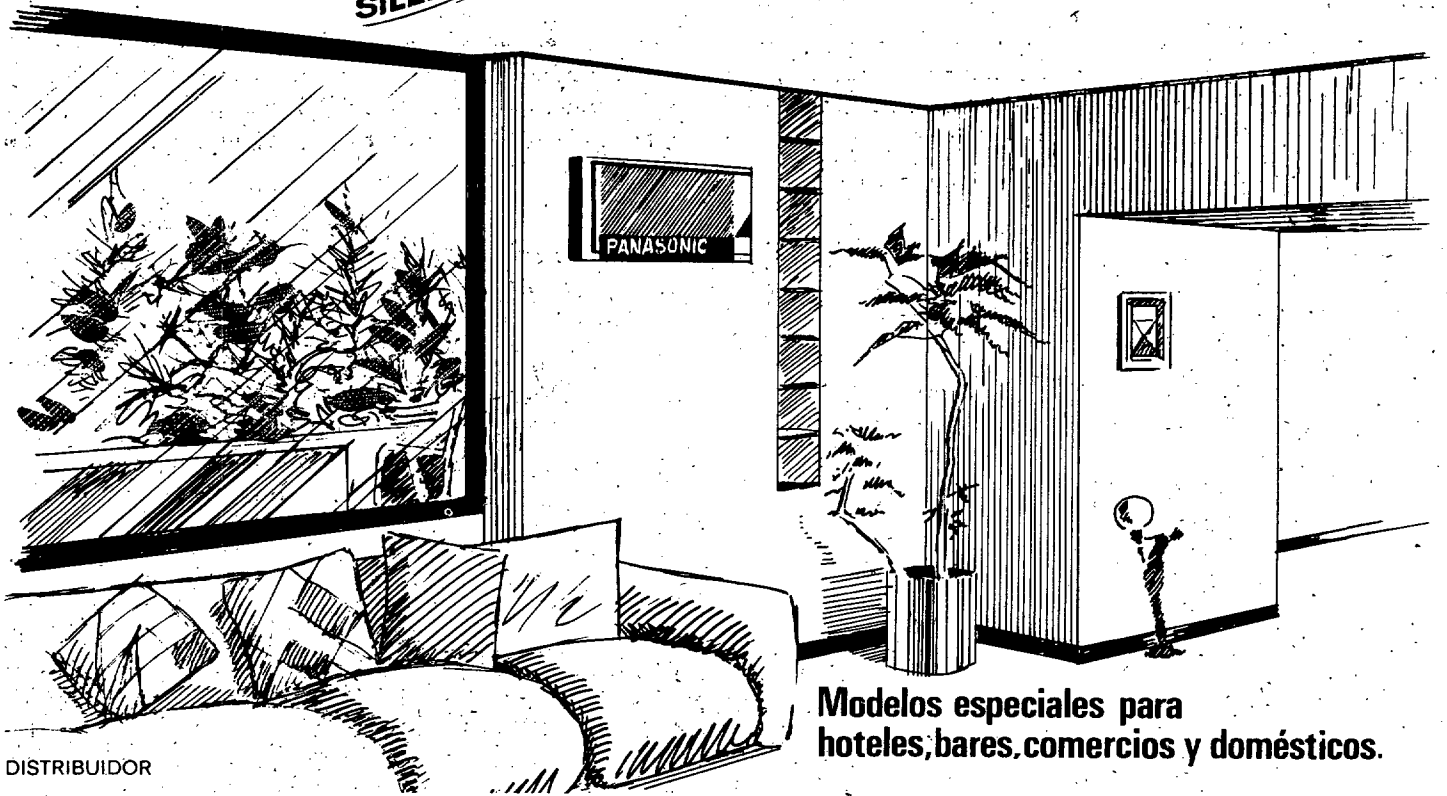
Pasqual Maragall passarà tot aquest cap de setmana a les

comarques de Girona i mes concretament al Baix Empordà on es propietari d'una masia restaurada. De moment però s'haurà d'oblidar de les vacances perquè dins de ben pocs dies viatja a Los Angeles per prendre contacte amb els organitzadors de l'Olimpiada d'enguany i començar a agafar vistes de cara al que es pot fer a Barcelona l'any 92.

## ACONDICIONADORES DE AIRE Panasonic

SILENCIOOOOOOOSSSSS

LA JUSTA Y FRESCA  
SOLUCION PARA CADA PROBLEMA



Modelos especiales para  
hoteles, bares, comercios y domésticos.

Suministros Gerona

HotelBar

Avda. Jaime I, 26 Telf. 20 21 00 \* GIRONA

Panasonic  
es la marca que,  
a partir de ahora, llevarán  
los acondicionadores  
National

## Platja d'Aro y Roses

### Veranos de Antena-3

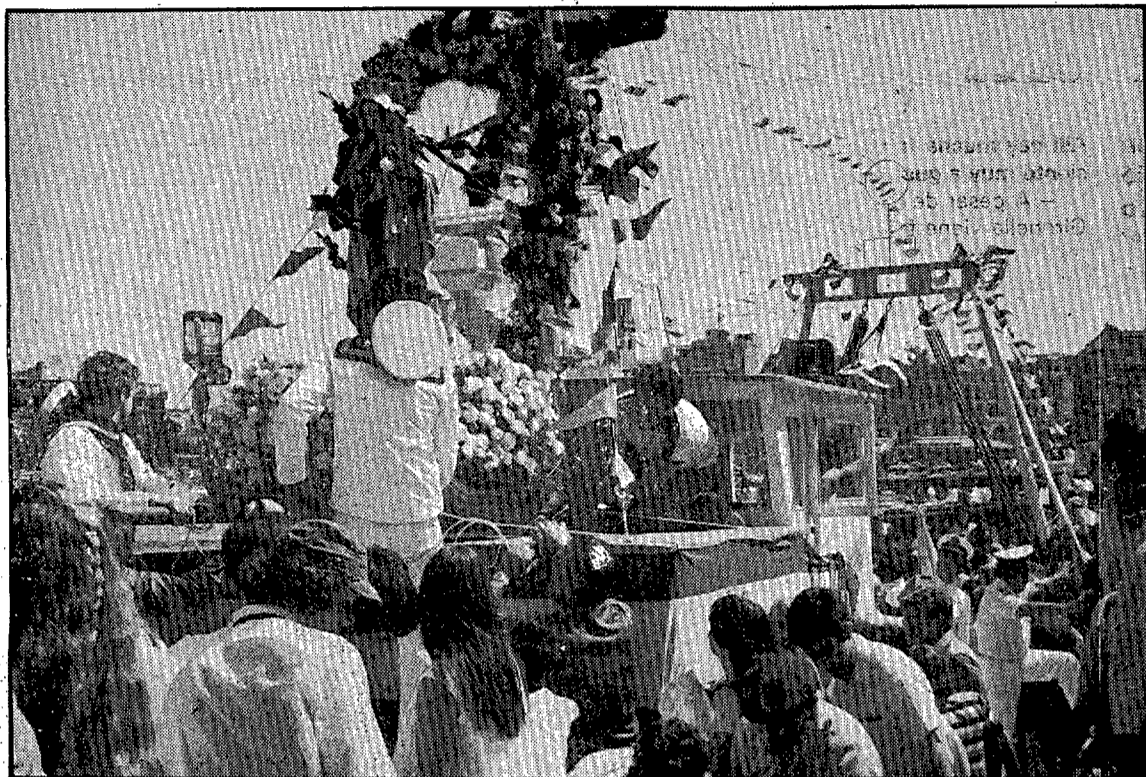
REDACCION

Durante este fin de semana ha tenido lugar el recorrido por Roses y Platja d'Aro de un estudio móvil de la cadena «Antena-3» de radio que esta realizando una serie de programas desde los puntos más importantes del litoral español.

Por ejemplo, en Roses, en la discoteca «Chic» tuvieron lugar unos concursos, con la elección de ganadores locales. Finalmente habrá una eliminatoria nacional, tras lo cual los vencedores recibirán sendos coches.

Patrona de las gentes del mar

# Hoy, en Palamós, procesión de la «Verge del Carme»



El patrullero «Deva» y multitud de embarcaciones de pesca seguirán a la nave capitana, portadora de la Virgen. (Foto PABLITO).

**ENRIC FIGUERES**

El mar, la vida marinera tiene especial protagonismo en Palamós. La tradición desde antaño, pero, es desde hace unos cuantos años cuando el sentir todo lo que representa el mar se expresa con multitudinarias fiestas populares acogedoras de los miles de turistas que, diga lo que se diga, vienen a la Costa Brava y que dejarán de acudir sólo cuando aquí se les reciba mal o estalle una guerra, circunstancia, hoy por hoy, bastante improbable.

Pero, hablemos de paz y no de guerra. Paz que fomenta la hermandad entre los pueblos y facilita el turismo y, en consecuencia, toda esa expresión de fiestas populares que constituyen atracción para todos. Si hace unas semanas les informábamos acerca de los actos de la Festividad de Sant Pere Pescador, Patrono de los pescadores, hoy, hacemos mención especial de las «Festes de la Mare de Déu del Carme», Patrona del marino, y que tienen lugar este fin de semana en Palamós.

Tal como hemos dicho al principio de la crónica, ésta es una cele-

bración tradicional que tiene a la Virgen, a los «hombres de la mar» y al propio mar, como protagonistas de una jornada de fiesta marinera y de todo un año de actividad, porque es precisamente esta inmensa cantidad de agua salada que baña las costas y playas, que produce estas fuentes de riqueza tan importantes para el desarrollo económico y social de Palamós. Y quienes aquí nos ha tocado vivir, sentimos admiración y respeto por la inmensidad del mar.

Este mar en el que dicen que no hay sino agua, y que ésta cayó de las nubes cuando la candente tierra comenzaba a enfriarse. Pero quien lo mire desde esta playa de Palamós, a primera hora del amanecer, cuando el sol amarillo todavía gravita sobre las olas, sabe muy bien que eso no es todo.

El materialista vive en un mundo de su propia creación, un mundo absurdo y estéril en que el fugaz y desolado graznido de la gaviota nunca pasa del oído, en que el mar no tiene voz sino sonido, en que la maravilla de la vida resuena como un eco y luego se apaga para siem-

pre, en que el obsesionante enigma nunca se despeja. Escuchad el murmullo del mar al subir la marea y acercarse las aguas.

Así las «Festes de la Mare de Déu del Carme» que se iniciaron ayer en Palamós, son un homenaje y una alabanza a esa Virgen, Patrona del Marino, que a hombros de soldados de la Armada será conducida hasta la nave capitana, para iniciar la tradicional Procesión Marítima a las 12 por aguas de la bahía. Será acompañada por todas las embarcaciones de pesca con miles de personas participantes en la Procesión, organizada por la Cofradía de Pescadores de Palamós, con la colaboración del Ayuntamiento.

Un encuentro del hombre y la mar a los pies de la Virgen que expresa regocijo y solemnidad a la vez, y también la fe de un pueblo que ve en el «Mare Nostrum» la continuidad de un justo desarrollo económico y social en beneficio de un mejor bienestar de la familia del hombre.

Por ello pedimos la protección de la Verge del Carme.

## L'«Obreria de Santa Cristina», en Lloret

JOAN HEREDIA

Dentro de la Fiesta Mayor de Lloret de Mar, la entidad «Obreria de Santa Cristina», tiene parte muy importante y es obligado el destacar la labor que a lo largo del año realiza en Lloret de Mar, teniendo su punto más alto en la participación de la Fiesta Mayor.

Sería muy largo el relatar los trabajos realizados por la Obreria Santa Cristina en este año, pero no por ello no debamos de destacar una labor muy importante y positiva de Lloret de Mar.

La Junta Directiva de la Obreria Santa Cristina, está formada: Josep Mas Llibre (Obrer Major), Jordi Soliguer (Obrer Secretari), Joan Talleda Martínez (Obrer Comptador), Agustí Salà Rubinyo (Obrer Tresorer), Mn. Josep Benet Canto (Representate del Obispado), Josep Trull Pons (Representante del Ayuntamiento).

Las nuevas «obreras» para esta Fiesta Mayor han recaído en las chicas: María Dolores Agustí, María Elena Reguera Gavalda, María Teresa Planol Clupés y Esther Giralta Cardona.

Además la obrera convoca un concurso fotográfico referente al día de Santa Cristina, con participación de todos los aficionados a la fotografía, teniendo como tema el día de Santa Cristina y con un plazo de admisión de obras hasta el día 31 de octubre de 1984, para el día 18 de noviembre día de Sant Romà, realizar la entrega de premios. Los derechos de participación son gratuitos.



COLEGIO OFICIAL DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA GERONA Y PROVINCIA

## EL COLEGIO DE AGENTES DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA DE GIRONA Y PROVINCIA RECOMIENDA

A cuantas personas estén interesadas en comprar o vender, se asesoren por medio de un Agente de la Propiedad Inmobiliaria, único profesional que les informará del estado actual de los precios que rigen en el mercado inmobiliario, de acuerdo con la oferta y la demanda.

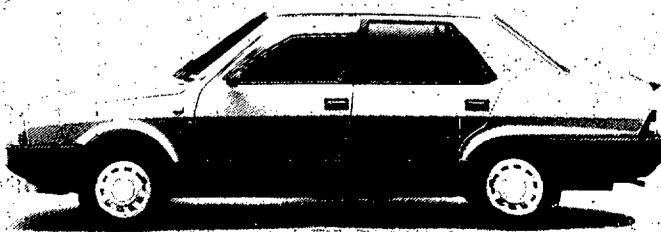
Asimismo, recomienda desconfíen plenamente de aquellas personas que, careciendo del título oficial, realizan actos de la profesión, ya que de acuerdo con el Art. 321 del vigente Código Penal, el intruso incurre en la pena de prisión menor.

El Agente de la Propiedad Inmobiliaria le garantiza el mejor servicio inmobiliari

**CITYMATIC:**  
Presente y futuro se unen en el Fiat Regata.

City-Matic: la última novedad de patente Fiat. El punto donde se une el futuro con el presente. Un avanzado microordenador que para y pone en marcha automáticamente el motor en semáforos y paradas en ciudad con un sorprendente ahorro. ¡No se cansa! no supone ninguna maniobra superflua. El motor se para cuando, con el cambio en punto muerto, se retira el pie del embrague y se vuelve a poner en marcha con sólo pisarlo de nuevo.

Así es el nuevo Regata ES, algo fantástico pero real. Con el City-Matic: presente y futuro juntos.



Regata...es un FIAT

## VITSA

CONCESSIONARI OFICIAL PER A GIRONA I PROVINCIA:

FIAT LANCIA

Servel oficial GARATGE INTERNACIONAL

Avgda. St. Narcís, 28  
Tel. 241212  
GIRONA

Ctra. Girona-Anglès  
Tel. 231561  
SALT-GIORNA

Agent Oficial per a Olot i Comarca  
GARATGE SOLER  
Ronda Fluvià, 6 - Tel. 260116  
Exposició i Vendes, Avgda. Reis Catòlics, 15 - Tel. 263296

TALLERS-JO-AN  
Mossén Constans, 276 - Tel. 572903  
BANYOLES

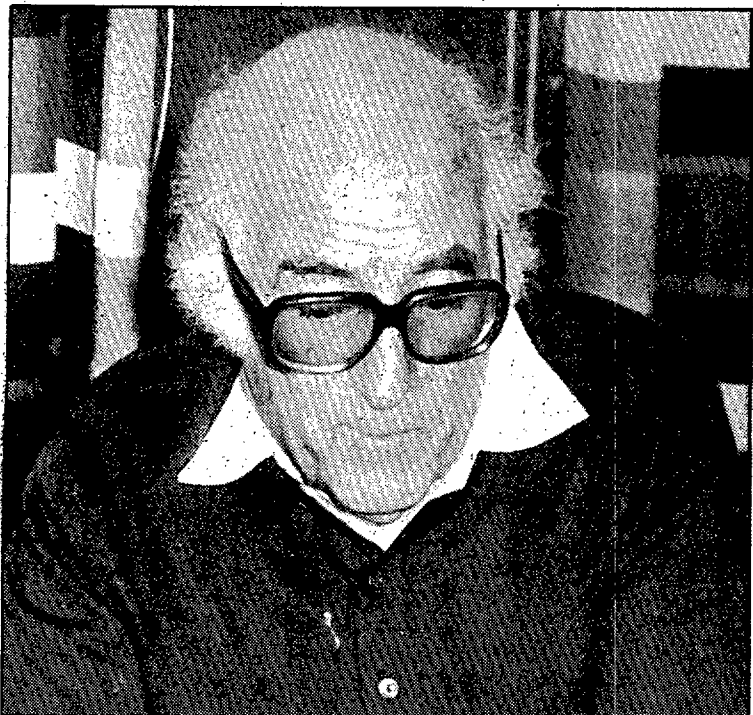
Agent Oficial per a Figueras i Comarca  
GARATGE SALA  
Sta. Leocàdia, 55 - Tel. 502077  
Exposició i Vendes, Carrer Nou, 128 - Tel. 503098  
FIGUERES



El escritor gerundense prepara el cuarto libro sobre la familia Alvear

# José María Gironella: «Pronto habrá un golpe de timón»

El escritor José María Gironella piensa que la situación actual del estado español se parece mucho a la que antecedió la guerra civil. El autor de «Los Cipreses creen en Dios» estuvo en Girona hace pocos días para participar en una reunión del Rotary Club en el transcurso de la cual le fue concedido el título de miembro de honor al pintor Modest Cuixart.



La cuarta parte de «Los Cipreses...» le llevará aún otros dos años. (Foto PABLITO).

R. ROVIRA

— José María Gironella si bien frecuenta mucho las comarcas de Girona, no es miembro del Rotary club de nuestras tierras.

— Sí, es cierto que no soy miembro de ningún grupo del Rotary pero también es cierto que habitualmente en estas reuniones se dan cita personas muy interesantes con las que me encanta conversar. Esta es la única razón por la

cual participo en algunas de sus habituales cenas.

— Si bien nació en Girona habitualmente no pasa sus vacaciones de verano en nuestras comarcas.

— Desde hace doce años pasó los veranos en mi casa de Arenys de Munt. Allí tenemos una piscina magnífica que nos permite bañarnos cuando lo deseamos sin tener que soportar las aglomeraciones que se producen en la Costa Brava.

Allí hay mucha tranquilidad y me siento muy a gusto.

— A pesar de todo José María Gironella viene frecuentemente a Girona.

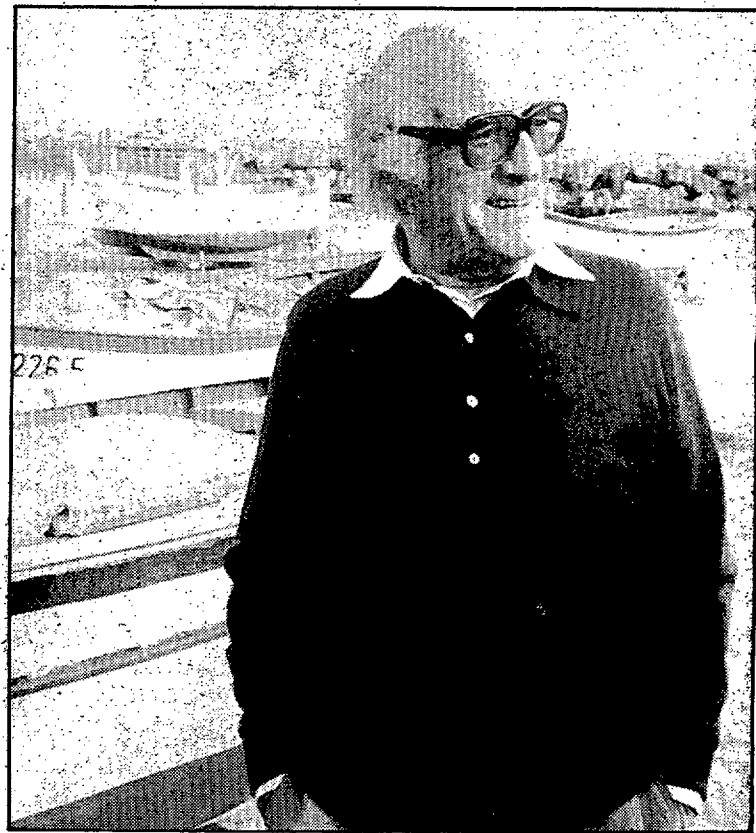
— Aquí reside mi madre que a pesar de tener 92 años tiene la cabeza muy clara y también una hermana que reside en Sant Feliu de Guíxols. Por otra parte la ciudad de Girona es toda mi adolescencia y vengo por lo menos dos veces cada mes.

— Su trabajo actual me parece que también tiene una vinculación muy directa con Girona.

— Es el cuarto tomo del ciclo que inicié con «Los Cipreses creen en Dios». Es un trabajo titánico que superará los 900 folios y que me ocupará por lo menos dos años más. De hecho en estos momentos el trabajo ya está iniciado y la verdad es que me resulta muy difícil porque la transformación de Girona ha sido gigantesca y los acontecimientos que han sucedido muchísimos. Es muy difícil conectar todo esto con la familia Alvear que creé en aquel momento y que por cierto residía en la Rambla.

— ¿Qué es lo que más ha sorprendido a las personas que forman la familia Alvear de esta transición española?

— Lógicamente esto depende de la edad de sus componentes. Mi madre siempre dice que volvemos a tener el frente popular, los comunistas con la hoz y el martillo, los anarquistas que ahora vuelven a actuar, etc. Realmente parece que estemos en una situación de pre guerra civil como en los años 34, 35 y 36. Es evidente que esto depende de la edad de las personas y la perspectiva des de la cual se miren las cosas.



Gironella prefiere la tranquilidad de Arenys de Munt a los ajetreados veranos en la Costa Brava. (Foto PABLITO).

## Una nueva guerra civil

— ¿Realmente usted piensa que podría producirse un nuevo enfrentamiento o guerra civil en España?

— La verdad es que desde mi punto de vista este enfrentamiento ya existe ahora. Es una lucha latente que sólo precisa de que el odio llegue a los corazones para estallar. En todo caso desde mi perspectiva la situación no es nada tranquilizadora.

— Bien pero esto puede derivar en una guerra?

— Quizás no sea exactamente una guerra pero lógicamente habrá un golpe de timón — como dijo Tarradellas — por un lado u otro. El país se está hundiendo cada día un poco más por la inexperiencia de los gobernantes.

Y José María Gironella se sumió nuevamente en su animada conversación con sus contortulos. Desde la perspectiva de los años el escritor gerundense tiene también una visión particular de la España de nuestros días.

## Preparándose para viajar a Los Angeles

# El equipo olímpico español de judo, en Lloret de Mar



El equipo olímpico español de Judo ha estado en los últimos días en Cala Canyelles, en Lloret de Mar, preparándose para viajar inmediatamente a Los Angeles para, en la ciudad norteamericana participar en los Juegos Olímpicos. En estos momentos, el equipo español aspira a más de una medalla. Había, pues, ambiente de optimismo y mucha ilusión con el objetivo de obtener un buen resultado. (Foto CARLES SANS).

# RADIOVERANO 84



Del 1 de Juliol al 31 d'Agost

PER TOTES LES RUTES DE CATALUNYA

Població protagonista avui: LLORET DE MAR  
Amb JOAQUIM SOLER SERRANO... i un gran equip de professionals

Ens trobareu a Girona, amb Freqüència Modulada, als 88,2 Mg/s., a RADIO RELLOTGE GIRONA-C.C.

Població protagonista demà: VIDRERES  
També els recomanem una altra emissora

RÀDIO GIRONA EAJ-38  
O.M. 1.485 Kc/s.  
SOM LA RADIO

**ELS  
«DIMONIS»  
DE  
LA COSTA  
BRAVA**

# Jimmy «el pare dels anglesos» de Tossa

Una serie de: J. Victor GAY

Hasta ahora los personajes que hemos incluido en nuestra galería de «dimonis» tenían o tienen una dimensión casi siempre pública, aunque algunas de sus actividades se desarrollasen en el ambiente estrictamente comercial precisamente del turismo, que es el gran fenómeno del país que tratamos de analizar a través de sus protagonistas.

Sin embargo como hemos apuntado en alguna otra ocasión y en estas mismas páginas, precisamente el turismo consiguió su impacto entre nosotros gracias al trabajo, no siempre conocido por los papeles, de muchos hombres y mujeres del país que aportaron este esfuerzo y esta dedicación, precisamente en unos tiempos en que se tenía que improvisar todo o casi todo.

Lo cierto es que aquí las estructuras y lo que ahora se conoce como infraestructuras no estaban ni mucho menos a la altura de la gran demanda que iba a generarse desde Europa, en busca de un poco de sol, de mar y también de un país tranquilo y que no había conocido los horrores de la guerra mundial, que fue uno de los motivos que originó este turismo. Es decir, Europa salía atormentada y convulsa de una gran cataclismo bélico y quería olvidarse de ello. Pero se daba la circunstancia que en el continente quedaban muy pocos espacios donde no se recordase la contienda. Ciertamente aquí se había pasado por la Guerra Civil, pero era algo distinto aunque no menos doloroso, pero ya no iban con los turistas.

Hoy traemos un «dimoni», que no merecía quedar olvidado y que gracias a unos buenos amigos hemos podido rescatar del riesgo del silencio, cuando tratamos de reflejar a estos hombres y mujeres que han hecho posible el fenómeno, que en definitiva ha sido y es la riqueza de todos o por lo menos de gran parte de los gerundenses.

Posiblemente el nombre de Jaume Batet i Arxer, así de entrada no dirá mucho a muchos, pero si añadimos que se trata de Jimmy, el «pare dels anglesos», la cosa empieza a cambiar esencialmente para los veteranos de Tossa, pues fue precisamente en Tossa donde surgió, con Cadaqués, este hecho tan importante para Girona que es el turismo. Vamos a contar la historia.

Hay gentes capaces de adivinar lo que será importante, un buen negocio, algo que aún está en embrión. Algo así le sucedió a Jaume Batet, un «ganxó», nacido circunstancialmente en Francia, pero que creció y se hizo en Sant Feliu, donde de niño ya se sentía instintivamente atraído por los primeros extranjeros que aparecían por el paseo, que en realidad no eran turistas, o bien se trataba de tripulantes de las embarcaciones que hacían escala en el puerto o de representantes de empresas corcheras.

Jaume se dió cuenta que para funcionar por este mundo internacional hacía falta conocer un idioma

clave y a los 17 años, antes de nuestra contienda civil se fue al Reino Unido y allí a base de trabajo y sacrificios terminó dominando el idioma de las islas a la perfección, de forma que para muchos ingleses resultaba imposible distinguirlo como no británico. Como a tantos otros catalanes la guerra entre hermanos supuso un duro trauma y una cruel experiencia. Pero, había de seguir luchando y precisamente aquel idioma tan bien aprendido iba a serle muy útil, cuando apenas terminaba otra guerra, la mundial y habiendo recuperado la paz el viejo continente, Jaume Batet comprendió como era indispensable estar preparados para recibir a los euro-

peos que buscaban la paz y el descanso, para huir de un continente destrozado.

**Internacional Expreso, agencia pionera**

Terminaba la década de los cuarenta cuando Jaume Batet y los suyos, son contratados por la agencia Viajes Internacionales Expreso, para abrir la que posiblemente haya sido primera agencia de viajes para atender a visitantes extranjeros, situada en la Costa Brava.

El lugar que se elige es Tossa, por esta digámosle tradición que ya tenía esta población, que en la década de los años veinte ya había recibido a los primeros del turismo, estos turistas, que buscaban un lugar de belleza singular y que no les costase mucho dinero.

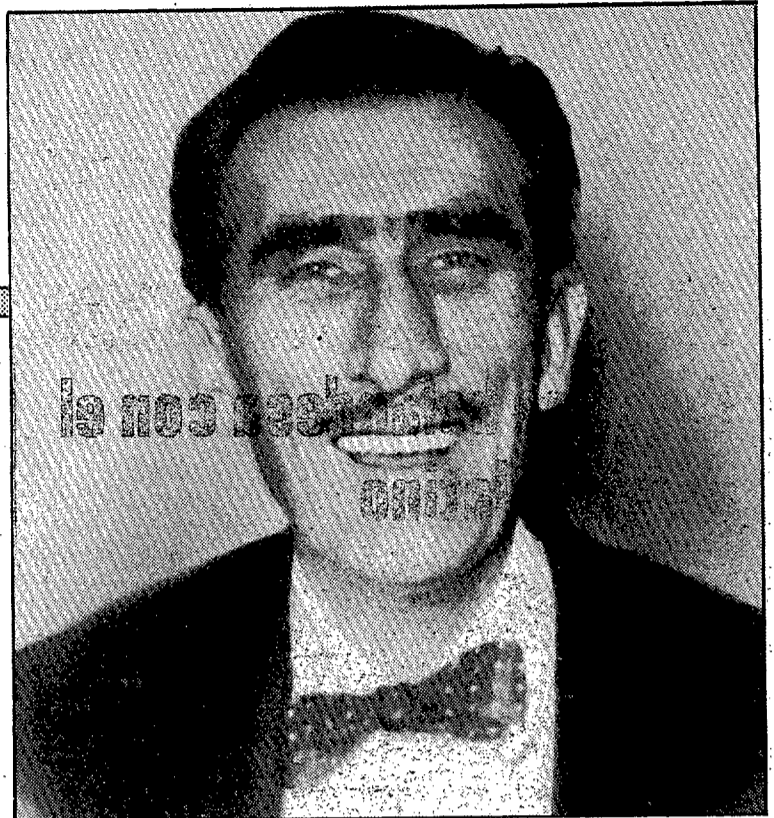
La agencia aconsejada por Jaume Batet, que pronto se convertirá en Jimmy, se instala en Tossa y empieza a atender a los primeros clientes.

Básicamente se trata de súbditos británicos. El inglés siempre ha tenido este espíritu y estas ansias viajeras que le han llevado a los lugares más insólitos a lo largo de la historia. Son clientes a los que hay que recoger en el aeropuerto de Perpinyà, o en el de Barcelona o quizás en Caldas, si se trata de ferroviarios de vacaciones que utilizan el tren porque les sale más a cuenta.

No puede decirse que se tratase de un turismo de masas, sino que eran gentes de la burguesía británica. Médicos, altos empleados y funcionarios, profesores, que en realidad participaban de este espíritu de aventura que el inglés ha tenido siempre. Jaume Batet, con su impecable acento no se limita a actuar como agente de una agencia, si se nos permite la expresión, sino que rápidamente aceptará el sobrenombre de «el padre de los ingleses», porque actúa más como un familiar que como un empleado de agencia. Les resuelve los mil y un problemas que se planteaban en aquellas imprevistas circunstancias y sobre todo servía de comunicante entre las gentes de Tossa y los ingleses y a la recíproca.

**La Tossa de Jimmy**

Ciertamente Tossa en aquellos años era radicalmente distinta de



Jaume Batet un auténtico pionero, un auténtico «dimoni» de la Costa Brava.

lo que hoy conocemos. Los pescadores tiraban «l'art» y por no haber ni siquiera una pequeña oficina bancaria, al extremo que las cifras de cambio conseguidas se tenían que trasladar a diario o casi a Blanes. Para colocar a los clientes se tenía que improvisar casi todo. Desde casas de pescadores a las sucesivas «ampliaciones» de los establecimientos que ya existían.

Pero Jimmy entiende que no basta con recibir a los clientes y considera que deben ir a buscarse donde están, es decir al Reino Unido. La agencia entiende lo mismo y Jimmy y su esposa se van a Londres.

Allí tienen la sorpresa de comprobar que la Costa Brava era una perfecta desconocida. En la tímida oficina española de turismo no tienen ni el más modesto folleto de nuestro litoral (algo que ha pasado con sorprendente frecuencia a lo largo de los tiempos. Y ante la imposibilidad de obtenerlos desde allí, se le ocurre a Jimmy acudir a la firma productora de la película «Pandora» de reciente rodaje entre nosotros, y pedirles fotografías de los escenarios naturales que son los que se trataba de vender a las agencias. A partir de esta base y siempre con el secreto del perfecto inglés de Jimmy, todo empieza a funcionar, dentro de esta voluntad, imaginación y también su dosis de suerte. Muy lejos estaban las campañas promocionales que ahora se montan con todo lujo de stands, de folletos e invitaciones. Jaume Batet estaba solo y no tenía otros medios que los citados, pero gracias a su trabajo y voluntad, la Cos-

ta Brava se abre paso, poco a poco entre las ofertas, primero británicas y sucesivamente de otros países, pues comprende Jimmy, que no sólo de ingleses vive el turismo y por tanto hay que ampliar los mercados.

**Las primeras excursiones y los gratos recuerdos**

Jimmy en Tossa organiza las primeras excursiones, muchas de las cuales siguen en la oferta de hoy. Montserrat, recorrido por Barcelona, el mercado de Girona... Ciertamente los autocares no disponían de los lujos actuales, pero siguen siendo importantes en la historia de nuestro turismo. Incluso se crea una singular combinación, autocar-cruceiro, cuando este sistema empieza a funcionar en la costa.

El turismo ya está lanzado, Jimmy puede sentirse satisfecho. La verdad es que ha vivido del turismo, pero no parece que se haya enriquecido del mismo. Ha sido tremendamente leal a quienes le dieron el trabajo.

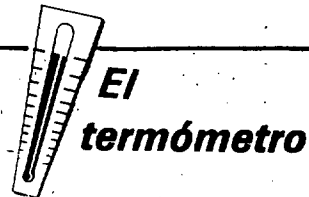
La muerte inesperada y siempre cruel, aparta a Jimmy de su Costa Brava que como «dimoni» auténtico había empujado hacia los grandes circuitos del turismo mundial. Pero, su recuerdo está, en realidad, con cada autocar de excursiones; en cada nuevo hotel que se levanta en Tossa, y en el recuerdo de muchos de aquellos pioneros. No son muchos los gerundenses cuya ausencia ha sido reflejada en las columnas del «Daly Telegraph», pero es que Jimmy era el «pare dels anglesos».



Jimmy con uno de los autocares en que organizó sus excursiones desde Tossa, una villa sensiblemente distinta, y también más auténtica de como hoy la conocemos.

# DE SOL A SOL

Suplemento de LOS SITIOS  
DIARI DE GIRONA.



## Clavos a las ocho de la mañana...

JOSEPHUS

En la gerundense avenida de Sant Francesc, el pasado viernes a las ocho en punto de la mañana —y casi frente al edificio de la Caja Provincial de Ahorros— un montón de gruesos y puntiagudos clavos esparcidos por el suelo, que alguien había «sembrado» intencionadamente por allí, o que se habían caído, sin éste advertirlo, de la bolsa de trabajo de algún operario, que todo podría ser...

Lo cierto es, sin embargo, que por allí andábamos circulando un buen montón de personas, a pie y en coche, sin que nadie se molestara —excepto quien esto les escribe— en **agachar la espalda y recoger**, (aunque fuese a grueso modo), algunos de aquellos puntiagudos agujones que indudablemente ponían en peligro los neumáticos de los coches y tal vez los delicados pies de alguna dama en sandalias.

Les he contado antes que estaba solo en esta tarea. Perdón, me he expresado mal. En mi auxilio vino un amable ciudadano belga que, descendiendo de su vehículo y dejando en él a la familia, me echó una rápida mano de desinteresada colaboración cívica, ante la **indiferente mirada** de muchos gerundenses que pasaban a nuestro lado, incluso riéndose por bajines ante el espectáculo.

He escrito muchas veces que cada ciudad, cada pueblo tiene la suerte que merece... No es normal que una calle de Girona aparezca **sembrada de clavos** a las ocho de la mañana, pero tampoco es normal que ciudadanos que se las dan de **civilizados y con educación**, contemplen impávidos como otros ciudadanos —y en este caso un extranjero—, realizan una labor cívica en beneficio de otros, en la que todos podrían haber ayudado.

Actitudes así no son de extrañar en una sociedad ridícula y pusilánime como la nuestra. En la comunidad gerundense —y que nadie me lo niegue—, suelen ser muy frecuentes los actos de insolidaridad urbana e, incluso, humana. Y si no se lo creen preguntenselo ustedes a nuestros policías nacionales o municipales que de eso saben un rato largo los pobres.

¡Ah!, por cierto!, una vez acabada nuestra tarea recoger clavos mañaneros, el simpático turista belga me pidió que le indicara donde podía —y debía— pagar una multa por mal estacionamiento en una calle de Girona. Le indiqué el lugar y se fue directo allí, supongo que para abonar su importe. Y esto también es un signo de actitudes más civilizadas que las nuestras, por supuesto...

## CHICAS EN LA NOCHE

### Kay, una holandesa con el corazón latino



LINCE'S

Encontrarla en Tropic, la discoteca de Lloret de Mar, fue ciertamente sorprendente. Y más después del primer encuentro en la playa. Nos habíamos «quedado» con su cara, por lo que no costó mucho entablar la primera relación, ya que la carcajada fue recíproca. Y es que el encuentro matinal es digno de ser narrado, aunque, por razones de sentido común, vamos a olvidarlo.

Lo que ya fue más difícil fue entenderse. ¿Cómo hacerlo con una extranjera? Idiomas latinos no los conocía. El inglés quedaba aparcado. Solo «pisábamos» el francés. Estábamos condenados a entendernos.

Es holandesa y está de vacaciones con una amiga. «En realidad con una amiga y unos amigos, pero sólo eso, amigos». Y mira a su amiga. Y se ríen. Claro. La risa es fácilmente entendible. Lo cierto es que el francés no acaba de fluir y uno recuerda tiempos pasados y maldice al viejo profesor por no haber apretado más en conversación. Pero donde no llega el vocabulario, lo hace el gesto, la intención y las manos. Para intentar explicar algo, claro. «Es la primera vez que vengo a la Costa

Brava, y hay un ambiente bestial. Es la quinta o sexta «disco» en la que entramos, y aunque no hay mucha gente, el ambiente está muy bien».

Resulta que es estudiante, que tiene 18 años y que está sin novio. Claro que esto, aquí, poco importa. «Me he ganado las vacaciones estudiando. He aprobado y este es mi premio. La lástima es que sólo estaré aquí quince días». Después seguirá sus vacaciones en su país.

Kay, porque se llama Kay diminutivo de Geske, nos comenta que «me habían hablado mucho de Lloret, y no me ha defraudado. Se vive a cien por hora». Esto más que decirlo, se intuye que lo quiere decir. Y su cara pecosa se curva en una sonrisa que de nórdica tiene poco. «Me encanta Lloret. El otro día estuve en Playa de Aro y me gustó también, pero las noches son más reposadas».

Levantarse al mediodía, a la playa hasta que cae el sol y después buscar la noche. Las cuatros de la madrugada están rondando. Las luces se encienden y es el momento de las quejas por tener que marcharse tan pronto. ...Aunque en esta ocasión es diferente...

## Una vegada, a l'Escala... ja fa temps...

JOAN RIERA

Una vegada hi havia un pescador, un mariner al poble de l'Escala, aquest mariner va anar a pescar més lluny del l'illa Mateua i va agafar peix i també va veure un pop gros i va agafar el pop gros. El mariner pensava portar el pop viu a casa, ell volia que el veies el seu nét. Volia contemplar l'alegria que tindria el fill del seu fill.

I quan va tenir el pop pescat, no li anava massa bé tenir-lo dintre la barca, i va agafar un lligam i va envoltar el lligam entre els peus i el cap del pop, el va lligar per la cintura. I una vegada lligat va posar el lligam a l'escala, de manera que els peus del pop tocaven a l'aigua i al cap del pop li tocava una miqueta el sol. Ell, barca i pop varen fer proa cap a casa.

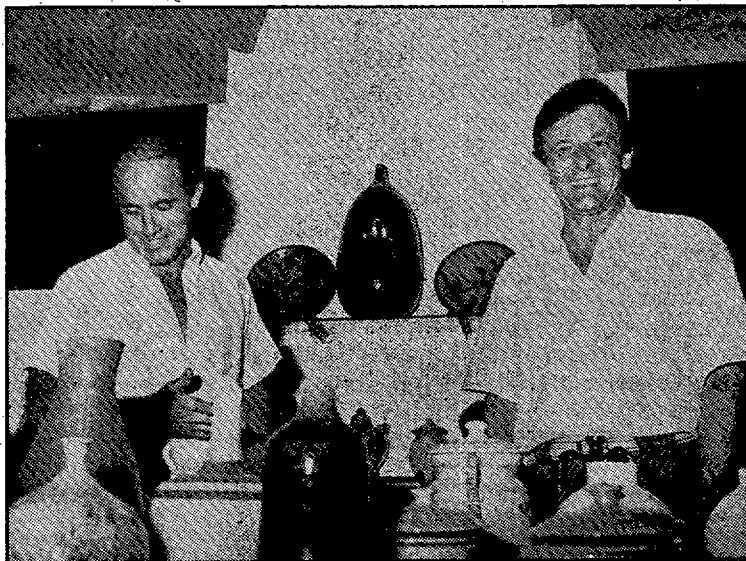
Poc a poc sense cap mena de pressa també per estalviar betzina, la barca va agafar el camí assenyalat. I que va passar?. Va passar que quan el mariner va arribar a terra, es va trobar amb una sorpresa; el pop no hi era tot, soisament hi era el cap, els peus del pop no hi eren.

I és que el pop (encara avui no s'ha estudiat tot el seu potencial) sembla que es trobaria molt incòmode tinguen els peus a l'aigua i el cap al sol, el pop no va poguer-ho resistir. El pop va fer un esforç terrible i... ell mateix es va trencar. Emperò és possible això?. Si això és veritat, l'animal es va trencar en dos troços.

Seria com si una persona no tingués comoditat dintre ell mateix, fes esforços per solucionar-ho i... es trenques en dos troços. Quin sofriment no hauria de tenir aquell pobre animal! I és que a vegades la lluita forta per les incomoditats (aclospen droga) també i és dintre altres que no tenen la protecció de persones. Si en Freud havés conegut aquesta història potser encara havés escrit més llibres. Pobres estudiants diria segons quill

## Visitó al ceramista Carles Sala

### Emilio Gutiérrez Caba, en la Bisbal



REDACCION

El conocido actor Emilio Gutiérrez Caba ha pasado unos días de descanso en la Costa Brava, concretamente en Calella de Palafrugell de la que es habitual este miembro de una conocida familia de actores de teatro y televisión. Durante su estancia entre nosotros aprovechó para visitar al conocido ceramista Carles Sala, en su taller de la Bisbal. Sala le puso al corriente de sus últimos trabajos, de los que le mostró una serie de ellos, entre los que se hallan sus colaboraciones artísticas con el pintor Modest Cuixart. (Foto PABLITO JR.).



RESTAURANT  
LA  
POSADA  
DEL  
FERRER

Ctra. Bell-Lloc y Romanyà  
Km. 0,1  
SANTA CRISTINA D'ARO

ESTEM DE  
REBAIXES  
guanter

PLAÇA CATALUNYA, 12  
GIRONA



DIUMENGE, 15

DILLUNS, 16

DIMARTS, 17

DIMECRES, 18



20.30 Començament d'emissió. 20.32 Dibuxos animats. «Moby Dick». 21.02 Telenotícies. Recull de l'actualitat diària. Director: Ester Fernández. Realitzador: Ramon Anglés. Conductors: Lluís Diumaró i Àngels Barceló, Imma Pedemonte (esports).

14.15 Començament d'emissió. 14.17 Pobles de Catalunya. Barcelona. 14.30 Telenotícies. Director: Salvador Alsius. Realitzador: Antoni Janés. 15.00 La crònica de Korsbaek. Sèrie danesa.

14.15 Començament d'emissió. 14.17 Pobles de Catalunya. Poble. 14.30 Telenotícies. Director: Salvador Alsius. Realitzador: Antoni Janés. Conductors: Mònica Huguet i Salvador Alsius, Isabel Bosch (esports) i Antoni Castejón (temps).

14.15 Començament d'emissió. 14.17 Pobles de Catalunya. Guissona. 14.30 Telenotícies. Director: Salvador Alsius. 15.00 La crònica de Korsbaek. Sèrie danesa.

CIRCUIT ESTATAL

CIRCUIT CATALÀ

CIRCUIT CATALÀ

CIRCUIT CATALÀ



11.00 El día del Señor. Santa Misa. 12.00 Concierto. 12.30 Pueblo de Dios. «La fe de los militares». 13.00 Tiempo y marca. 15.00 Telediario.

13.30 Miramar esportiu. Resum esportiu del cap de setmana. Realització: Emiliano Moro. Director: José Ruiz Orián. Presentador: José Félix Pons.

13.30 Comarques. Director: Antoni Esteve. Redactors: Xavier Martínez, Teresa Carreras, Cristina Gallarch, Xavier Sitjà i Lúcia Oliva. Director adjunt: Jordi Llonch. Realització: Xavier Gispert.

13.30 Comarques. Director: Antoni Esteve. Redactors: Xavier Martínez, Teresa Carreras, Cristina Gallarch, Xavier Sitjà i Lúcia Oliva. Director adjunt: Jordi Llonch. Realització: Xavier Gispert.

CIRCUIT ESTATAL

CIRCUIT ESTATAL

CIRCUIT ESTATAL

CIRCUIT CATALÀ

CIRCUIT CATALÀ

CIRCUIT CATALÀ

CIRCUIT CATALÀ



10.30 Missa. 11.30 Miramar esportiu. Realitzador: Marcel·lí Gilli. Handbol. 14.00 Cara a cara. 14.30 Música per a tothom.

16.45 Cicle teatre. 17.50 Els museus. 18.20 La família Robinson. Dibuxos animats. Capítol 35. 18.45 L'esportiu de la tarda. L'actualitat esportiva de la tarda.

16.45 L'avia cuina. Elaboració d'un plat típic català. 17.15 Pleitaguensam. Videos musicals. Realització: P.P. Vila-San Juan. Presentadora: Lulú Martorell.

16.45 Quart creixent. 17.15 Taula de so. Actuació d'artistes. 17.45 Punt de reunió. 18.15 La família Robinson. Dibuxos animats. Capítol 37. 18.45 L'esportiu de la tarda.

CIRCUIT ESTATAL

CIRCUIT ESTATAL

CIRCUIT ESTATAL

CIRCUIT ESTATAL

15.30 Prácticas con Lester. Sèrie nova. Director: John B. Hobbs. Intèrprets: Brian Murphy, Hilda Braid, James Cossins, Richard Vernon, Amanda Barrie, John Forgeham. 16.00 La puerta del misterio. «Los nuevos apóstoles».

19.00 Agenda. 19.10 Ulises 31. «La insurrección de los compañeros». 19.35 Puesta a punto. Presentació: Eva Nasarre. 19.50 Arco Iris. «Cerámica».

19.00 Agenda. 19.10 Ulises 31. «Atlas». 19.35 Puesta a punto. 19.50 Arco Iris. «Cerámica». 20.05 Robinson en África. «Los pigmeos del Monte Hoyo».

19.00 Agenda. 19.10 Ulises 31. «Ulises encuentra a...». 19.35 Puesta a punto. 19.50 Arco Iris. «Cerámica». 20.05 Imágenes del cine mudo. «Amaldición».



# Los ex-libris, una bonita afición relacionada estrechamente con la bibliofilia

Ex-libris son aquellas etiquetas que se adhieren a la contraportada de los libros para darles un toque personal

En este repaso que giramos a las más diversas ramas del coleccionismo, hoy ponemos nuestra atención en una curiosa forma de coleccionar, estrechamente ligada con el mundo del libro. Se trata de unas atractivas etiquetas, generalmente ilustradas, que habrán visto en más de una ocasión enganchadas en la contraportada de los libros y que llevan el nombre de ex-libris, del latín «de entre los libros».

Esta es otra temática que podríamos denominar de minorías, al ser reducido el número de aficionados que la cultiva, aunque en los últimos tiempos se percibe un retorno o una recuperación de ese interés por todo lo relacionado con la

bibliofilia. Incluso, editoriales o Círculos de lectores que ponen al alcance del gran público sus colecciones de libros, obsequian a esos usuarios con unos bonitos ex-libris que, si bien no son muy personales que digamos, a pesar de llevar incluido el nombre del poseedor de la colección, las ilustraciones alegóricas son llamativas, y seguramente sea un aliciente más para reavivar la afición por la lectura.

Como podremos ver después a través de una sucinta historia del ex-libris, fueron en un principio los monarcas, nobles y religiosos los que adoptaron esta señal de distinción para con sus bibliotecas y fue, a raíz de la aparición de la imprenta

de Gutemberg, cuando ya otras capas de la sociedad copiaron ese formulismo.

Los nobles mandaban imprimir unos ex-libris con sus escudos heráldicos y otros símbolos propios de su raigambre, añadían el nombre o título, y parece ser que ya por aquel entonces comenzó la afición al coleccionismo, mediante el intercambio de ex-libris con otros personajes de la época. Tal como ahora se acostumbra a intercambiar tarjetas de visita y números de teléfono, aquellos primeros ex-libristas se pasaban sus respectivos modelos, llegándose incluso a una competencia en cuanto a calidad y vistosidad de estas cédulas.

Antes, y en ocasiones después, de la aparición de la imprenta, los ex-libris se confeccionaban a mano en un auténtico trabajo de artesanía, como se fabrica la cerámica artística, pongamos por caso, de ahí que todos los ejemplares salieran con alguna diferencia. Hemos visto ex-libris curiosos, como el de aquella princesa, que más tarde tomó los hábitos y que se entretuvo en crear sus ex-libris en magnífico pergamino, rodeando los nombres —el originario y el de la religiosa debajo— con un punteado hecho a mano mediante una aguja, que constituyen una bonita obra de arte.

## Descripción de algunos ex-libris

Otros, acompañaban al escudo unos lemas latinos como el ex-libris de Naville, que reza «Nec ardua sistunt». O aquel que dice, «Tendit ad sidera virtus».

Algunos ex-libris acompañan alegorías de las aficiones de su dueño, como los de la biblioteca de Mr. de Soissan l'Ainé, de Avignon, que junto a un arpa, un libro, el escudo del apellido y un globo terráqueo, añade tres libros con los títulos Physique, Poesie y Litterature.

Tenemos delante el ex-libris de la biblioteca del Conde de Perelada, el primero, el que mandó construir el Castillo de Perelada, y cuya reproducción acompañamos al texto.



Uno de los ex-libris más antiguos, con un bello escudo de armas, el nombre de Naville y la inscripción latina «nec ardua sistunt».

Los hay de los emperadores centroeuropeos, entre ellos uno que incluye las fotografías de los propietarios.

Otro ejemplar curioso es el de André Byer Mas, francés, con estas inscripciones: «Caritas Monia Sustinet» y «Per Gloriam et Ignobilitatem»: per «Infamiam et Bonam Famam». En el borde inferior escribían a mano el número de orden del volumen y el de la estantería o biblioteca.

B. Perpiñà Robert ilustraba sus ex-libris con una gran cabeza de felino y en su margen superior una calavera humana, con unos libros de Alquimia, Astrología y Magia, por lo que es fácil deducir las aficiones del tal Perpiñà.

El buen gusto de los artistas ilustradores llevó a policromar los ex-libris, y a tal efecto destacamos uno de Domingo de Barberá Bonet,

con su escudo de armas, impreso a varias tintas.

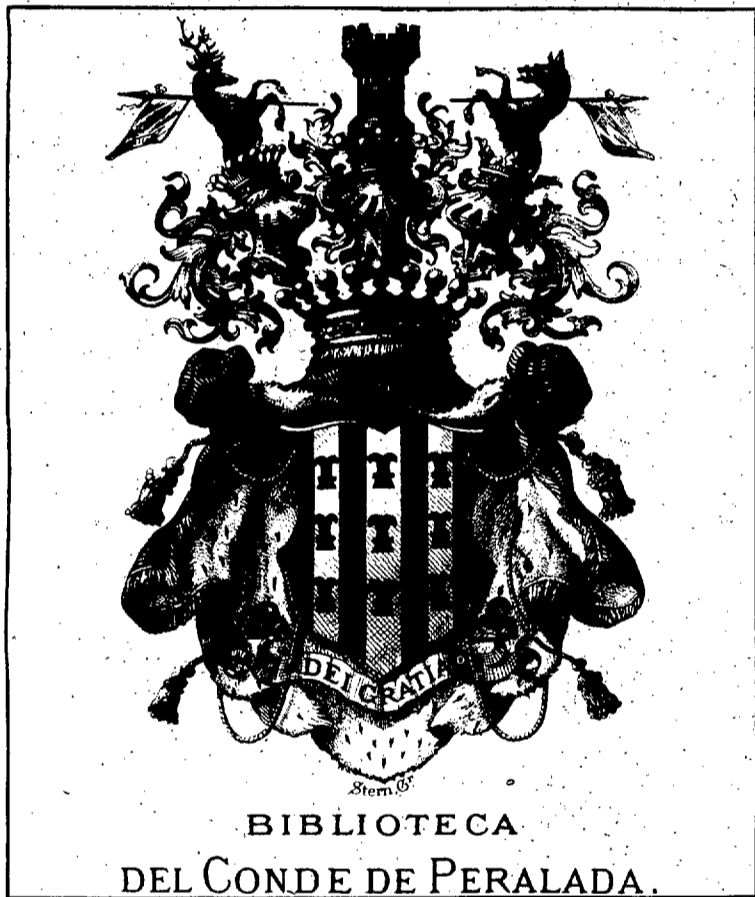
Otro bibliófilo, Ventura Pau Soler, adornó sus ex-libris con un dibujo de cruzado, en pose pensativa, en cuyo escudo figuraban las iniciales VPS entrelazadas, y con un fondo de castillos y la cabeza de un ángel apareciendo de entre las nubes. Este ejemplar, al igual que muchos otros de los años 40 de nuestro siglo, fue obra del ilustrador Bon.

Ferran Casajuana debía ser aficionado a las artes plásticas, lo que deducimos por un bonito ex-libris con una especie de auto retrato pintando, y al fondo una escultura.

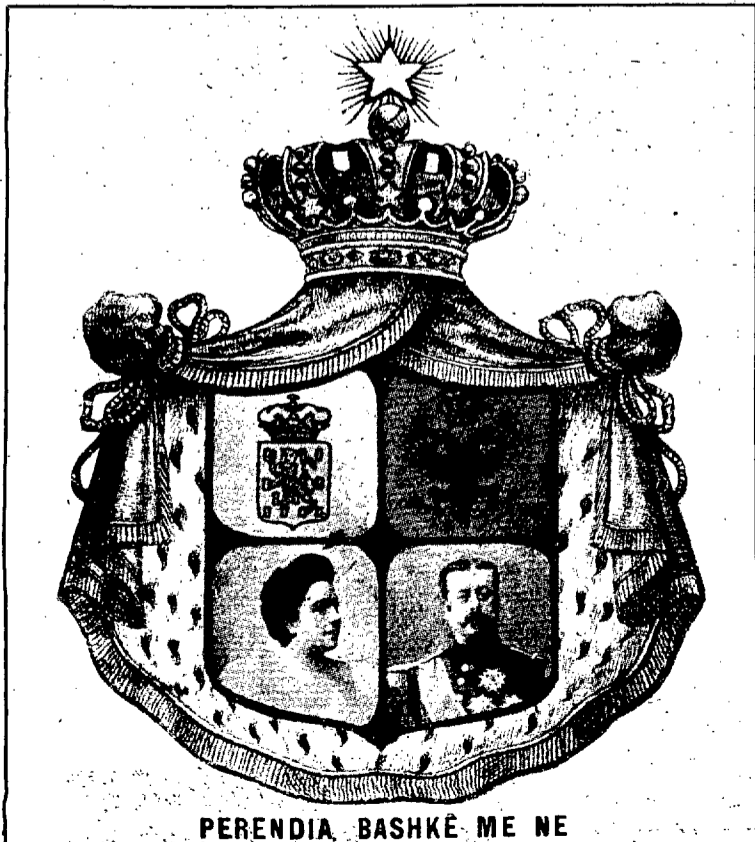
De Girona tenemos el de Ramón Pérez Batlle, adornado con la torre de San Félix y un puñado de libros. Los de Joan Cortés, con la silueta de la Catedral y San Félix, un libro

(Pasa a la pág. siguiente)

**Escudos y alegorías del propietario de los libros, junto a su nombre y otras inscripciones, base de la ilustración de los ex-libris**



Ex-libris de la biblioteca del primer Conde de Perelada.



Un bonito ex-libris de monarquía centroeuropea, con las fotos de sus propietarios incluidas en el blasón.



El francés André Boyer Mas, mandó confeccionar el completo ex-libris que aquí pueden apreciar.



Otro modelo de ex-libris antiguo, con la única inscripción: «tendit ad sidera virtus».

# Hasta la aparición de la imprenta, solamente nobles y clérigos usaban de los ex-libris

(Viene de la pág. anterior)

abierto, una pluma y un candelabro. El del doctor Josep M<sup>o</sup> Taberner Colledemir, cuyo nombre silueta una especie de sello, ilustra con la cabeza de Cristo.

Curiosidades las hay en cantidad, como la de aquel apedillado Orfila y que ilustró su ex-libris con el dibujo de un orfebre trabajando y el rezo «de tant filar or li deien Orfila». O el de Federico Gallo, con su escudo heráldico y junto al torreón un gallo que escala la escalera y dice «El porqué yo me lo sé».

## Entrevista con Joan Cortés

Para recabar datos sobre el coleccionismo de los ex-libris nos hemos dirigido una vez más a un gran bibliófilo gerundense, Joan Cortés López, quien podrá informar a las personas interesadas, los sábados en el mercadillo de la calle Mercaders o bien en el «Portal del Coleccionista», sito en la calle de la Força número 12, de Girona.

Cortés nos dice que existe una casa en Barcelona especializada en el tema, la librería A. Batlle, calle Paja, 23, Barcelona-2, donde intercambian y venden, y que a pesar de ser una rama minoritaria, no resultan caros los ejemplares de ex-libris, que se pueden encontrar a 15 o 25 pesetas, los más corrientes, cotizándose ya más los de dibujantes como J. Renart, de los años 20, cuyas piezas vienen a tener el valor de determinadas postales antiguas.

En plan de coleccionismo, son gente que cuentan con copiosas bibliotecas como escritores, notarios, abogados, médicos, u otras personas que hacen la temática de heráldica. Culturalmente los ex-libris aportan un buen bagaje, y se pueden conseguir fácilmente y sobre todo mediante intercambios.

A la pregunta de cómo se puede hacer uno con sus propios ex-libris, contesta que la persona interesada puede dirigirse a un grabador, encargándole el dibujo que desee, se saca el original y se imprime, costando un millar de unidades unas 2.500 pesetas. Normalmente se imprimen engomados como los sellos, para facilitar su adhesión a

la contraportada de los libros, aunque otros los prefieren sin goma, y en las más diversas calidades de papel o cartón.

Actualmente no contamos en España con asociaciones de coleccionistas, no así en países de Gran Bretaña o Bélgica, donde hay bastante afición.

A continuación, Joan Cortés nos comenta por encima la historia de los ex-libris:

## Breve Historia del ex-libris

El ex-libris es una cédula que se pega en el reverso de la tapa de los libros, en la cual consta el nombre del dueño o la biblioteca a la que pertenece el libro.

Historia: La costumbre de escribir en la guarda del libro o en el revés de la tapa, la frase latina ex-libris (de entre los libros), seguida del nombre del propietario del libro, es tan antigua como el mismo libro.

Los primeros ex-libris conocidos tienen forma de escudo (por ejemplo, los que Hildebrand, Brandenburgo, hacia 1480, cedió al Monasterio de Buxheim, Alemania) y la forma heráldica prevaleció hasta que el ex-libris, de objeto de interés personal, pasó a ser obra de arte, primeramente como simple dibujo y luego grabado en madera, predominado en la forma alegórica o simbólica (profesión o aficiones del propietario del libro).

En el último tercio del siglo XIX se desarrolló el gusto por la colección de ex-libris. En su nueva forma artística lucieron su ingenio dibujantes tan eminentes como A. Barcia, E. Canibell, J. Diéguez, A. Riquer, J. Serra, Gibert, J. Triadó, N. Vázquez, Renart, Palencia, Cornet, Bon, etc., en España, y fuera de ella, Shorbona, Winycomb, Baecke, Harrewyn y otros muchos.

Citaremos a los propietarios de los ex-libris más famosos de los cuales dejaron constancia en sus numerosas bibliotecas privadas: Carlos III y su hijo Carlos IV; la familia Miró de Albertí; el infante de España Luis Antonio; N. Bacon, de Inglaterra; el Duque de Híjar; el conde de Peralada; don Francisco de Botarull; NGA Librat e. Princ

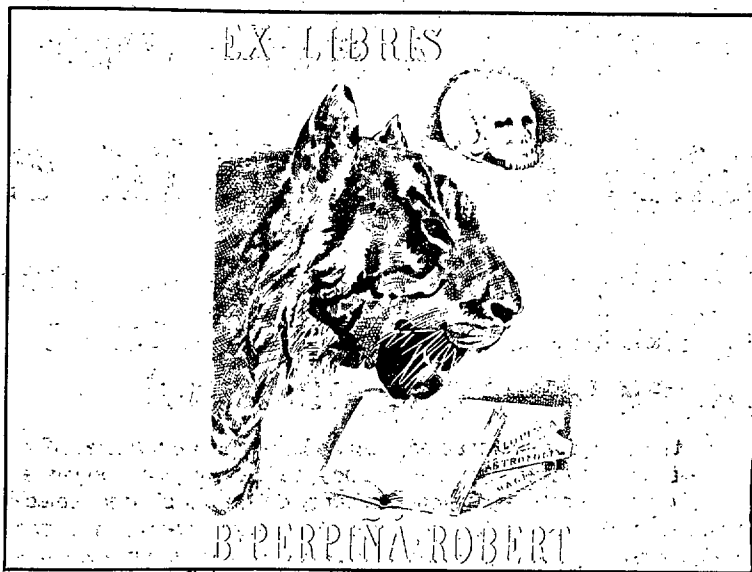
Alladro Kastriotit; el Conde Budán, de Italia; O. Vesely, de Bohemia; el doctor Nicolás León, de México; Harold Chandler, de Estados Unidos; el Marqués de Tamarit, de España; Otto Wang, de Dinamarca; Guillermo II, de Alemania; el doctor Sitjar, de España; F. Beltrán Masses, de España; Andrés Boyer Mas, de Francis; Manuel Bassa i Armengol, Xavier Motsalvatke, Marqués de Montesacro, Nicolás Cassina, Leal de Olivares, etc.

Uno de los más representativos coleccionistas e historiadores de España fue don R. Miquel y Planas, colaborando en revistas, exclusivamente con los temas de ex-libris. Actualmente es muy difícil conseguir estos ejemplares por su escaso número, y entre ellos cabe citar la revista Ibérica de ex-libris, seguida del inventario de ex-libris ibéricos.

Volumen primero, 1903 - Barcelona. Este volumen fue finalizado en 1904. De la misma revista, el segundo volumen fue impreso en 1904 y terminado en 1905.

Los tomos tercero y cuarto se publicaron bajo la dirección de don Luis Folch y Torras.

Para los coleccionistas, la época que más esplendor tuvieron los ex-libris fue la del modernismo, a principios de siglo, por su calidad de impresión y delicadeza tanto por su parte temática tan variada como por la destreza y fantasía de sus dibujantes, teniendo un auge posterior hasta los años 60 y principios de los 70, que fue cuando volvió a despertarse la afición por la bibliofilia y con ello dio vida e interés de sus propietarios para volver a imprimir los ex-libris, con el fin de catalogar y clasificar sus bibliotecas.



Las aficiones de los interesados se reflejaban habitualmente en sus ex-libris; aquí, una cabeza de felino, una calavera y libros sobre Alquimia, Astrología y Magia.

## Ex-libris, segons la Gran Enciclopèdia Catalana

«Vinyeta que serveix per a identificar el nom del propietari de la biblioteca a què pertany un llibre determinat. En l'esmentada vinyeta, a continuació del mot «ex-libris», ha de figurar el nom del propietari del llibre o uns símbols que el caracteritzin. L'ex-libris és fixat a la part interior de la tapa del davant del volum.

Primer només els palaus i monestirs tingueren ex-libris, pareren els únics propietaris de llibres; després, amb la invenció de la imprenta i l'augment consegüent de la producció de llibres, foren creats nous ex-libris.

Amb la pujada de la burgesia al poder canviaren els grans propietaris de biblioteques, els ex-libris no podien portar ja l'escut nobiliari i hom inventà nous temes. Hi col·la-

boraren molts artistes, en la creació d'ex-libris; és digna d'esment l'obra de Walter Crane a Gran Bretanya. Als Països Catalans fou molt important la creació d'ex-libris durant el Modernisme; hi excel·liren les figures de J. Triadó, J. Renart i Alexandre de Riguer, que fundà, el 1903, la «Revista Ibérica de ex-libris», que fou publicada fins al 1906.

Posteriorment, entre els artistes exlibristes es destaquen Ramon Borrell, Estiarte, Frank Alpresa, Lluís García i Falgàs i Antoni Gelabert. El 1951 fou fundada l'Associació d'Exlibristes de Barcelona, la qual publicà un butlletí semestral. (Antoni Pachà i Buira).

Una serie de XAVIER ROMERO  
Ex-libris de la colección Cortés

## ¿Quiere un protector decorativo de la madera, doblemente seguro?



### SEGURIDAD PARA USTED:

Porque sus materias primas y las sustancias activas de XYLADECOR, así como el producto terminado, son vigilados y controlados constantemente en todo el mundo por el Centro de Investigación de la Protección de la Madera de DESOWAG-BAYER HÖLZSCHUTZ-GMBH, en Alemania.

**SEGURIDAD PARA LA MADERA:** XYLADECOR contiene sustancias activas que penetran profundamente en la madera y la protegen contra las pudriciones, el azulado, las carcomas, los agentes atmosféricos y los parásitos.

Por todo ello, XYLADECOR es el protector doblemente seguro y el más vendido en todo el mundo.

**Xyladecor**  
protege y decora la madera



Ex-libris del gerundense Ramón Pérez Batlle, ilustrado con la torre de San Félix y unos libros.

## Comentario semanal

**C**UANDO tradicionalmente la temporada estival es período de descanso también para el mundo del coleccionismo, las exposiciones filatélicas que se celebran estos días, parecen decir lo contrario.

Ya anunciamos en anteriores números las de Banyoles y Blanes, para finales de mes y, hoy, comentamos la celebrada en Ceret, bajo la denominación de Primera Exposición Filatélica Inter-Catalana y que ha contado con una importante representación de las comarcas gerundenses, destacando los compañeros de Figueres.

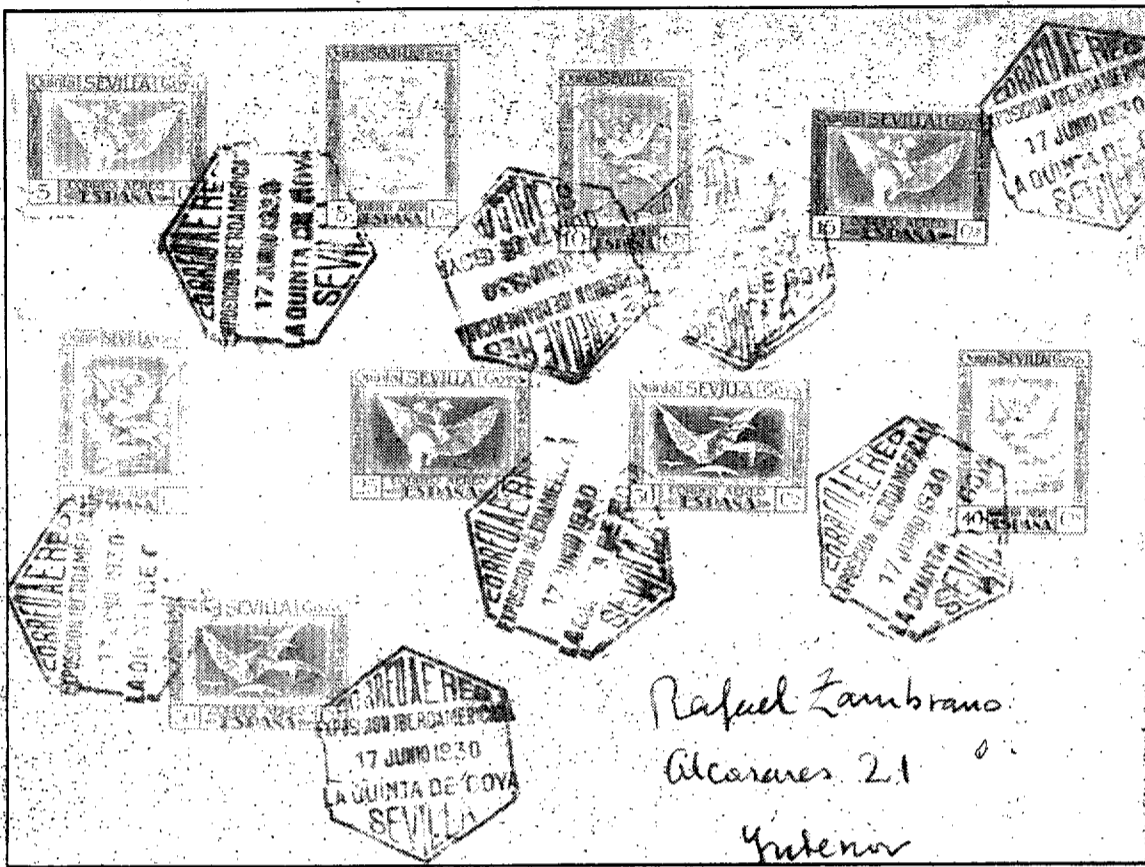
Lo del Código Postal parece que poco a poco va entrando y siendo aceptado por la gran mayoría de los usuarios del correo Aquellas cinco cifras que tanto asustaron ya se van comprendiendo, y aunque de momento la implantación es sólo a nivel de capitales de provincia, en no muy largo plazo se podrá extender a todo el territorio nacional. Para Gironacapital, recordemos el 17 por delante, después un 0, y finalmente del 01 al 17, según el distrito o zona postal.

El coleccionismo, la presentación de una nueva temática casi desconocida, la de los Ex-libris, esas etiquetas que se colocan en la contraportada de los libros con los símbolos y nombre del propietario de la Biblioteca, para darle a sus volúmenes un toque de personalidad. Parece que la afición rebrota últimamente y sugerimos que, aunque sea por simple curiosidad, miren de hacerse con alguna pieza de ex-libris, para poder admirar su originalidad.

Iniciamos hoy en esta página una serie de orientaciones sobre cómo coleccionar sellos de correos. Va especialmente dedicada a los más jóvenes y personas profanas, con la idea de informarles sobre ese «extraño» mundo de las estampillas que se colocan en las cartas.

Lo de las postales antiguas está en su mejor momento, hasta el punto de que se hace difícil encontrar tarjetas de determinados temas o poblaciones. Estos días hemos estado buscando postales de varias poblaciones del Gironès sobre las que acostumbramos a realizar números especiales con motivo de sus fiestas mayores, y de algún pueblo no hemos visto ni rastro... Por el contrario, de las poblaciones de la Costa Brava han llegado a nuestros días muchísimas, lo que muestra que ya por aquel entonces se intuía la importancia turística que tendrían y se editarían en grandes cantidades.

# La belleza de las cartas franqueadas filatélicamente



Una vez más insistimos en este punto, el del franqueo filatélico de la correspondencia, recomendando a los coleccionistas que mantengan intacto el sobre cuando el remitente ha tenido el buen gusto de incluir vistosos sellos conmemorativos, series completas o bloques, los cuales han sido obliterados con matasellos especiales alegóricos de cualquier celebración.

En el sobre con que ilustramos el comentario podrán apreciar toda una emisión aérea, la correspondiente a la Exposición Iberoamericana «La Quinta de Goya» de Sevilla, del año 1930. La carta circuló con matasellos especial para correo aéreo.

## Aprenda a coleccionar sellos (1)

Seguramente no existe afición más difundida que la de coleccionar estampillas o sellos de correos. Grandes y chicos, personas adineradas o de condición modesta, personajes famosos, jefes de Estado, incluso han encontrado en esta afición una fuente constante de esparcimiento y gratas emociones.

Entre los muchos coleccionistas célebres se cuentan, por ejemplo los reyes de Inglaterra, Jorge V y Jorge VI, la actual reina Isabel II, el Presidente de los Estados Unidos Franklin D. Roosevelt, el Príncipe Rainiero de Mónaco. Acaso sea por ello por lo que se ha dicho que al de los sellos es «la colección de los reyes y la reina de las colecciones».

En la actualidad se calcula que los coleccionistas de sellos alcanzan, en todo el mundo, la cifra de treinta millones.

Pero coleccionar sellos de correos no es sólo un placer o una diversión, sino también una espléndida fuente de conocimientos. Las estampillas constan, por lo general, de una imagen, figura o dibujo, en los que se representa gráficamente motivos o temas de muy diversas índoles: efigies de monarcas, presidentes de Repúblicas o Jefes de Estado; personajes destacados en las artes, las ciencias, la industria u otro campo cualquiera de la actividad humana; monumentos, paisajes, costumbres, ejemplares de la flora o la fauna, escenas históricas, conmemoraciones, etc., todos ellos pertenecientes, en su gran mayoría, al país que ha realizado las emisiones correspondientes. Pues bien, gracias a la eficaz ayuda que para la fijación de nuestra memó-

ria, nos depara siempre lo que nos entra por los ojos, tales imágenes o figuras nos permiten adquirir fácil y agradablemente infinidad de noticias, conocimientos e ideas, que han de sernos de gran utilidad en nuestra formación y nuestros estudios.

Resumiendo, los atractivos y ventajas por los cuales la de sellos es una de las mejores colecciones que puedan emprenderse, estriba particularmente en los aspectos que sintetizamos a continuación:

—Al seguir sus inclinaciones, el coleccionista de estampillas satisface, a la par, su afición a poseer y a completar lo que posee, el sentido estético de que está dotado, la pasión por el hallazgo y la necesidad de entretenerse y de ampliar sus conocimientos.

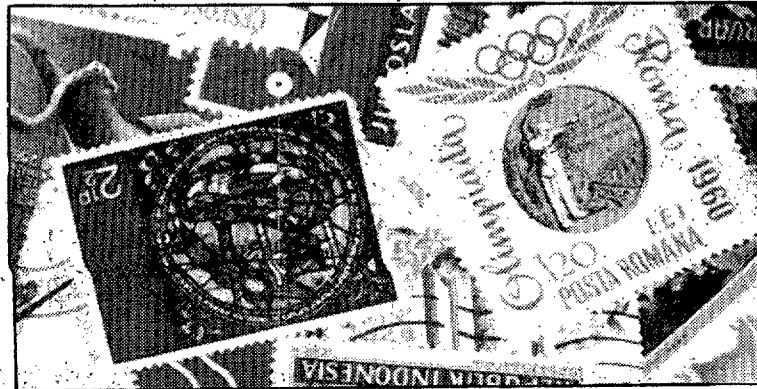
—Se impone un ahorro: el invertido en los sellos adquiridos, mensual o inclusive semanalmente, que al tiempo de aumentar su colección dará lugar a una inversión a largo plazo, cuando en un futuro imprevisible se venda la colección.

—El que empieza a coleccionar sellos de correos se encontrará muy pronto con gran número de ejemplares repetidos, que le servirán para efectuar intercambios con otros coleccionistas. Así, esta afición contribuye muy eficazmente a crear y fomentar relaciones amistosas, no sólo entre personas pertenecientes a un mismo país, sino entre las situadas en los lugares más apartados del globo. Si no se tiene pereza en escribir y se contestan puntual y formalmente las cartas que se reciban gracias al intercambio de ellos, muy pronto podrán lograrse amigos en los cinco continentes.

—Una colección de sellos digna de este nombre, requiere, como en otro momento podremos ver, una serie de cualidades, entre las que figuran: la exactitud, la constancia, el orden, la paciencia, la pulcritud y el método. No cabe duda, de que si se cultiva como es debido esta afición podrán ejercitarse y desarrollarse ampliamente estas cualidades, con las consiguientes mejoras del carácter y la personalidad.

—Finalmente, piénsese un poco en el significado de las frases que, acerca de que es y representa un sello de correos, figuran inscritas en el frontispicio del Palacio de Comunicaciones de Nueva York, y que dice así:

*Emblema de simpatía y amor  
Mensajero de los amigos lejanos  
consuelo de la soledad  
Lazo de unión de las  
familias dispersas  
Elemento de humano progreso  
Vehículo del comercio  
y de la industria  
Anunciador de las noticias  
Promotor de la fraternidad de la  
paz  
y de la buena voluntad  
entre los hombres  
y las naciones*



## Representación Gerundense en la exposición Inter-Catalana de Ceret

El pasado fin de semana se celebró en la localidad francesa de Ceret la Primera Exposición Filatélica Inter-Catalana, en la que participaron coleccionistas de Figueres, Torroella de Montgrí, Amélie-les Bains, Argeles-sur-Mer y Ceret, no presentándose a última hora otros compañeros de Girona, que en principio anunciaron su concurrencia.

Según información que nos pasa el amigo David Pérez, tesorero de la Agrupación Filatélica del Casino Menestral de Figueres, resultó una interesante exposición filatélica, donde se repartieron recuerdos a todos los participantes y bonitos trofeos a los ganadores. El Jurado estuvo formado por miembros de las Agrupaciones de Perpignan, Argelès, Ceret y Figueres, siendo estos últimos los señores Francisco Ferrer Callol, presidente de la Agrupación del Casino Menestral y David Pérez Guerra, tesorero de la misma.

A continuación, les ofrecemos el resultado en sus diferentes apartados:

### Beaux Arts

- 1.— Mr. Rigail, Perpignan, Les grands maitres de la peinture;
- 2.— Mr. Pedro Subira Pujol, Torroella de Montgrí, Peintres Espagnols;
- 3.— Mme. Bellmas, Ceret, Musiciens et Peintres;
- 4.— Mr. Juan Mach Carre, Figueres, Peintres Célcbres;
- 5.— Mr. Jordi Rigall Moner, Figueres, Musées Roumains et Russes;
- 6.— Mme. Pepita Ferrer Ribas, Torroella de Montgró, Nativité;
- 7.— Mr. Montagne, Latour de France, La Femme dans l'art;
- 8.— Mr. Fosse, Ceret, Les Peintres de Ceret;

### Thèmes libres

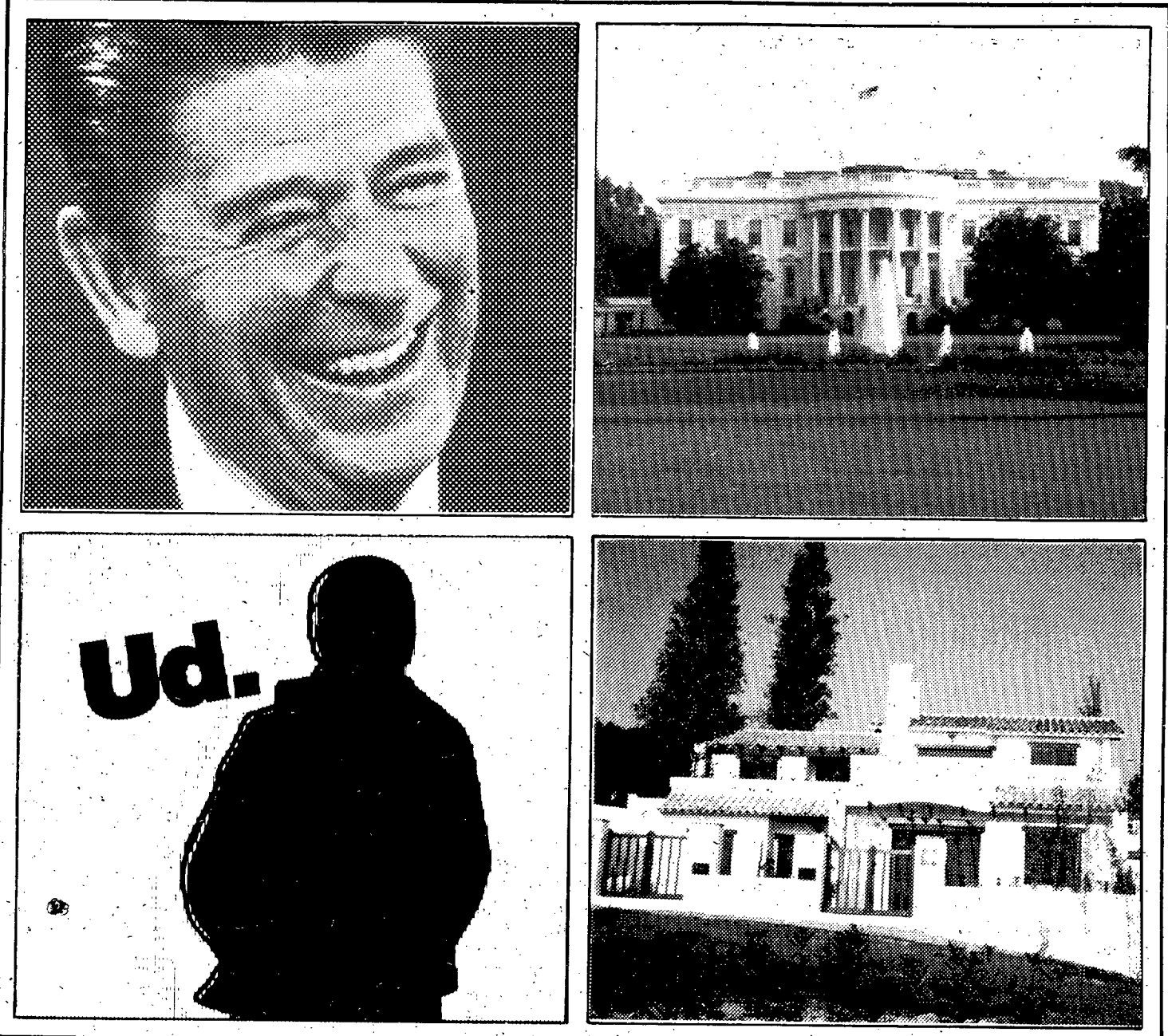
- 1.— Mr. Jaunas, Amélie Les Bains, Hopitiaux Militaires;
- 2.— Mr. Capeille, Argeles sur Mer, Bureaux Français Andorre;
- 3.— Ramon Soler Pellicer, Figueres, Architecture Navale;
- 4.— José Maraje Ecala, Torroella de Montgró, Journée Sainte a Compostelle;
- 5.— Pedro Soler Pardo, Figueres, Litterature;
- 6.— Pedro Pallissera, Figueres, Uniformes Militaires;
- 7.— Mr. Moutarde, Ceret, Prix Nobel de la Paix;
- 8.— Mr. Panier, Ceret, Costumes;
- 9.— Mr. Villalongue, Ceret, Journées du Timbre;

### Jeunes

- 1.— C.E.S., Ceret, Le Roussillon;
- 2.— Mr. Berga, Ceret, Histoire de l'Aviation;
- 3.— Mr. Serge Planes, Amélie les Bains, J.O.;
- 4.— Maria José Perez Domíngues, Figueres, Peintres Espagnols;
- 5.— Mm. Biebla et Jean-Luc Galpin, Argeles sur Mer, Les Transports;
- 6.— Ramis Cutilla, Ceret, J.O.;



# Viva mejor que el PRESIDENTE de EE.UU.



ya que él es **inquilino** de la Casa Blanca,  
y Vd., puede ser **propietario** de una CASA BLANCA.

*Casas Blancas son **Torres-Duplex** de 1, 2 y 3 dormitorios con jardín privado y piscina comunitaria, las construimos junto al mar en*

## SAN ANTONIO DE CALONGE

*Desde **2.200.000,—** precio total. 10 % Entrada. Financiación **20 años.***



**casas  
blancas**

**mediterráneas, s.a.**

P.º San Gervasio, 10. Entl.º 3.ª

BARCELONA-22

Tels.(93) 321 92 41-321 94 83

-----  
Deseo recibir información sin compromiso de .....

Nombre .....

Dirección .....

Tel. ....

Población .....



**casas blancas** mediterráneas, s.a.

P.º San Gervasio, 10. Entl.º 3 BARCELONA-22

## TV y la Iglesia

Señor Director:

- Deseo manifestarle abiertamente mi total repulsa por el desafortunado reportaje emitido por TVE el pasado sábado en Informe Semanal, sobre la cuestión del Papa Juan Pablo I.

En realidad es un intento más de cuantos se han dado en TVE para desacreditar a la Iglesia a toda costa. Está claro, que tienen previsto en el programa del Gobierno, utilizar el poderoso «come cocós» nacional para de una parte, silenciar el constante apostolado que hace la Iglesia. Un dato, ¿cuántos segundos han dedicado en TV al seguimiento de los numerosos viajes que ha realizado el Sumo Pontífice, desde que el actual Gobierno socialista está en el poder? ¿Por qué este silencio? ¿Acaso no son mensajes de paz y esperanza?

Sin embargo, por otro lado los católicos estamos presenciando cómo se orquestan ataques directa o indirectamente a personas e instituciones católicas, tratando de crear desconciertos con informaciones generalmente apoyadas en conjeturas sin fundamento tal y como ocurrió en el referido programa sobre el fallecimiento del Papa Juan Pablo I.

Nuestro pueblo necesita vivir en paz, pero esa paz difícilmente la podrán «fabricar» los gobiernos que huyen de la verdad, es decir, excluyendo a Dios Creador de los planes humanos.

Le saludo muy atentamente.

ANTONIO ROJAS

## Girona y Xavier Cugat

Señor director: Seguramente recordará como hace aproximadamente siete u ocho meses con motivo de la concesión del premio Príncipe de Asturias al gerundense Luis Santaló nos cruzamos una breve correspondencia a raíz de un artículo tuyo sobre dicho tema.

En mi carta te comentaba que el criterio para la elección de nombres de calles era siempre muy riguroso y meditado y no respondía en ningún caso a presiones coyunturales o a circunstancias anecdóticas; te indicaba también que la forma de rendir homenaje por parte de una ciudad a sus hijos podía tener diversas expresiones una de las cuales consistía en la organización de una conferencia-homenaje que tuvo lugar en la Casa de Cultura ahora transcurrido casi un año y cuando Luis Santaló ha regresado al anonimato de su exilio argentino el Ayuntamiento ha encontrado la oportunidad para reconocerle sus méritos y ha atribuido su nombre a la calle que conduce directamente a las instalaciones de la nueva Universidad Politécnica. Con este acuerdo cumplimos un deseo de determinados sectores ciudadanos y asimismo recogemos a unos meses de distancia una sugerencia tuya.

Toda esta larga explicación viene a cuento de la extraña crispación

## El Girona F.C. y los fichajes

Señor Director: Como asiduo seguidor del Girona F.C. intento estar al corriente de todo lo que afecta a la entidad rojiblanca. Ahora; veo cómo la nueva directiva hace gestiones para fichar a jugadores y también intenta que el Barcelona le ceda alguno. Considero correcto que se incorporen jugadores, siempre y cuando sean de la cantera. Y, lo que no veo tan positivo para el club es que se intente formar un equipo con cedidos. Esto no conduce a nada bueno.

UN AFICIONADO

y de la insistencia con que en estos días diversos colaboradores de tu periódico están tratando el tema de Xaviçugat. El Ayuntamiento de Girona tuvo con Xavier Cugat un trato de extraordinaria deferencia hace tres o cuatro años cuando Cugat visitó Girona con motivo de su exposición en la Fontana d'Or y en aquella ocasión comentamos con el propio Cugat diversos aspectos de su vinculación con Girona e incluso lanzamos algunas hipótesis sobre la ubicación de alguna de sus caricaturas en el Museo de Historia de la Ciudad. Quiero decir con todo esto que respecto a este tema y al de los muertos de Mathausen a los que acabamos de dedicar por otra parte una exposición monográfica de la cual te adjunto un cartel, el Ayuntamiento seguirá en la línea de cv ujkacorde con su trayectoria y tomará en cada momento las decisiones que crea más oportunas independientemente de los avatares coyunturales que se produzcan. Recibe un cordial abrazo de tu amigo,

JOAQUIM NADAL I FARRERAS  
Alcalde de Girona

## Respuesta a Josephus

Sr. Director:

Por si merece su aprobación y estima oportuna su publicación en el diario de su digna dirección, a continuación transcribo parte del presente recuadro de Josephus que apareció en este Diari de Girona el día 6 del presente mes, bajo el título de Girona capital ya tiene mar...; y que yo, a mi respuesta, la titulo Las cosas claras. Dice así:

«El desconocimiento por parte de ciertos funcionarios madrileños, de lo que es realmente la provincia de Girona y sus límites es tan manifiesto que podría escribirse un extenso volumen sobre ello. Si el otro día en estas páginas de LOS SITIOS, se venía contando que una agencia de viajes de la capital del reino había reservado unas habitaciones en un hotel de Ripoll con vistas al mar, la anécdota que les vamos a contar ahora se queda corta... Un funcionario del Estado de Madrid llamó a un colega suyo de nuestros lares. Estuvieron hablando por teléfono de sus problemas

laborales y, al final de la conversación, va el de Madrid y le dice al de Girona: **Bueno, macho, pero tu tienes suerte. Si te molestas por el trabajo, al rato puedes echar al mar, junto a la Catedral y se te pasa todo...** El gerundense se quedó atónito y no supo ni que contestarle».

Y yo pregunto: ¿Acaso el padre del artículo estaba a la escucha, lo que sería un gesto de muy mal gusto, o lo ha soñado? ¿No será que, como los madrileños del cuento, también padece de eso, de fantasías, y que tanto Madrid como los funcionarios madrileños del Estado le confunden en la interpretación de sus sueños?

¿No será quizás, que por un exceso de vanidad socio-cultural, sin causa aparente que lo justifique, su delirio le haga deformar la realidad y, en su incosciente, confundir a quién lo lea? Es una línea que no carece de intencionalidad. Por favor señor, las cosas claras.

V. DE PEDRO

## ¿CUANTO VALE SU ESTIERCOL?

Desde luego mucho más de lo que le pagan.



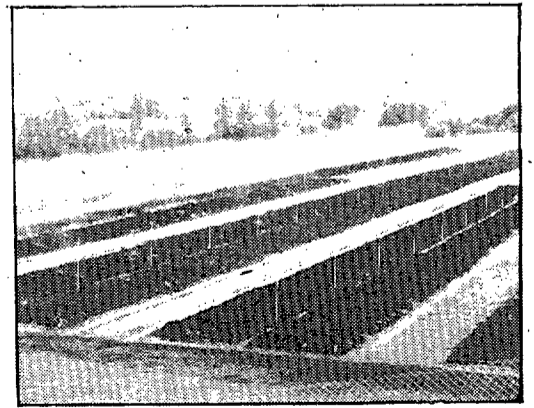
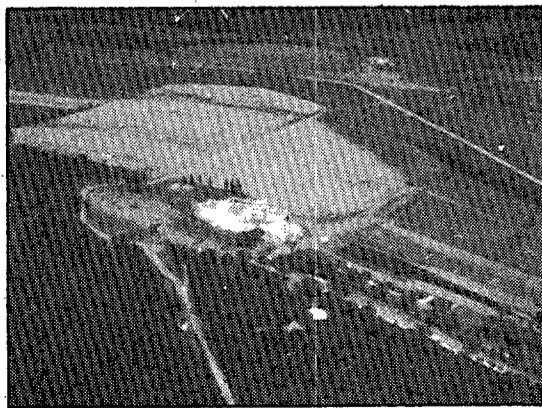
Transfórmelo, fácilmente, en humus vermicompuesto. Cada peseta se le convertirá en diez pesetas netas.

La ganadería precisa de beneficios atípicos para contener y estabilizar las fluctuaciones del mercado. Por tanto, resulta absolutamente necesario disponer de recursos propios que alejen la constante demanda de créditos y financiación externa.

Area española de lumbricultura, después de largas experiencias, con una tecnología del más alto nivel, y haber constatado la viabilidad de la transformación del estiércol en el mejor vermicompuesto del mundo, está a su disposición para rentabilizar sus explotaciones ganaderas y agrícolas.

- Area española de lumbricultura lo pondrá prácticamente todo.
- Usted precisa de una pequeña inversión y de su propio estiércol.

No desperdicie esta gran oportunidad, Las «lombrices rojas de California», con certificado de origen y calidad, ya están trabajando para usted, desde España y para España.



INfórmese de sus propiedades, ventajas económicas, utilización y rentabilidad comercial en

## Area española de lumbricultura

Vilobi de Oñar  
Parroquia de San Dalmay  
Teléfono 972-473225  
SALITJA (Gerona)

ALQUILE UN MINI-BUS,  
LE SALDRA MAXI-RENTABLE

- Mini-bus de 9 plazas
- Solamente necesario carnet de turismo, clase B.
- Motor gas-oil de bajo consumo.
- Kilometraje ilimitado

Tanto para viajes familiares como para su quehacer profesional, le resultará muy económico alquilar un mini-bus

CÁBEZA (EU ROCARS)

Canónigo Dorca, 16-18  
Teléfonos 201246-201208-Girona

ELS MENJARS MÉS  
COMPLETS I VARIATS  
CADA DIA A  
PREU D'ESTIU.

Perquè a l'estiu tota cuca diu.

Estem de Rodríguez i volem menjar com a casa.

La cuina cassolana solament per 350 ptes. en dies feiners.

Es el menú que cada dia variem per satisfer el gust més exigent.

- Obrim diumenges i festius

- Local climatitzat.

- Bon aparcament.

RESTAURANT SELF SERVICE MIGDIA. BON ASSORTIT DE  
PLATS FREDS I CUINATS.  
EL MENJAR DE CADA DIA.

RESTAURANT SELF SERVICE MIGDIA.

## LA NOTICIA DETRAS DE LA NOTICIA

## Gana la hamburguesa

por J. V. Gay



EL VIEJO y entrañable «Café de France» de Perpinyà, que llevaba varias semanas cerrado, ha reabierto pero transformado en una «hamburger». Sí, aunque no se lo crean, ya no podrán sentarse los lectores, en la terraza deqyabecimiento deleitándose con el paisaje urbano, dado que los cafés que servían en el establecimiento tenían aquel indudable sabor de agua de castañas de los brebajes franceses.

Suponemos que «deber ser el único «hamburger» del mundo instalado en un edificio gótico catalán del más puro estilo y las más estilizadas líneas que si bien ya sorprendía que se hubiese transformado en un café, posiblemente al recordarlo siempre con esta misión, era aceptable. Pero que ahora se haya transformado en este establecimiento dedicado a la expedición de rapidísimos almuerzos que consiguen mantenernos con vida unas horas, pero que evidentemente son la antítesis de la gastronomía, creemos que exige una meditación. Sobre todo porque tememos que el día menos pensado tengamos un aterrizaje de este tipo en nuestra ciudad; pues tenemos noticias al respecto, aunque, por fortuna no afectan a ningún edificio de noble arquitectura, sino que se sitúan en el ensanche, que es donde corresponden estas cosas.

Precisamente cuando en el corazón del barrio antiguo de Girona se aprecia una lenta pero segura recuperación de la actividad comercial, que incluye deliciosos establecimientos de restauración, que se enmarcan perfectamente en aquel conjunto, que sobre Girona planea el fantasma de «hamburger», como ha sucedido en Perpinyà, no deja de ser preocupante.

Es evidente que este tipo de establecimientos tienen sus ventajas; especialmente si se dispone de poco tiempo y no se es excesivamente exigente en los menús que, por otra parte, ofrecen muy limitadas variantes, siempre con la base de la hamburguesa, que para esto están.

Poco a poco la restauración va quedando reducida a los límites que ya ocupa en los países más avanzados, es decir un lujo que sólo muy de tarde en tarde las gentes pueden permitirse. Los demás días a la rica hamburguesa.

Insistimos en que nada tenemos contra este tipo de alimentación. Únicamente señalar que nos produce una inmensa tristeza, porque la verdad sea dicha, lo que te sirven, sin duda reúne unas condiciones alimentarias perfectas, equilibradas y con las calorías que la dietética señala, para poder aguantar las horas previstas, pero, los placeres de la mesa que no son estrictamente gastronómicos, sino que se derivan de la sobremesa, por ejemplo, del tiempo disponible para dialogar entre plato y plato y para comentar lo servido. Es evidente que todo esto desaparece en el reino del «hamburger». En primer lugar porque no hay sobremesa, porque siempre aparece alguien flotando con su bandeja en espera de ocupar el espacio que hemos de dejarle porque ya hemos terminado. Entre plato y plato tampoco hay capacidad de diálogo, por la sencilla razón que no hay este espacio, se trata de plato único, y además un plato de cartón que será destruido tras la consumición, y en cuanto a comentar lo servido, mejor es prestarle la mínima atención posible para evitarnos tristezas. Total, que se ha pasado de una civilización a otra.

Tal vez sea un signo de los tiempos y se trate de algo inevitable. La hamburguesa pueda con todo. Pero, estamos seguros que muchos lectores participarán de la nostalgia del «Café de France» de Perpinyà, que no en vano fue una especie de cuartel general de los catalanes que en aquellos años sesenta acudíamos a la capital rosellonesa, en busca de lo «prohibido» es decir algunos libros, ciertos discos y sentirnos nostálgicos porque en lo más alto del Castillet estaba la «senyera». Todo esto podíamos dominarlo desde aquellas mesas situadas en la Loge perpinyanesa, donde el ambiente presidido por la esbelta figura femenina en bronce de Mallol, era totalmente del país, de un país que tal vez idealizábamos, pero que se unía al bello y gótico edificio, donde el café era francés y por tanto malo, pero las cerveza era de Alsacia y por tanto excelentes.

Ahora todo esto se ha vendido por un puñado de monedas y el reino de la hamburguesa ha obtenido una de sus más resonantes victorias.

## 20 años de cárcel

## Preso político cubano llega a Barcelona

EFE  
BARCELONA

Jorge Valls, preso político cubano, cuyo padre había nacido en Barcelona, y que fue excarcelado el pasado día 20 de junio después de permanecer más de veinte años en prisión, llegó a la Ciudad Condal esta madrugada procedente de Londres.

Valls dijo a Efe que su liberación se ha producido gracias a las gestiones realizadas por diversos organismos internacionales y personas influyentes, entre ellas Jordi Pujol.

El pasado día 23 de junio salió de Cuba con destino a Rotterdam, donde le entregaron el «Grán Premio de Poesía Holandesa», 1983

por su libro «Donde estoy no hay luz», que escribió entre 1967 y 1970.

Al día siguiente de salir de la prisión, el Pen Club Francés otorgó a Jorge Valls, que comenzó a escribir poesía en la cárcel, el «Premio Libertat» por el mencionado libro de poesía.

Jorge Valls llegó acompañado de su esposa Cristina Cabeza y ha mostrado su intención de contraer matrimonio por el rito católico en su estancia en Barcelona.

Su primera permanencia en prisión fue durante el régimen de Batista, en 1952, y nuevamente fue encarcelado el 8 de mayo de 1964 por Fidel Castro.

## Ya están en Madrid

## Bélgica concede la extradición de dos etarras

EFE  
MADRID

El Gobierno belga concedió la extradición de los presuntos miembros de ETA (Pm) Joseba MirenaArteche González y Salvador Ormaza Corral, detenidos en Amberes, el pasado 30 de octubre.

Los dos supuestos terroristas se encuentran en la prisión de Carabanchel, tras permanecer durante unas horas en los calabozos de la Audiencia Nacional.

Según indicó a Efe un portavoz de la prisión, Joseba Mirena Arteche y Salvador Ormaza están encarcelados en la sexta galería de la institución penitenciaria, en la que se encuentran otros presos pertenecientes a grupos armados.

Mirena Arteche y Ormaza llegaron poco después de las once de la mañana por vía aérea a la base militar de Getafe, escoltados por la gendarmería belga y la policía les trasladó a la Audiencia Nacional.

De esta manera queda cerrado el trámite de extradición de los dos presuntos etarras por parte de la justicia belga, atendiendo a la solicitud que en tal sentido había formulado la Audiencia Nacional a raíz de su detención en Amberes.

El Ministerio del Interior valora «muy positivamente» la culminación de decisivas las gestiones competentes a los departamentos de Justicia y Asuntos Exteriores en el marco de la política contraterrorista del Gobierno.

El Ministro de Asuntos Exteriores, Fernando Morán, mostró a Efe su satisfacción por la concesión de extradición y añadió que «es muy importante que el gobierno belga cumpliera el tratado, lo que viene a subrayar las buenas relaciones entre Bélgica y España».

## Los detenidos

Joseba Mirena Arteche González pertenece a la organización terrorista ETA (PM), integrado en un comando legal y, de acuerdo con sus antecedentes policiales,

intervino en numerosos robos y atracos, así como en el secuestro del Delegado de Agricultura en Bilbao, en el año 1979, quien posteriormente fue liberado con un tiro en las piernas.

En 1979 huyó a Francia y a partir de entonces aparece citado en numerosas diligencias policiales por parte de otros miembros de la bandas armadas de ETA como responsable del montaje de la infraestructura de esta organización en Alava.

En 1981 pasa a integrar los denominados comandos operacionales de la organización terrorista y realiza diversas acciones terroristas en España hasta su detención en Amberes por la policía belga.

Salvador Ormaza Corral, según el mismo comunicado, pertenece asimismo a la organización ETA Militar desde 1979 y, desde diciembre de 1982, es responsable del aparato internacional de la organización terrorista y de compras de armas, junto con los también etarras José Luis Larrea Mendez y José Larrechea Goñi, este último actualmente deportado de Francia a Cuba.

## Queman turismos franceses en Pamplona

EFE  
PAMPLONA

Cuatro turismos franceses que se encontraban aparcados en las calles de la capital navarra han sido incendiados por desconocidos esta madrugada.

Los hechos ocurrieron entre las 3,30 y las 5,15 horas y los autores utilizaron botellas de gasolina a las que prendieron fuego. Tres automóviles han quedado totalmente destruidos y otro ha sufrido graves daños.

Los mismos autores intentaron incendiar un autobús de matrícula francesa, pero no consiguieron su propósito al estar durmiendo en el vehículo algunos viajeros, que impidieron la acción.

## Antes que incorporarse

## Pilotos de Iberia piden la baja en el Ejército

EFE  
MADRID

Más de treinta pilotos «supernumerarios» del Ejército han pedido su baja al Ministerio de Defensa y han solicitado su afiliación al «Sindicato Español de Pilotos de Líneas Aéreas», según fuentes de este sindicato.

Un representante del «SEPLA» dijo a Efe que los pilotos «supernumerarios» están pidiendo su baja en el Ejército según les van llegando los telegramas en los que se les comunica que no pueden ir a la huelga y que deben incorporarse al trabajo.

Añadieron que las nuevas medidas adoptadas por «Iberia» están provocando una unión mayor entre todos los pilotos.

Hasta ahora hay cinco pilotos despedidos, 52 expedientes abiertos y 108 preguntas sobre retrasos de vuelos.

Según las mismas fuentes, desde que se inició la huelga hace ya 26 días, se ha pasado de tener una

puntualidad del 97 por ciento a un 15 por ciento.

Representantes del SEPLA intentaron entrevistarse ayer con el Ministro de Industria, sin conseguir ser recibidos por su jefe de gabinete. Ante esto, han señalado que no es democrático ni sensato que el Ministro de Industria califique de irresponsables a unos líderes sindicales a los que no ha escuchado ni quiere escucharlos.

## Encuentro Ministro de Trabajo-CC.OO

EFE  
MADRID

El Secretario General de CC.OO., Marcelino Camacho, ha dicho antes de la reunión con el Ministro de Trabajo que las declaraciones de los ministros sobre el paro no dejan lugar al optimismo.

## Admitido un recurso de inconstitucionalidad contra una ley catalana

EFE  
MADRID

El Tribunal Constitucional ha admitido a trámite un recurso de inconstitucionalidad relativo al personal eventual, contratado e interino al servicio de la Generalitat anterior a 1939.

El BOE publica hoy el recurso de inconstitucionalidad, planteado por el Presidente del Gobierno, contra el artículo 6,1 de la Ley del Parlament de Catalunya de 20 de marzo de 1984.

## Periodos de caza y veda en la campaña 84-85

EFE  
MADRID

El Boletín Oficial del Estado publica hoy una orden por la que se fijan los periodos hábiles de caza en todo el territorio nacional y las vedas especiales para la campaña 84-85 en distintas zonas o provincias.

El periodo hábil de caza menor será en el territorio peninsular desde el segundo domingo de octubre hasta el primer domingo de febrero. En la orden se especifican también ciertos periodos específicos para las distintas regiones.

La orden prohíbe la caza con armas de aire comprimido y con rifles de calibre 22 y de percusión anular y el empleo de postas o cintas magnetofónicas grabadas con sonidos de animales.

## El Rey presidió la entrega de despachos en la Academia de Zaragoza

EFE  
ZARAGOZA

El Rey don Juan Carlos ha impuesto esta mañana la corbata de la Orden Civil de Alfonso X el Sabio a la Academia General Militar de Zaragoza, en el acto de entrega de despachos a los nuevos tenientes del ejército de Tierra.

En el patio de armas de la Academia, el Rey don Juan Carlos impuso a la bandera la corbata, concedida por el Ministerio de Educación, que momentos antes le había entregado el Rector de la Universidad de Zaragoza.

Posteriormente, el Rey don Juan Carlos presidió la entrega de despachos de teniente a los 267 integrantes de la 39 promoción de la Academia General de Zaragoza.

Al terminar el acto, el Rey don Juan Carlos se trasladó en helicóptero a San Javier (Murcia), donde presidió la entrega de despachos de teniente a los caballeros cadetes de la Academia General de Aire.

## Verstrynge asegura que AP «apretará las clavijas al Gobierno»

Califica la Operación Reformista como un apéndice de CiU

EFE  
MALAGA

El Secretario General de alianza Popular, Jorge Verstrynge, dijo hoy en Málaga que su partido va a «apretar las clavijas» al Gobierno para que «de un giro de 180 grados en la política que desarrolla».

En una rueda de prensa, Verstrynge dijo que «al Gobierno se le ha acabado el crédito que ha tenido durante dos años», y añadió que AP comenzará ahora «las grandes maniobras» y presionará en el Parlamento y en la prensa.

El dirigente de AP, que visita Málaga para inaugurar las sedes de su partido en Ronda, Coín y Rincón de la Victoria, señaló a Carlos Ferrer Salat como el líder social y económico más importante de España.

Sobre un posible relevo de Manuel Fraga, el Secretario aliancista manifestó que su presidente «no será sustituido mientras yo sea secretario general del partido».

Verstrynge calificó de «muy buenas» las relaciones entre AP y el Partido Demócrata Popular, aunque admitió que «como en el matrimonio siempre hay tensiones, pero se resuelven con facilidad».



Sobre la «Operación Reformista» dijo que «surge como un apéndice de Convergencia i Unió (CIU) que le permita a esta tener más fuerza para presionar sobre el Gobierno central y pueda formar parte de ese Gobierno».

«Las personas que la componen —puntualizó— son muy respetables, pero son eminentes casos de fracasos políticos, como quedó claro en las últimas elecciones municipales».

De la entrada en la Comunidad Económica Europea Verstrynge dijo que es un error fijar la fecha del ingreso para el 1 de enero de 1986, «porque somos la parte débil de la negociación y aceptar un plazo fijo para nuestra entrada es contrario a los intereses del país».

Jorge Verstrynge afirmó que el Gobierno andaluz atiende a posturas «muy obedientes» de Madrid y añadió que Rafael Escudero tenía más talla política que el actual Presidente, José Rodríguez de la Borbolla, «porque el primero era el más independiente de Madrid».

# Felipe, un príncipe europeo

## La personalidad del heredero de la Corona seguida con atención



EFE  
PARIS

Bajo el título de «Felipe, el príncipe guapo (en español en el original) de Asturias», «Le Monde» publicó hoy una cariñosa semblanza del heredero de la Corona española.

«Los hechos y gestos, escribe el periódico, de este adolescente de 16 años, alto y rubio, de aspecto tímido y reservado y «guapo» (seductor en el periódico) según las chicas apasionan a toda España».

El hecho de que el diario francés haga esta semblanza del Príncipe es porque «la monarquía ha demostrado con creces estos últimos años, que constituía la mejor garantía de la democracia. Nada hay de extraño, pues, en que el destino de quien será, sin duda, a comienzos de los años 2.000, el rey Felipe VI de España, sea para todos los españoles un asunto de Estado».

Tras explicar que el plan de estudios tanto civiles como militares de «Felipe, Juan, Pablo, Alfonso, de todos los Santos Borbón Schleswig-Holstein» está trazado, el periódico añade: «no es posible ya contar los premios que ha entregado ni los títulos honoríficos que ha recibido, desde el de presidente de honor de la Asociación de Periodistas Europeos al de explorador de honor de la Asociación de Guías Aztecas de México».

Resalta «Le Monde» los gustos del príncipe: «es un apasionado de la astronomía, de la historia y de la ciencia ficción, pero no le gustan las matemáticas. Le encanta tocar la flauta, practicar el ski, la vela y el

## Otro vasco español detenido en Francia

EFE  
SAN JUAN DE LUZ

El vasco español Javier Xacarteguy Otazo fue detenido en San Juan de Luz (Pirineos atlánticos) y encarcelado en Bayona, informaron hoy fuentes próximas a la policía.

Este es el sexto vasco español detenido o expulsado desde principio de mes.

con ascendente en Géminis».

Señala el periódico que el objetivo del general Sabino Fernández Campo, secretario general de la Casa Real y jefe de Estado Mayor de la operación «pedagogía» del príncipe, es introducir al heredero de la Corona en los arcaños de la vida política.

Relata la presencia, en octubre de 1983, en Cartagena de Indias del Príncipe Felipe acompañado del Presidente Felipe González y cita las palabras empleadas por el Presidente colombiano Belisario Betancourt:

«Un Príncipe de Asturias heredero de la Corona de los Borbones y un jefe de un gobierno socialista español que hasta hace poco estaba en la clandestinidad, aclamados por medio millón de colombianos en Cartagena. He aquí algo que los historiadores nunca hubieran pensado».

Según «Le Monde», el Príncipe tiene un gran maestro en su padre «al quien imita en todo».

«Más que cualquier lección teórica, Felipe aprendió lo esencial en la interminable noche del 23 de febrero de 1981», puntualizó el diario.

«De esas horas decisivas, dice «Le Monde», Felipe ha retenido una lección fundamental: de todas las tareas que incumben hoy a la monarquía española, la más noble es la de la defensa de la libertad».

fútbol y es un seguidor apasionado del Atlético de Madrid. Hay que subrayar que se trata de un Acuario

## En su viaje a América

# Escala del Papa en España

EFE  
MADRID

El secretario de la Conferencia Episcopal Española, Fernando Sebastián, afirmó hoy que la escala que Juan Pablo II podría hacer en España en su viaje hacia Santo Domingo, es una «hipótesis posible y seria».

El Papa viajará por la Conferencia Episcopal Latinoamericana (CELAM) con motivo del V Centenario del Descubrimiento y evangelización de América.

Durante su estancia en el Vaticano, hace pocas fechas, el Rey de España, Juan Carlos I, invitó a Juan Pablo II a realizar una escala en España de paso a Santo Domingo.

Respecto al lugar concreto donde podría realizarse la escala, el secretario de la Conferencia Episcopal situó a Sevilla o Zaragoza, sin descartar Madrid.

**HENRY-COLOMER**  
CENTROS DE FORMACION PROFESIONAL  
**PELUQUERIA**  
HOMOLOGADO  
CERTIFICACION ACADEMICA OFICIAL  
PROXIMO CURSO OCTUBRE  
**ABIERTA MATRICULA**  
PLAZAS LIMITADAS  
Información y reservas  
Rda. Ferran Puig, 24 - Tel. 20 28 12 GERONA

**«Electromotores PACT»**  
Fabricante electromotores especiales y de serie  
Busca representantes introducidos en el sector industrial para la zona de  
**Gerona y provincia**  
Se ofrece: Comisiones interesantes  
Apoyo por parte de la empresa.  
Rogamos envíen: C/vitae con indicación expresa de experiencia.  
Zona de trabajo y mercado que visita, adjuntando fotografía reciente.  
Escribir a: **Agustin Comadrán, S. A. - Apartado de Correos, n.º. 19 SABADELL - (Barcelona) Teléfono (93) 7102500.**

## Desfile del 14 de julio en París

EFE  
PARIS

Ocho aviones «Alphajet» y otros tres aparatos que participaron en la liberación de Francia hace 40 años abrieron hoy el desfile militar del 14 de julio, presidido por el jefe del estado, François Mitterrand.

Setenta y cinco aviones y 22 helicópteros sobrevolaron en seis minutos los Campos Elíseos desde el Arco del Triunfo hasta la Plaza de la Concordia antes de que 5.200 hombres de los ejércitos de Tierra, Aire y Armada y de la Gendarmería desfilaran a su vez.

Varios miles de personas asistieron al tradicional desfile de la Fiesta Nacional Francesa, desfile que se efectuó este año bajo un cielo gris y lluvioso.

Cuando llegó el Presidente François Mitterrand se oyeron algunos silbidos, pero su amplitud pareció claramente inferior a la del año pasado.

## EE.UU. podría instalar sistemas antimisiles en las Malvinas

EFE  
MOSCÚ

EE.UU. y Gran Bretaña «acelerarán la transformación de las Malvinas en importante plataforma de la OTAN en el Atlántico Sur», y Washington podría incluso «instalar en las islas sistemas antimisiles», según fuentes oficiales soviéticas.

Citando a expertos militares estadounidenses retirados, dichas fuentes afirman que el Pentágono «relaciona las Malvinas con su plan de la «guerra de las estrellas», anunciado por el Presidente de EE.UU., Ronald Reagan».

En la zona de las Malvinas es donde los satélites artificiales de la Tierra se aproximan más a la superficie terrestre durante sus giros orbitales, y ello «facilita mucho evnión de los expertos su destrucción con misiles especiales».

## David Lange, nuevo primer ministro de Nueva Zelanda

EFE  
WELLINGTON

David Lange, de 41 años, abogado de profesión, se perfila como nuevo primer ministro de Nueva Zelanda al frente del primer gobierno laborista desde 1975.

Los primeros resultados de las elecciones legislativas celebradas hoy dan al Partido Laborista una amplia mayoría en la nueva Asamblea Nacional.

El todavía primer ministro, Sir Robert Muldoon, que encabezó los gobiernos conservadores que se sucedieron a lo largo de los últimos nueve años, admitió la derrota de su Partido Nacional, transcurridas apenas tres horas después del cierre de los colegios electorales.

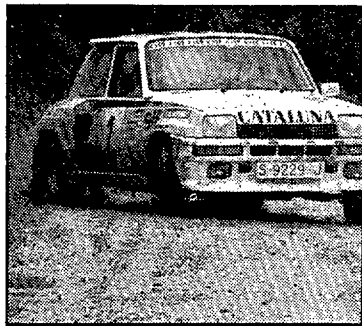
### Presentación del C. de F. Salt

Ayer por la tarde, el C. de F. Salt presentó a sus equipos juvenil y de primera regional para la próxima temporada.



### El Figueres busca un delantero

Joaquín (Huelva) y Omar (Algeciras) suenan como candidatos a ocupar este puesto que falta por cubrir.



### Frigola abandonó en Sant Hilari

Ambit comanda la clasificación del Rally Sant Hilari y Frigola abandonó cuando era líder.

# El Girona y Carbó ya están de acuerdo

«Estoy conforme con Mis de dar lo que puede pagar el club»



Manel Carbó, ayer en Radio Girona, escoltado por los directivos Amagat, Saguer, Benitez y Nadal. (Foto DANI DUCH).

#### REDACCION

Mientras Joan Mis habló ayer tarde con el badalonés Gracia para concertar definitivamente el fichaje de este jugador por el Girona F.C., en la mañana de ayer se daba a conocer el definitivo acuerdo entre la entidad rojiblanca y el exloten-

se Manel Carbó, tal como habíamos adelantado fechas atrás.

Manel Carbó, que firmará la próxima semana, será el tercer fichaje del Girona 84-85 en aras a reforzar un equipo que pueda estar entre los mejores de la categoría. Con la adquisición de Carbó puede quedar

en entredicho la posibilidad de que continúe Joan Durán, al contar el Girona, ahora, con dos liberos. De todas formas, ambos jugadores son polivalentes y tampoco existiría una total incompatibilidad de funciones.

Carbó señalaba a LOS SITIOS

que «estoy ilusionado con este fichaje, porque estoy convencido que el Girona realizará una buena campaña». Y comentaba, a título de curiosidad, que «el primer año que voy a un equipo soy un jugador talismán. Fui al Figueres y coincidí con el famoso año de la Copa. Voy al Olot y el equipo se proclama campeón de tercera división».

Para Manel Carbó «es un respiro dejar el Olot. He denunciado el contrato y todavía parece que el señor Blanch está ofendido por esta decisión que he tomado. Dice que se lo podía haber comunicado antes, cuando él no nos dijo nada que denunciaba a los jugadores a la Federación. El señor Blanch nos engañaba constantemente». Señalaba Manel Carbó que «me sabe mal que Miret no haya fichado por el Girona. En cuanto a Juanjo, fue el jugador más rentable del Olot la pa sada temporada».

Considera que «el Girona no tendrá problemas en su línea defensiva. Sólo falta que encuentren un buen guardameta». Espera que «puedan formar parte de la plantilla Morata, Durán e Iñaki. El Girona formaría un buen equipo».

Manel Carbó, que anteriormente militó en el Salt, Mestalla, Sabadell, Córdoba, Figueres y Olot, señala haber «fichado por el Girona por menos dinero de lo que cobra en Olot. Pero, comparto plenamente la idea de Joan Mis de que quiere jugar limpio y darle lo que realmente puede pagar el club».

Carbó, que también tenía una importante oferta del Vilafranca, al

margen de haber mantenido contactos con Lloret y Banyoles, ha optado finalmente por recalcar en el Girona F.C. en esa nueva etapa del club rojiblanco que inicia Joan Mis. Hace algunos años, cuando todavía militaba en las filas del Mestalla, llegó a firmar por el Girona, pero, debido a los graves problemas que padecía por entonces el club rojiblanco (el conocido «affaire» con Josep Maria Fauró), el club valenciano no le dio la libertad para que jugase en el Girona F.C.

«Marchar del Olot, ha sido un respiro»

Posteriormente, antes de firmar por el Figueres, también mantuvo unas negociaciones bastante avanzadas con los rojiblanco, pero le satisfizo más la oferta figuerense. Al final, pues, Manel Carbó defenderá los colores del Girona.

#### Mañana, asamblea de socios

Mañana lunes, a las ocho y media de la tarde se celebrará en el Salón de Descanso del Ayuntamiento de nuestra ciudad la asamblea de socios que servirá como repaso del proceso electoral, al propio tiempo que Joan Mis será oficialmente proclamado presidente del Girona F.C.

# Joan Durán quiere quedarse un año más en el club rojiblanco

#### JORDI DANES

Resulta evidente que la nueva junta del Girona está moviéndose continuamente en busca de jugadores que refuercen el club de alguna manera u otra. También en el transcurso de los próximos días se ha de hablar con los jugadores que quedan (que cada vez son menos) para llegar a un acuerdo para la próxima temporada.

Uno de los jugadores con los que se ha de establecer diálogo es con Joan Durán, el libero rojiblanco que nos aseguró que «yo quiero quedarme en el Girona», siempre y cuando «las condiciones sean aceptables».

Joan Durán consideraba que «dentro de los problemas que ha tenido el Girona en esta última liga, tanto económicos como deportivos, la temporada la hemos de calificar como positiva». A modo personal, también la consideraba bue-

na «ya que pienso que he sido un hombre bastante regular».

Dentro de algunos días Durán tendrá que establecer contacto con la nueva junta para hablar de la temporada que se avecina. «Sí. Seguramente entablaremos diálogo en poco tiempo y entonces he de ver las condiciones que se me ofrecen. Pero mi intención es quedarme en el Girona». Le cuestionamos a Durán sobre la política que está llevando la nueva junta. «Es muy pronto para decirlo pero yo creo que es un buen momento para fichar y crear el equipo. Se están moviendo bien». Cada vez quedan menos hombres libres. «También es verdad, pero pienso yo que se puede formar un buen equipo». El jugador gerundense tiene ofertas de varios equipos, entre ellos «el Vilafranca y el Banyoles».

Hablando de la categoría en sí nos decía el libero gerundense

que «quizás ha bajado un poco en estos últimos años. Todo y siendo flojo, el nivel es más alto que en el resto de España». En lo que hace referencia a los equipos de nuestra provincia, Durán argumentaba que «el Lloret ya de por sí es un buen equipo, luego está el Banyoles que con los últimos refuerzos será uno de los conjuntos a tener más en cuenta; del Olot, poco que decir. Se jugarán la carta de la cantera aunque es el más claro candidato al descenso». En cuanto a los demás equipos, «poco se ha hablado. No tengo referencias de los de Barcelona aunque siempre están el Sant Andreu, Badalona, Europa, entre los primates».

Para finalizar, y a modo personal nos decía que «mi decisión la tomaré pronto. Hablaré con Mis y luego decidiré si me quedo me voy. Yo quisiera seguir en el Girona».



Joan Durán quiere seguir vistiendo esta camiseta la próxima temporada. (Foto SA.NI).

## ● aquí, banyoles

**Una asamblea que resultó muy tranquila****Se aprobó un presupuesto de dieciocho millones y medio****REDACCION**

La reunión de socios presentada ayer por el C.D. Banyoles resultó tan corta como tranquila. En ella se trataron diferentes puntos de relevancia y el socio aceptó por casi unanimidad las cosas que se propusieron.

No hay aumento de cuotas, pero se aprobó un abono de 2.000 pesetas que servirá para el Torneig de l'Estany, la Copa Generalitat y las dos jornadas económicas que hará el club a lo largo de la temporada.

Se hizo una lectura del acta anterior, señalando los puntos económicos y deportivos de mayor relevancia y se significó el superávit con el que acabó la entidad de la Ciudad del Lago esta pasada liga. Son en total, 368.368 pts. los beneficios que tiene el equipo sobre un presupuesto de 19.570.000 pesetas.

Y para la próxima temporada, a pesar de los fichajes, menos presupuesto. Será de dieciocho millones y medio.

Los fichajes fueron presentados y expuestos ante los socios. Recordemos que el Banyoles será, como quien dice, el «gallito» de la categoría. Se hizo men-

ción a que los hombres firmados son: Vila, Ramos, Juncà, Coll, Juanma, Forcadell, Calatayud, e Iñaki. Del juvenil, pasarán a engrosar las filas del primer equipo: Busquets, Figueres y Fusellás; mientras que también pasarán a formar parte del cuadro de Xavi Agustí los jugadores Corominas, Nando, Xargayó y Serra que el pasado año estaban en el equipo B.

En la asamblea se comunicó a los socios que la presentación oficial del equipo será el próximo día 23. Estarán allí presentes todos los jugadores y será días después cuando Xavi Agustí realizará los descartes que él crea oportunos tras ver la evolución de sus hombres durante un cierto tiempo.

Poco más que reseñar en una asamblea muy tranquila y en la que la gente y socios dieron el visto bueno a la junta que ha demostrado estar moviéndose muy bien y que tras los fichajes realizados se ha logrado rebajar el presupuesto, algo no muy lógico en los equipos de fútbol. Pero el Banyoles quiere apuntar alto a la próxima liga y si sigue así, seguro que lo va a conseguir.

## ● primera regional

**El Salt fue el equipo más madrugador de su categoría****Ayer hubo la presentación y el lunes empezarán los entrenamientos**

Este es el equipo y la junta directiva del C.F. Salt. (Foto DANI DUCH).

**JORDI DANES**

Ayer sobre las seis de la tarde tuvo lugar la presentación del Salt, equipo recién ascendido a segunda a primera regional y que ha sido el más madrugador de todos cuantos militarán en esta categoría la próxima temporada.

El tándem Tomás Dotes-Jordi Roca empezará a funcionar a partir del próximo lunes por cuanto en el acta de ayer sólo hubieron los discursos correspondientes.

Abrió el fuego el presidente de la entidad saltense Manel Lladó. En primer lugar dio la bienvenida a todos los que configuran la plantilla y presentó a los entrenadores. Señaló que el Salt tenía que hacer «una buena campaña y espero que todo el mundo dé lo que tenga de sí para que el club vaya hacia arriba». Aclaró que «es importante que el equipo vaya bien por cuanto debemos hacer más socios», y finalizó diciendo que «todos los jugadores deben sacrificarse para el bien del club».

Tomás Dotes fue breve y señaló a sus jugadores que se les iba a «exigir mucho. Pido sacrificio y si así se hace, la recompensa no tardará en llegar». Jordi Roca, secretario técnico del club ofreció su ayuda «a todos los que tengan algún problema, sabéis que siempre estoy a vuestra disposición».

Nonó, como capitán del Salt en ausencia de Mataró dijo que «Nosotros pondremos todo lo que tengamos y algo más. Doy asimismo la bienvenida a los fichajes y espero que las cosas salgan como están estructuradas».

**Tomás Dotes**

Ayer no era día de entreno. Sólo de presentación. «Los ejercicios físicos los comenzaremos seguramente el lunes aunque falta por concretar los días, haremos tres o cuatro entrenamientos semanales». Tomás Dotes nos decía que

«se basarán en la resistencia, diferentes ejercicios físicos... En fin, lo lógico de los comienzos de temporada».

Acerca de la plantilla que se le ha puesto a su disposición creía que «está muy bien compensada en todas las líneas y se puede hacer un buen papel». De los descartes comentaba que «hasta la semana que viene no los daré. Quiero ver un poco las evoluciones de los jugadores». Y sobre los amistosos, «el día 25 tenemos la presentación en casa con el Lloret, con el cual se tributará homenaje a Güell. Luego tendremos el Torneo de Salt... Un total de ocho o diez partidos haremos antes de la liga».

Sobre el secretario técnico del equipo nos decía que «somos grandes amigos con Jordi Roca. Es un hombre con experiencia y mantendremos diálogos abiertos. No habrá problemas».

**La plantilla**

De momento son 22 los hombres que están a disposición del cuadro saltense, plantilla que se verá reducida dentro de unos días al efectuar los descartes.

**Porteros:** Lladó (Cassà), Hidalgo y Carlos (juveniles).

**Defensa:** Mataró, Ayuso, Gispert, Font (Palafrugell), Estañol (juveniles), Arolas (juveniles), Nandi (juveniles), Olmo III (Cassà).

**Centrocampistas:** Carbó (Bell-lloc juvenil), Juli, Luis, Jesús Martín (servicio militar), Sevillano (Olot), Nonó y Puigdemont (Coma Cros).

**Delanteros:** Roura, Palameras, Olmo I (Sils), Marcel (juveniles).

Señalar que excepto Ayuso y Mataró que no pudieron asistir a la presentación, todos los demás jugadores es tuvieron presentes.

## ● aquí, figueres

**¿Fichará un delantero?****Omar es uno de los candidatos****J.X.**

En una entrevista que publicábamos ayer, Jordi Gonzalvo dejaba bien claro que «nos faltan un centrocampista y un delantero. (...) Con Gómez y Zamora, estaría más contento que unas pascuas». Y todo parece indicar que el Figueres está realizando las oportunas gestiones para el fichaje de un delantero que completase esta importante línea del equipo.

Dos nombres han llegado, a título de rumor, a nuestra Redacción. Uno es Joaquín (Huelva) y otro Omar (Algeciras). Joaquín ha marcado siete goles en la Segunda división «A», mientras que Omar ha conseguido cinco en el equipo gaditano. Omar ya estuvo a punto de fichar por el Figueres la pasada temporada. Anteriormente, militó en el Sabadell y el Oviedo. Precisamente, cuando defendía los colores del Sabadell, se enfrentó al Figueres en una eliminatoria copera, marcando dos goles en la «Nova Creu Alta» y uno en el terreno ampurdanés.

Tal vez en la presentación del próximo martes, la U.E. Figueres nos depara una sorpresa agradable, con la presencia de un nuevo delantero que refuerce la vanguardia del equipo.

**El «Torneig de Vilobí» se juega en dos semanas****Sabadell-Vilobí y Betis-Figueres en semifinales****J.X.**

Tal como avanzó LOS SITIOS, las semifinales del «Torneig de Vilobí» enfrentarán a Sabadell-Vilobí y Betis-Figueres.

Como novedad, la presente edición se celebrará en dos semanas. El día 28 de julio, Sabadell-Vilobí; el 29 de julio, Betis-Figueres; el 3 de agosto, partido valedero para el tercer y cuarto puesto; y el 4 de agosto, encuentro final.

El club de Vilobí se ha hecho con un excelente cartel. En principio, Sabadell y Betis son los principales favoritos para jugar la final de la presente edición, aunque en estos prolegómenos de temporada difícil es aventurar pronósticos.

## ● aquí, lloret

**Asamblea el miércoles****JOAN HEREDIA**

El C.F. Lloret celebrará la asamblea General Ordinaria, que tendrá lugar en los Salones del Ayuntamiento de Lloret de Mar, el día 18 de julio a las 22.00 horas en 1.ª convocatoria y a las 22.30 en 2.ª convocatoria.

El orden del día será el siguiente:

1. Lectura y aprobación del Acta anterior.
  2. Memoria deportiva de la temporada finalizada.
  3. Situación económica del Club.
  4. Propuestas de la Directiva.
  5. Presupuestos próximo ejercicio.
  6. Ruegos y preguntas.
- Se espera la masiva asisten-

cia de los señores socios del C.F. Lloret, para estar presentes en esta Asamblea, la cual siempre se destaca por su falta de asistencia y en esta ocasión se ha buscado una hora no laboral para que todos tengan participación y puedan enterarse de la marcha y situación del C.F. Lloret.

Bajo la dirección de Joan Abellán en su primer año de presidente, el C.F. lloret ha conseguido la mejor clasificación de su historia deportiva y en el aspecto económico, todo hace suponer que el C.F. Lloret estará sameado. Además el club ha recuperado su afección, dando muestra de la buena labor de una Junta Directiva que quiere lo mejor para el club.

## ● atletismo

# La selección femenina asciende a segunda categoría

## Lluís Fábregas, subcampeón catalán de cadetes



Las gerundenses brillaron a gran altura. (Foto SA.NI).

### NÚRIA SALA

La selección gerundense de atletismo de categoría femenina de absoluta consiguió ayer el ascenso a la segunda categoría en la final del torneo federaciones disputado en el estadio de Sant Celoni. Las gerundenses culminaron una gran actuación superando a las mejores selecciones de España.

Las dieciséis atletas que forman la selección gerundense de atletismo, consiguieron ayer un gran triunfo, al anotarse el ascenso a la segunda categoría quedando subcampeonas en la final del torneo federaciones. En primer lugar que-

daría la selección de Vizcaya y en tercero la de Castellón. Sin embargo, esta última no ascendería, pues sólo dos eran las optantes a la nueva categoría.

Por lo que hace referencia al Campeonato de Catalunya de pruebas combinadas de las categorías masculina y femenina de cadetes, los representantes gerundenses consiguieron un subcampeonato y record provincial en masculinos además de una quinta y onceava plaza, y en femeninos la única representante gerundense se llevó el quinto puesto de Catalunya.

Lluís Fábregas del GEIEG consiguió ayer en Sant Celoni el subcampeonato de Catalunya de heptatlón con un total de 2717 puntos con lo que bate el record gerundense de las pruebas combinadas. El primer lugar fue para Francesc Batalla del Sabadell con 2844; 3. Alfonso Sala también sabadellense con 2716 y 4. Francesc Xavier Vellet d CA Palafrugell con record provincial en salto de altura con una marca de 1,79 metros y un total de puntos de 2595. El tercer representante de Girona, Manel Rost también del CA Palafrugell se quedó en onceavo lugar con 2.200 puntos.

Por lo que hace a las féminas, Eva Ménsua, la única gerundense que participó en el combinado de pentatlón, se anotó el quinto mejor puesto con 2304 puntos. Los dos primeros puestos de Catalunya se los anotarían Joan M.ª López, del Prat 2716 y Begoña Girona del FC Barcelona (2714)

Por otro lado, hoy se disputa en el Estadio del Serrahima de Montjuïc el Campeonato de Catalunya de relevos juveniles y juniors. El CN Figueres intentará bajar su marca de los 4x100 metros juvenil femenino igualmente participarán en las dos pruebas por no contar con los atletas necesarios para ello.

## ● ciclismo

# Un circuito para BMX en Salt

### NÚRIA SALA

Parece ser que la vila de Salt, por el momento, se quedará sin el circuito de bicicletas BMX que se inició en los terrenos que hay detrás de las «Devesas». Según el alcalde de Salt Salvador Sunyer «va en contra de la planificación que se va a llevar a término en las Devesas, porque después de las bicicletas vendrían las motos y eso lo tenemos que evitar si queremos defender el medio ambiente».

El secretario del Moto Club Raigs de Salt, Fermí Conill, es el encargado de la sección dedicada a las bicicletas que en estos momentos se está formando en dicha entidad, y concretamente de las bicis BMX. «Nuestra primera intención había sido aprovechar unos terrenos sucios y descuidados donde no se puede plantar nada, pues son inservibles, y utilizarlos para hacer un circuito para las BMX».

El lugar de ubicación del circuito se encuentra detrás de las Devesas de Salt en las que se acaba de aprobar por el Ayuntamiento la puesta en marcha de una planificación en defensa del medio ambiente y su ecosistema. Si bien el circuito no afectaría directamente la zona citada, sí que presenta la posibilidad de que se tenga que cruzar para ir al terreno dedicado a las competiciones de bicicletas, lo cual «es un inminente peligro para no salvar la zona del paso de las máquinas y de la gente, pues no siempre se tiene la conciencia necesaria como para respetarlo». Salvador Sunyer el alcalde de Salt, añadió: «sobretodo

cuando detrás de las bicicletas aparecerían las motos y eso es algo inminente».

Fermí Conill por su lado aseguraba que «sólo queremos un circuito para las BMX y las motos no pueden competir en ellos, pues constaría de 280 m. de largo y 6 de ancho». Lo cierto es que los terrenos pertenecen a la «Confederación de les Aigües del Pirineus» y se empezarán a trabajar sin haber dado los permisos oficiales necesarios, pues «ya lo habíamos aprobado, igual que lo hemos hecho con los del Ayuntamiento y siempre han dado largas al asunto». Así es que la limpieza de la zona empezó.

Las máquinas estuvieron trabajando durante dos días, hasta que se les obligó a detenerlas.

«Las máquinas nos costaban 6.000 pesetas por cada hora de trabajo —continuaba Conill— y lo único que hacían era limpiar el lugar». Si se empezó tan pronto a llevar a cabo las obras del circuito fue porque ya estaba pensada la realización de la primera competición. «Teníamos preparada una prueba BMX, como un campeonato de Catalunya. Pere Pi (ex-campeón de España en motos, miembro de la Federación catalana de Ciclismo y organizador de las pruebas de Indoor de Solo moto) nos había prometido promocionar la especialidad de las bicicletas BMX trayendo a 80 niños. Sólo nos pedía que tuviéramos una pista a punto».

### El Ayuntamiento busca otros terrenos

La prueba no va a realizarse por las incompatibilidades de hacer el circuito detrás de la zona de la Dehesa de Salt y porque quedan sólo dos semanas para el inicio de la Fiesta Mayor. Sin embargo el Ayuntamiento de la vila intentará dar soluciones.

Sobre ello el secretario del Moto Club Raigs de Salt se quejaba de haberles presentado los planos del proyecto para el circuito de las BMX, «que no perjudicarían en nada a su planificación y además nosotros nos prestamos como colaboradores a que no se infrinjan las normas», pero aún no se ha obtenido respuesta alguna.

En cambio parece ser que existe la opción de alquilar unos terrenos al lado de la fábrica Gassol, cercanos a la entrada de la autopista. «Son unos terrenos que creemos pertenecen al señor Vilallonga y que podrían servir tanto para las bicicletas como para las motos» afirmaba Salvador Sunyer que «todos tienen derecho a ello y no querrán ser menos, pues si se hace uno para las BMX luego tendrían que hacer otro para motos».

Las intenciones del Moto Club Raigs Salt son de crear una sección dedicada exclusivamente a las bicicletas. «Nos gustaría hacer como una escuela aprovechando que hay muchos niños que van por todos sitios en bicicleta creando así un peligro, por lo que de esta forma tendrían un lugar para correr donde se divertirían».

## ● patinaje

# Sensacional actuación del equipo gerundense

## Tres campeonatos de España, un sub-campeonato y dos medallas de bronce para los gerundenses

### REDACCION

Medalla de bronce en la 1.ª categoría, un primer puesto en la categoría 2.ª B y una primera y segunda plazas en la modalidad de parejas mixtas y un tercero en alevines es el buen balance conseguido ayer por los representantes del Girona C.de H. en los campeonatos de España de patinaje de Santiago de Compostela. También una representante gerundense del L.P.Lloret se anotaba la primera plaza en la categoría de alevines.

Satisfactorios y merecidos resultados son los que consiguieron ayer los patinadores gerundenses que culminaron una gran actuación en los campeonatos de España celebrados en la localidad gallega de Santiago de Compostela.

Fructuoso se ha anotado un nuevo éxito en la segunda categoría B consiguiendo el primer puesto de España. Los también gerundenses Albert Canals, y Eva de Pedro conseguían subir al podium de las parejas mixtas. La segunda plaza del campeonato de España en parejas se quedó igualmente en Girona de la mano de Marc Camps y de Ester Hernández.

Y por si fueran pocos los triunfos conseguidos en estas dos modalidades del patinaje, en la categoría de alevines femeninos María Carmen Rubiño, del L.P.Lloret, culminaría la brillante actuación de los gerundenses con el primer puesto nacional. Albert Canals obtendría la medalla de bronce en la misma prueba en masculinos. La actuación más destacada ha sido la del representante del CO Farners en la primera y máxima categoría Ricard Planiol que se anotó la medalla de bronce y tercer puesto de España.

## ● balonmano

# Emilín Rodríguez podría no entrenar al Sarrià

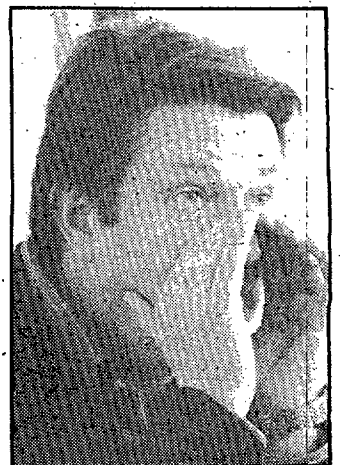
## «Llega un momento en que el cansancio empieza a hacer mella»

### JORDI DANES

Está corriendo el rumor de que, Emilín Rodríguez podría dejar el cargo de entrenador del Sarrià. Han sido, aproximadamente, unos trece años al frente del equipo como preparador y unos 29 desde que está vinculado al club. Han pasado pues, muchos abries y el propio Emilín nos comentaba que «llega un momento en que el cansancio empieza a hacer mella. Yo doy la opción a un cambio y esto se lo estoy exponiendo a la junta directiva». Si las cosas se tradujesen en realidad, Jordi Riera podría ser el sustituto. «Un hombre muy capacitado y que haría una gran labor».

De todos modos, si se consume la idea de dejar el Sarrià, Emilín no se desligaría del balonmano. «Ha sido mi vida y me gusta este deporte. Siempre estaré atento de lo que ocurra y daré mis opiniones». Quería dejar claro que «hablaremos con la directiva y después nos pronunciaremos de una forma definitiva».

El próximo año, la U.E. Sarrià tendrá enfrente suyo una papeleta muy difícil. «Este podría ser otro motivo para que yo dejase el cargo. La categoría es fortísima. De los doce equipos que hay, cinco perderán la categoría, por lo que será muy difícil mantenerse y exigirá una buena preparación, una dedicación casi profesional, tiempo de estudio trabajo... cosas todas estas que se han de hacer dispo-



Emilín Rodríguez podría dejar de dirigir al Sarrià. (Foto SA.NI).

niendo de un cierto tiempo que yo, en estos momentos no tengo». Además decía que «el equipo necesita nuevas ideas y el preparador que venga lo sabrá hacer a la perfección». En caso de no encontrar sustituto, «me imagino que continuaría al frente del equipo, pero en verdad, este no es de momento mi propósito».

En cuanto a la selección, «no creo que haya problemas para seguir al frente de ella por cuanto al tiempo que podemos perder allí no será tan excesivo como en una competición liguera».

Este es pues, el rumor que corre. Muchos años vinculados al club como entrenador y Emilín podría dejarlo. Le costará pronunciarse. Seguro.

## RINCON DEL MOTOR — RINCON DEL MOTOR

# Presentación del equipo R.A.C.C.-Bendibérica

El objetivo es que Salvador Servià gane el campeonato de España-85



Servià-Sabater y su Opel Manta 400.

## REDACCION

Esta semana tuvo lugar en Barcelona la presentación del equipo R.A.C.C.-Bendibérica que disputa el Campeonato de España de Rallys con Salvador Servià como piloto, y Jordi Sabater, como copiloto, al volante de un Opel Manta 400 del italiano Virgilio Conrero.

Según fuentes del Real Automóvil Club de Catalunya, «en la última reunión de la Junta Directiva, y ante la oportunidad del fichaje de Salvador Servià, se decidió por unanimidad la creación de un equipo oficial de rallys, el cual se suma a las diversas actividades deportivas de la entidad». Ello también se ha debido «a gozar del patrocinio e inestimable colaboración de la empresa Bendibérica».

El objetivo inmediato «es la obtención de una plaza de honor en el Campeonato de España 84, así como el acoplamiento total del equipo que para 1985 tiene como objetivo la consecución del campeonato absoluto». El presidente del RACC, Salvador Fábregas, ya ha iniciado las gestiones oportunas a fin de obtener un vehículo absolutamente competitivo. Nada se desveló en torno a la máquina que conducirá el próximo año Salvador Servià, pero los rumores de un Peugeot 205, un Lancia Rally 038, etcétera, están en la mente de todos. Y hacia esos puntos van dirigidas las gestiones del RACC. Quieren disponer de un coche auténticamente competitivo, con el cual Salvador Servià tenga posibilidades como el que más para optar al Campeonato de España.

Una sección de:  
**JORDI XARGAYO**

## El equipo RACC-Bendibérica

Está integrado por los siguientes componentes:

**Piloto:** Salvador Servià.

**Co-piloto:** Jordi Sabater.

**Director Deportivo:** Gabriel Cortés.

**Director Técnico:** Josep M.ª Bellot.

**Vehículo:** Opel Manta 400, Grupo B, 270 c.v.

**Preparador:** Virgilio Conrero, del equipo oficial de General Motors Italia.

## La temporada

Conforme adelantó LOS SITIOS hace varias semanas, el programa de Servià-Sabater en lo que resta de temporada queda centrado en el San Agustín (18 y 19 de agosto), Príncipe de Asturias (22, 23 y 24 de septiembre), Catalunya (26, 27 y 28 de octubre), y Rally Girona (24 y 25 de noviembre). Como reserva, queda el Vasco Navarró, los días 10 y 11 del próximo mes de noviembre.

El objetivo de la presente temporada está en conseguir una de las tres primeras plazas del Campeonato de España.

# Seat perdió 35 mil millones el pasado año

## Las exportaciones totalizaron 96.117 vehículos

En la Sede central de Seat se celebró la Junta General de Accionistas. Tras presentar la memoria del Ejercicio 1983, el presidente, Juan Antonio Díaz Álvarez, pronunció un discurso centrado en la situación actual de la industria del automóvil y muy especialmente de Seat.

Durante 1983 España ha consolidado su puesto de seto fabricante del mundo con una producción global de un millón doscientos cincuenta mil vehículos. La exportación alcanzó la cifra de 660.000 unidades, contribuyendo a nuestra balanza de pagos con más de 150.000 millones de pesetas.

En cuanto a Seat, su facturación aumentó en un 6,3 por ciento con respecto al ejercicio anterior. Las exportaciones totalizaron 96.117

vehículos, cantidad que en 1984 se espera alcance las 150.000 unidades.

En 1983 Seat no sólo ha puesto a punto su fábrica de Pamplona para producir los nuevos Volkswagens, sino que, siguiendo su plan estratégico, también en Barcelona se han producido los nuevos modelos VW Passat y Variant, además de la gama completa Seat. Los fuertes inversiones que exigen las modernas tecnologías obligan a las empresas del motor a dotarse de una poderosa estructura financiera. Esta exigencia ha influido especialmente sobre Seat, que, a pesar de haber aumentado su volumen de negocio en 28.780 millones de pesetas sobre 1982 y llevar la dotación de amortización hasta

## En el Rally Sant Hilari

# Ambit-Guisset, líderes tras la primera sección

Se retiró Frigola al romper el motor

GRAN  
PREMI



## REDACCION

Finalizó sobre las diez y cuarto la primera sección del Rally Sant Hilari en la que había cinco pruebas cronometradas. Fue una parte, bastante interesante cuyos resultados ofrecemos en las siguientes líneas:

### Primer tramo. Pla de las arenas

1, Frigola-Bou 5.50; 2, Ambit-Guisset 5.55; 3, «Mingo»-Rodríguez 5.58; 4, Bassas-Mas 6.02; 5, Noguera-Juárez 6.05.

### Segundo tramo. Pla de las arenas

1, Frigola-Bou 5.48; 2, «Mingo»-Rodríguez 5.54; 3, Ambit-Guisset 5.56; 4, Noguera-Juárez 6.02; 5, Bassas-Mas 6.04.

### Tercer tramo. Osor

1, Frigola-Bou 10.34; 2, Ambit-Guisset 10.39; 3, Bassas-Mas 10.53; 4, «Mingo»-Rodríguez 10.55; 5, Fauría-Torrent 11.09.

### Cuarto tramo. Cladells

1, Ambit-Guisset 12.16; 2, Bassas-Mas 12.28; 3, Frigola-Bou 12.31; 4, Noguera-Juárez 12.43; 5, Pujol-XX 12.51.

## Quinto tramo. Coll de Rabell

1, Noguera-Juárez 6.48; 2, Ambit-Guisset 6.49; 3, Bassas-Mas 6.52; 4, Pujol-XX 7.05; 5, Alsina Julià 7.05.

La clasificación «scratch» de la primera sección es:

1, Ambit-Guisset	Porsche 911 SC	41.35
2, Bassas-Mas	R-5 Copa	42.14
3, Noguera-Juárez	R-5 Turbo	42.48
4, Pujol-XX	Opel Manta	43.20
5, Alsina-Julià	Talbot Samba	43.45

Lo más destacable de este Rally Sant Hilari no cabe duda que ha sido la retirada de Josep Frigola y Carles Bou al mando de su R-5 Turbo. Cuando comandaban la clasificación de una forma más o menos clara, han roto el motor por lo que han visto obligados a retirarse.

Su plaza ha sido ocupada por Ambit-Guisset que se han colocado al frente de la clasificación y por el momento su ventaja sobre el segundo clasificado es considerable. Los recientes vencedores del Rally Igualada están en recha y no cabe duda que tienen moral de vencedores.

También hemos de destacar la retirada del corredor local Fauría que estaba realizando un buen rally y otra cosa digna de mención es el buen puesto de Alsina-Julià con su Talbot Samba.

## Presentación del Ibiza

### REDACCION

Esta semana, tuvo lugar en Barcelona la presentación del nuevo Seat Ibiza que viene a incluirse entre el segmento pequeño y medio.

Por primera vez en muchos años, el Ibiza puede considerarse un coche auténticamente español. Será puesto a la venta en septiembre, en un principio con tres motorizaciones motor System Porsche de Seat, que lleva ya el modelo Ronda, y otra diesel con el mismo motor que lleva el Ronda, aunque mejorando su cámara de combustión. Posteriormente saldrán otras dos versiones con motor gasolina.

En una próxima edición, ampliaremos la información con respecto al Seat Ibiza.

7.058 millones, no pudo evitar una fuerte cifra de pérdidas, 35.778 millones, consecuencia de su excesivo endeudamiento. Los gastos financieros y tributos han supuesto 35.343 millones de pesetas.

Para sanear completamente la presente situación patrimonial, la Junta General de Seat aprobó reducir el capital en el 99 por ciento y simultáneamente ampliarlo en 21.000 millones, con prima de emisión del 200 por ciento, a los cuales se suman otros 21.050 millones aportados por el INI para compensar las pérdidas remanentes. Esta solución financiera, que supone un sacrificio para los accionistas, significa un importante avance en el equilibrio de las próximas cuentas de resultados.



## ● tenis de mesa

# Gloria Gauchía, una gran promesa

## En catorce meses, ha pasado de la nada al quinto puesto de España infantil

NÚRIA SALA

Gloria Gauchía con sus 11 años y después de un corto período de tiempo, catorce meses concretamente, de dedicación al deporte del Tenis de Mesa ha conseguido apuntarse los notables resultados de dos campeonatos provinciales absolutos, un subcampeonato y un campeonato de Catalunya y además quedar primera en el torneo de las 12 horas de Olot y formar parte del stage en el INEF con la selección catalana como mejor jugadora juvenil e infantil, consiguió la quinta plaza del campeonato de España de los pasados días 2 a 7 de julio en Segovia.

Con estos resultados obtenidos en tan breve espacio de tiempo, y teniendo en cuenta la corta edad de Gloria Gauchía, podemos calificar de relámpago la carrera llevada hasta el momento por la máxima promesa gerundense del Tenis de Mesa, a la que se le puede presagiar un buen futuro.

En estos momentos la jugadora del único fedsod en Tenis de Mesa de Girona «C.E. 21 canvi 5» a concluir la temporada celebrando el torneo de Cassà de la Selva de las 24 horas de Tenis en la categoría de absolutos individuales, que tendrá lugar el próximo mes de agosto. En él, Gloria espera hacer un buen papel «el año pasado ya participé siendo ésta una de las primeras competiciones que jugaba. Fui eliminada por una alemana que luego quedaría subcampeona. Yo

me queé en las semifinales».

Sin duda alguna, el recorrido de éxitos en las competiciones en las que ha participado es muy elevado: Campeona provincial individual absoluta; Campeona provincial mixta absoluta junto a uno de sus profesores Josep M.º Cano; Subcampeona de Catalunya infantil; Campeona de Catalunya infantil de Comarcas celebrado en Vic, formando pareja con Pilar Solé; Campeona de las 12 horas de Olot absolutas, y su último éxito participar en los campeonatos de España infantiles y obtener un destacado quinto puesto.

La competición de mayor envergadura en la que ha participado es ese último, el campeonato nacional de Tenis de Mesa celebrado en el Frontón de Segovia con un total de 585 niños y niñas de las categorías infantil y juvenil, jugando de las 8 de la mañana a las diez de la noche en 16 mesas de juego al mismo tiempo. «Esto supuso para mí —nos decía Gloria— coger mucha experiencia pues ya conozco a un gran número de jugadores de mi edad y mayores. De ellos aprendo».

También en Segovia participó en la categoría de juveniles mixtos formando pareja con Josep Miquel Alvarez de Palafrugell, pero en esta categoría sólo consiguieron superar la primera base mientras que en la segunda fueron eliminados: «tuvimos mala suerte porque en esta segunda fase nos tocó jugar con la pareja Michelin de Sant Sebastián

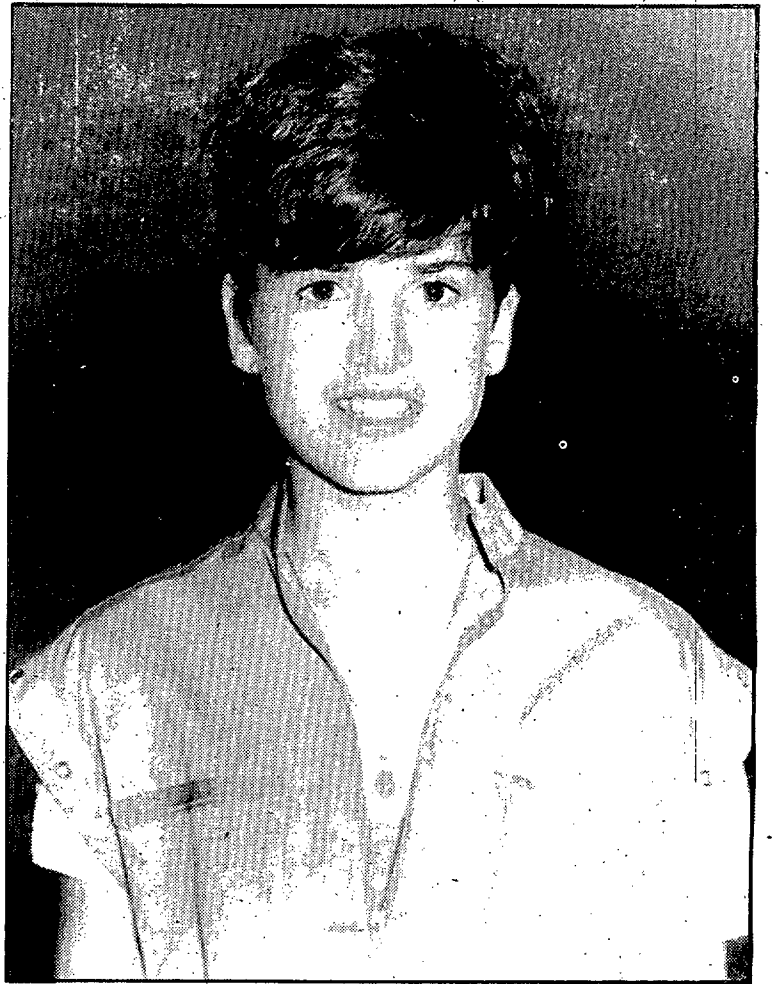
que quedarían primeros».

En el campeonato de su categoría individual femenino de infantiles de los 32 jugadores que pasaron, Gloria consiguió el quinto puesto «llegué hasta los cuartos de final, allí, me tuve que enfrentar a una de las mejores y favoritas, Comesa de 15 años —cuatro por encima de Gloria— el resultado fue de 21-16 y 21-18 a favor de Comesa» sin duda muy ajustado «Sí, vino por muy poco pero ella era mejor que yo, y pasó a la final quedando subcampeona de España».

Perdió con la campeona de Catalunya Vinuesa que así se anotaba también la primera plaza del campeonato de España.

Una quinta plaza, pues, muy merecida para Gloria Gauchía que con las mejores armas con las que contó fueron tener unos buenos reflejos, correr y picar la pelota de forma que el contrincante tenga que moverse más deprisa que yo, con muchos desplazamientos hasta que le pones la pelota donde ya no la va a poder devolver». También contaba con una arma especial «Tiene una forma de picar el revés que es muy suya. Yo no he visto aún a nadie hacerlo igual». Decía su padre Josep Gauchía además presidente de la Federación Gerundense de Tenis de Mesa.

El mismo continuaba diciendo a LOS SITIOS «hemos hecho una buena campaña pero hay que seguir, además de Gloria en el «C.E.



Gloria Gauchía adquirió mucha experiencia en los recientes campeonatos de España. (Foto DANI DUCH)

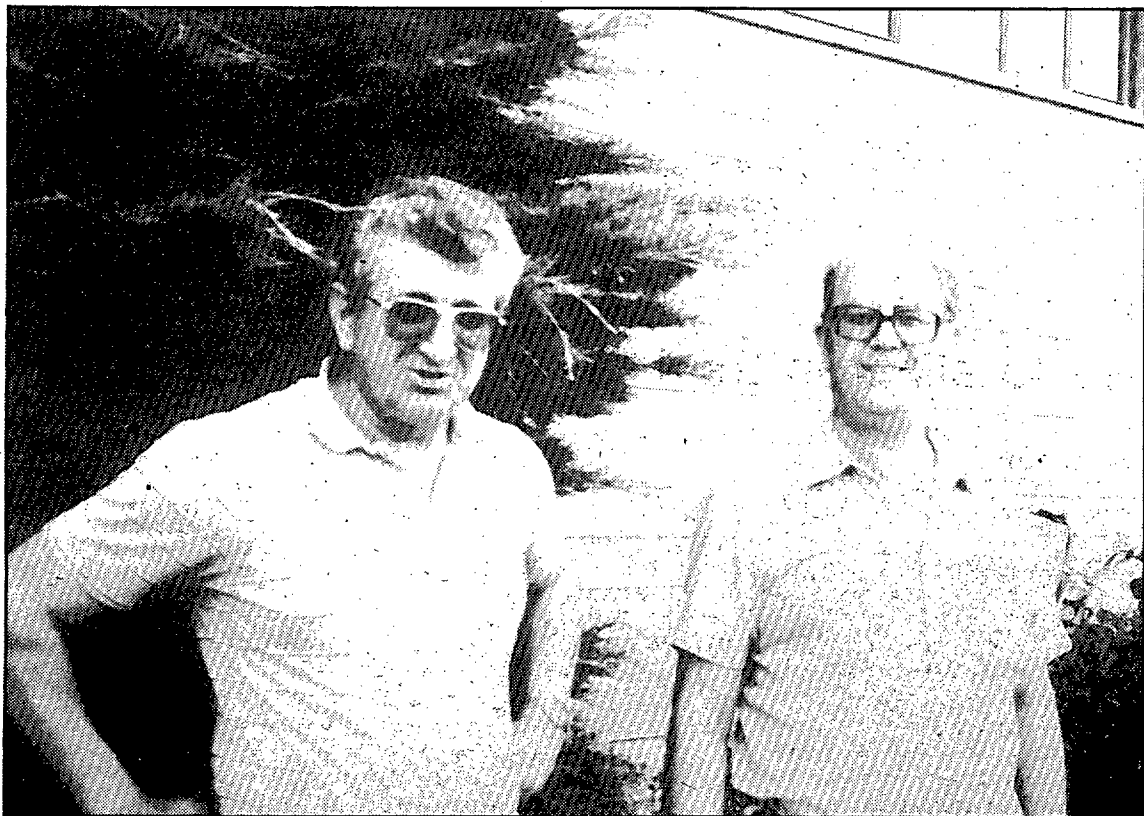
21 Canvi 5» tenemos al infantil Lluís Puig de 13 años, 3.º de Catalunya, también Marta Teixidor, Josep Gachía, Pere Cadenes, Jordi Puig, que a pesar de su corta edad entre los 10 y 14 años son todos unas futuras promesas. Ahora hay

que descansar porque estos días han estado en las mesas de «ping-pong» cada tarde, jugando durante 4 y 5 horas por lo que haremos vacaciones en agosto y se despidrán de la temporada haciendo las 24 horas de Cassà».

## ● balonmano femenino

# Cambio de presidente y técnico en Lloret

## Lorenzo Reina y Angel Jordá formarán un tándem del que se espera mucho



Lorenzo Reina y Angel Jordá quieren llevar al B.M.F. Lloret muy arriba. (Foto BARNIOL)

**JOAN HEREDIA**  
El Club Balonmano Femenino Lloret inicia una nueva etapa desde su fundación, concretamente ocho

años, con el relevo en la presidencia del club, hasta ahora en manos de Florenc González y volviendo a coger el timón Lorenzo Reina, el

primer presidente del BMF Lloret-cuatro años estuvo de presidente Lorenzo Reina, pero tuvo que dejar el cargo, por diferentes problemas

laborales, sustituyéndole Florenc González. Ahora, se repite la misma jugada, siendo el primero que sustituye al segundo, el cual también ha estado cuatro años al frente del BMF Lloret, pero con muy distinto rumbo, ya que el equipo y el propio club llevaba todas las trazas de desaparecer, debido a una política que ha dejado al BMF Lloret tanto deportiva como económicamente en una difícil situación.

El trabajo será ahora de Lorenzo Reina que deberá levantar de sus cenizas a un club que fue modelo tanto en el plano deportivo como de organización, llegando a lo más alto del balonmano femenino catalán y entrando en el concierto nacional al disputar una promoción a primera división.

Lo sucedido en estos últimos cuatro años y para evitar malos entendidos, mejor será correr un tupido velo y dejar cicatrizar las heridas para iniciar desde este mismo momento el trabajo y devolver al BMF Lloret al lugar que le corresponde dentro del balonmano femenino.

**Angel Jordá, técnico del BMF Lloret**

Otra de las novedades que pre-

senta el BMF Lloret de cara a la temporada 1984-85, es la del Angel Jordá, hombre muy válido y que lo ha sido todo en el balonmano español y concretamente en el balonmano femenino.

Se espera mucho y bueno de Angel Jordá. Además está dispuesto a devolver al BMF Lloret al lugar que le corresponde. Quiere trabajar con la juventud y potenciar el balonmano femenino de base y escolar, del cual saldrán jugadores para el primer equipo. La noticia de que Angel Jordá será el nuevo técnico del BMF Lloret ha caído muy bien, sobretodo en las jugadoras, ya que conocen la valía y calidad técnica de Angel Jordá y que ha efectuado una gran labor, como muestra la realizada en el A.E.S. Sarrià, equipo que llegó a lo más alto y en juveniles alcanzó el Campeonato de España en varias ocasiones.

Ahí queda el gran esfuerzo del BMF Lloret, para potenciar el equipo y el club, bajo la presidencia de Lorenzo Reina y bajo la dirección técnica de Angel Jordá, dos hombres que quieren cambiar la imagen del BMF Lloret, para seguir demostrando que el equipo aún cuenta dentro del balonmano femenino.



### PISOS-HABITACLES

**EN LA ZONA** de Emili Grahit, pisos orientados al sol, de 4 habitaciones exteriores, comedor estar, cocina-office, baño y aseo; con 2 terrazas. Acogidos al Régimen de Viviendas de Protección Oficial. Hipotecas al 11% y el resto con máximas facilidades.

**A DOS KM.** de Girona, pisos totalmente exteriores, 4 habitaciones, comedor estar, cocina-office y totalmente orientados al sol. Acabados de gran calidad. Hipoteca del 11% al Régimen de Viviendas de Protección Oficial.

**EN ZONA** céntrica de S. Narcís piso de 3 o 4 habitaciones, comedor estar, baño y aseo, y cocina con office. Entrada mínima. Hipoteca al 11% del Régimen de Viviendas de Protección Oficial, con préstamo devolución después de 12 años sin intereses.

**EN ZONA** de Sta. Eugènia de Ter, frente plaza o zona verde, piso de 4 habitaciones, cocina-office, comedor estar, baño y aseo. Acabados de gran calidad, con calefacción individual; todo el piso de gres, carpintería de Embero. Acogidos al Régimen de Viviendas de Protección Oficial y ayudas subvencionadas o préstamos sin intereses a devolver después de 12 años y el resto en máximas facilidades.

### DESPACHOS-DESPATXOS

**EN DIFERENTES** zonas de Girona, locales comerciales, plantas y entresuelo; con diferentes m.<sup>2</sup>. Máximas condiciones de pago.

### LOCALES-LOCALS

**OCASION** única; local céntrico de Girona, aproximado 1.275 m.<sup>2</sup> precio total: 30.000.000 ptas., con posibilidades de hipoteca de 24.000.000 ptas.

### PARKINGS-APARCAMENTS

**EN DIFERENTES** zonas de Girona, parkings a partir de 350.000 ptas.; condiciones de pago a convenir.

**VUESTRO PISO ACTUAL, NO HA DE SER OBSTACULO PARA LA COMPRA DE UNO NUEVO.** «VECTOR» PUEDE GESTIONAR LA VENTA PARA VUESTRA COMODIDAD.

### ALQUILERES

**APARTAMENTO-ESTUDIO** amueblado nuevo, céntrico. Tel. 211116.

**PISOS** sin muebles, 4 habitaciones, centro Girona. 22.000 pts.-mes. Tel. 211116.

**NECESITAMOS** pisos y locales en alquiler, con y sin muebles, para nuestros clientes. Llamar al tel. 219166.

**PRECISAMOS** pisos céntricos para alquilar. Teléfono: 207916.

**PISO** amueblado C/. Cruz, 3 habitaciones, buen precio. Tel. 211116.

**APARTAMENTOS** amueblados, con muebles nuevos, cerca Gran Vía. Tel. 211116.

**PISOS** y locales de alquiler en distintas situaciones de Girona. Tel. 219166.

**ALQUILO** apartamento en Palafrugell, 2.ª quincena julio, 2.ª quincena agosto. Playa de Aro. Teléfono: 200667.

**COSTA BRAVA** alquilo chalets julio, agosto, septiembre, en Calonge, Calellá, Llafranc, Tamarit. Teléfono: (972) 301163.

**URGEN** pisos y locales de alquiler para nuestros clientes. Tel. 214956.

**ALQUILO** herramientas y maquinaria construcción. Tel. 239709. Horas oficina.

**ALQUILO** peluquería totalmente equipada: 28.000 pts. al mes. Sin traspaso. Tel. 214956.

**ALQUILAMOS** pisos a partir de 14.000 pesetas. Información: 207916.

**INMOBILIARIA CATALUNYA** Teléfono 219758. Pisos venta y alquiler. Despachos, locales comerciales, parkings. Administración de Comunidades.

### CASAS

**CHALET** particular vende, zona residencial Llagostera, piscina, tenis, etc.; jardín 1.000 m.<sup>2</sup>. 4.200.000 pts. Facilidades. Teléfono: 234217 tardes.

**CHALETS** Ibicencos de Playa de Aro. Viva en una casa ibicenca con todo lujo de detalles y estilo. Unicos y diferentes. 3 y 4 hab., 2 baños, 1 aseo. Cerámicas importación. Carpintería de librillo. Acabados típicos. Véalas. En Playa de Aro, Galerías Albatros 119 o tel. 819211, cualquier día. Loas, S. A.

**SE VENDE** casa con patio muy cerca de Girona. Teléfono: 207916.

**PARA VENDER** o en Régimen de Alquiler se precisan casas céntricas en Girona o alrededores. Razón: 207916.

**VENTA DE FINCAS** rústicas y masías. Razón, teléfono: 207916.

**SE VENDE** masia cerca de Girona. Información, Teléfono: 207916.

**INCOSASA**  
**VENTA de CASES**  
 a GIRONA i SALT  
 \* Protecció Oficial \*  
 Crèdit al 11%  
 Termini 15 Anys  
**AHI A SALT PODEM ESTUDIAR Y ACCEPTAR EL SEU PIS VELL A COMPTA.**  
**VISITEU-NOS !!**  
 MAJOR de SALT, 210 · SALT · Telf. 23.66.11

**SE VENDE** casa con patio en Begur. Para Información: 207916.

**SE PRECISAN** masias y fincas para vender. Razón: Teléfono: 207916.

**GIRONA** y provincia, compra y venta de fincas rústicas, casas de pueblo, torres, apartamentos, locales comerciales, parcelas. Fincas Intersol. Jaume I, 64. Tel. 200700.

**SE PRECISAN** casas y pisos en casco antiguo. Alquiler y venta. Teléfono: 207916.

**BANYOLES** vendo casa-bar tres plantas, cerca del lago. Información: Lago, 19.

**CASA** individual de Protección Oficial. Taialá. Tel. 210109 y 219275.

### COMPRAS

**L'OR GROC**, C. Ample, 22. Oro y plata. Joyas usadas. Monedas antiguas. Pago efectivo, seriedad, discreción. Tel. 502637. Figueres.

**COMPRO** muebles antiguos y modernos, y todo tipo de objetos de hogar. Vacío pisos el Rastrillo. Tel. 837003.

**PRECISAMOS** para vender pisos nuevos y de ocasión. Teléfono: 207916.

**EL PONT DE PEDRA.** Oro y plata. Compro toda clase de joyas usadas, monedas antiguas. Pago efectivo máximo. Seriedad y discreción. Rambla Llibertat, 2. Girona. (Frente Pont de Pedra). Tel. 204785.

**CARAT**, compra oro, plata y papeletas empeño, al más alto precio; seriedad. Fontanillas, 5, entlo (sobre «La Llarga»). Tel. 210403.

**COMPRARIA** a particular coche seminuevo (Ritmo, Horizonte, o similar). Teléfono: 236970.

**COMPRO** muñeca cabeza de porcelana. Tel. lunes a viernes 93/2048049.

### ENSEÑANZA

**CEP:** Informática, técnicas administrativas, banca, puericultura, auxiliar clínica, idiomas, graduado escolar, repaso EGB, BUP, COU, FP. 209968 Huertas, 7.

**INFORMATICA** Penya New-brain. Apartat 156-17080 Girona.

### MOTOR

**VENDO** CX Palas GE-J. Total: 385.000. Muy buen estado. Garantía. Tel. 203150. Sr. Motjé.

**VENDO** Seat 132 automático GE-I. 235.000. Sr. Abulí. Tel. 241211.

**VENDÓ** Dodge 3.700, aire acondicionado, 140.000. Teléfonos: 233699-233698 (9,30 noche).

**PARTICULAR** R-5 Copa GE-N. Teléfono: 93/3529203.

**COLECCIONISTAS** Volkswagen escarabajo 1.200 cabriolet 1953. 500.000 ptas. Teléfono: 476016.

**COMPRARIA** a particular coche seminuevo (Ritmo, Horizonte, o similar). Teléfono: 236970.

**VENDO** moto Guzzi 850cc. GT-7 GE-0884-D, 42.000 Km. Tel. 501232 de 21 a 22 h. Sr. García.

**VENC** moto Gutzzi 65 c.c. GE-12.422 restaurada. 45.000 ptas. 204443 (mit).

### PISOS

**PLAYA DE ARO** apartament, 3 habitaciones, 3 terrazas, baño, aseo, cocina, amplio comedor. 50 m. playa. Céntrico 817490 Sr. Tallero.

**VENDO** piso por traslado seminuevo y soleado. Condiciones a convenir. Teléfono: 440216-217359.

**VENDO** local en c/. Emili Grahit, 100 mts. Totalmente instalado. Tel. 237416.

**VENDO** piso Sta. Eugènia. Buena distribución, soleado, calefacción. Facilidades. Tel. 238388.

**VENDO** Bar Restaurante en C/. Migdia, 270 mts. ideal para montar sala de juegos. No hay edificación encima. Tel. 237416.

**VENDEMOS** en Girona, Palamós y Calella, amplios pisos a precios ocasión. Tel. 200700.

**VENDO** pisos en Sant Narcís 3 y 4 habitaciones. Protección Oficial, hipoteca a 15 años. Tel. 237416.

**SE VENDEN** áticos y pisos en Girona, Sant Narcís y Salt. Razón, teléfono: 207916.

**EN ARENYS DE MAR** se vende piso a 100 metros playa, 3 habitaciones, comedor, cuarto baño, cocina equipada y amplia terraza. Completamente amueblado, doble garaje con piscina y campo de tenis. Muy bien situado. Información: 207916.

**PISO** bien situado C/. Cruz. Gran comedor y cocina, cuatro habitaciones, piscina comunitaria. Teléfono: 214753.

**OCASION** vendo piso en C/. Rutlla, 4 habitaciones. Tel. 237416.

**PISOS** nuevos a estrenar, 300.000 pts. entrada, resto en Protección Oficial. Tel. 214956.

**OPORTUNIDAD** piso Sant Narcís, 4 habitaciones exteriores, 2 baños, salón comedor, terraza, 3.000.000 pts. Protección Oficial, facilidades. Tel. 214956.

**PISOS OCASION UNICA**  
 Protección Oficial  
 Entrada y entrega de llaves 250.000 y 10.700 al mes. C/. Abad Oliva, 32. Salt. Tel. 240639

**TERRENOS FINCAS**  
**TRAMUNTANA**  
 Carrer del Port, 34. Tel. 972/771374  
 L'Escola (Girona)

Avda. Montgó-Casal del Riells. Tel. 771212  
 L'Escola

**L'ESCALA** Local comercial, esquina dos calles céntricas. En venta.

**RIELLS** Apartamento gran vista mar, 2 habitaciones, baño, cocina, comedor, 2 terrazas. Equipado y amueblado por 3.000.000 ptas.

**MONTGÓ** Apartamento vista Cala Montgó, 2 habitaciones, baño, cocina, comedor, terraza a 4.200.000 ptas. amueblado como nuevo.

**SAUS** Casa de pueblo en piedra, 4 habitaciones, cocina con horno de pan, gran bodega-cava, centro de pueblo por 3.000.000 ptas.

**CALA MONTGÓ** Terreno de 675 ms. borde de mar. Oportunidad.

**RIELLS** Local comercial 50 m.<sup>2</sup> aprox. por 1.300.000 ptas.

**RIELLS** Chalets a 200 mts. playa Riells, 2 habitaciones, baño, cocina, comedor estar con chimenea hogar, garaje, porche, solarium, buen jardín, con barbacoa a 4.350.000 ptas.

**RIELLS** Bungalows, nuevos a estrenar, 2 habitaciones, baño completo, cocina americana, comedor estar, terraza y jardín a partir de 2.450.000 ptas.

**BELLCAIRE** magnífico piso, 4 habitaciones, baño, gran cocina, comedor estar con chimenea-hogar, terraza, sin comunidad, entrada exclusiva piso a 2.900.000 ptas. Con facilidades.

**MONTGÓ** Chalet planta baja con jardín, 2 habitaciones, baño, cocina, comedor, terraza por 3.800.000 ptas. incluido garaje.

**RIELLS** Estudio totalmente equipado y amueblado para 3 plazas.

**RIELLS** Chalets en conjunto con piscina, de 2 habitaciones, baño, aseo, cocina americana, comedor estar, solarium-terrazas y jardín a 3.500.000 ptas. incluido garaje.

**RIELLS DALT** Garaje 17 m.<sup>2</sup> nuevo a 450.000 ptas.

**RIELLS** Casa de 100 mts. playa Riells, 3 habitaciones, baño, aseo, cocina, comedor estar, terrazas y solarium privado, con pequeño garaje y jardín. Totalmente amueblada y equipada por 3.800.000 ptas.

**RIELLS** Chalet a 60 mts. playa Riells, 2 habitaciones, baño, aseo, cocina, comedor estar, con chimenea-hogar, terraza de 60 m.<sup>2</sup>, garaje de 38 m.<sup>2</sup> equipada y amueblada a 4.200.000 ptas.

**TORRES de PALAU/2**  
**VENDA DE PARCELES**  
**HOMS** Tel. 206082  
 GIRONA

## Anuncios por palabras

### TRASPASOS

**SE TRASPASA** local comercial en C/. Dr. Ferran de Salt de 50 m.<sup>2</sup>, totalmente terminado con teléfono, por 350.000 ptas. Información: 201769.

**SE TRASPASA** peluquería de señoras. Telf.: 209957.

**SE TRASPASA** Bar por no poder atenderlo. Mucha clientela. Teléfono: 233557. Sr. Obregón.

### TRABAJO

**PARA** la venta de encoladoras de etiquetas, precintadoras, pistolas de cola Hotmelt en exclusiva, y completa gama de máquinas y materiales de consumo para el embalaje, precisamos colaborador con vehículo propio, para Girona y provincia. Condiciones a convenir. Máxima reserva. Escribir n.º 18.532 Gispert Publicidad. Balmes, 10 Barcelona (08007). Inem b-36/1306.

**ESTUDIANTES** de 18 a 20 años. Trabajo para vacaciones, visitas a Bancos, Cajas, oficinas, etc... Ganaréis de 2.000 a 4.000 ptas. diarias, según aptitudes. C.M. Cobro semanal. Presentarse en C/. Cruz, 15 2.º 1.ª Girona. (lunes de 10 a 1 y de 4 a 6).

**PRECISO** empleada hogar. Todo estar. Inútil sin presentar informes. Teléfono: 203817 (Tardes).

**VENDEDOR** 1.ª marca en limpieza y ramo Droguería, precisa vendedor para Girona y provincia. Interesados escribir a Exclusivas Matsa S.A. FAS-TENRATH, 104/106 Barna 08035.

**S'OFEREIX** noia per fer canguros. Experiencia. Tel. 440336. Angela.

**REPARTIDOR** para Girona, con furgoneta Mercedes o similar, se precisa para repartos. Llamar al 502766 en horas de oficina.

**SE NECESITA** técnico especializado en reparación T.V.C. y sonido. Tel. 323517.

**EMPRESA** necesita tapicero con experiencia, interesados llamar teléfono 421012.

### VARIOS

**INSTITUTO** de belleza Nova; alta cosmética masculina, masaje, relax, masaje corporal, baños. Abierto de 10,30 a 8,30 sábados incluidos. C. Bonastuch de Porta, 3 pral, 2.ª parking. Tel. 200850. Tarjeta Visa Masters.

**MUSICAL VICALDI**. Interesants ofertes en pianos i orgues Yamaha, Petrof, Cassio, etc. Pianos d'ocasió. C/. Sant Ferriol, 30, Olot. Tel. 264890.

**INSTITUTO** de belleza Gerona. (Antes Sauna Gerona). Avda. Jaime I, 13, principal, tercera. Atendido por señoritas. Horario: de 10,30 a 20,30 tarde al Tel: 211012. Tarjeta crédito Visa/Masters.

**SAUNA** Bangkok, masaje relax, baños. Figuerola 32, 3.º 1.ª, Nueva dirección, renovación total, abierto de 11 a 8,30.

**RELOTGERIA TEIXIDOR** Marquès de Camps, 16. Tel. 204338. Telèfons sense fils, 20 Km.: 105.000 ptes. 15 Km.: 60.000 ptes. 1,5 Km.: 48.000 ptes. 200 m.: 12.500 ptes.

**BAR-CLUB «Yolanda»**, ambiente acogedor, abierto 6 tarde, 2 madrugada. C/. Migdia, Medinyà.

**EMPEZARON** las rebajas en calzados Zupi.

**HIPOTECAS** seriedad y reserva. Trámites simples y rápidos. Teléfono: 650367 horas oficina.

**CONSTRUCTOR** Tramitamos créditos para Viviendas Protección Oficial. Razón teléfono: 207916.

**LÍQUIDO TORO** Fenix Gasoil 1.000 Kg. 2,5 metros de altura. Estanterías, mobiliarios, acondicionadores y partida grande de aglomerados T. 93/3092556. Pujadas, 80 Barcelona.

**IRIS...** Servicio matrimonial y consultorio sentimental. Teléfono: 212648 (laborables 3-5 h.). Apartado 515 Girona. Pida información.

**CLUB LA PERA** abierto de 6 tarde a 3 madrugada. Ctra. Girona La Bisbal Km. 16,600. Tel. 488437.

### VENTAS

**SANT ANTONI DE CALONGE** Tienda 130 m.<sup>2</sup>, céntrico, con vivienda. 6.000.000. Sr. Talle-ro. 817490.

**SE VENDEN** o alquilan almacenes en distintas situaciones. Teléfono: 207916.

**ES VEN** máquina tricostosa Superva. Girona Tel. 234779.

### MATRIMONIO

para casa campo, afueras Barcelona. Servicio doméstico y jardinería. Preferible sin hijos. Ref. Llamar de 9 a 1, Tel. 93/2095922.

### JEFE/A DE EQUIPO

Mayor de 30 años, Empresa extranjera necesita, con fuerte personalidad y capacidad de organización para producto exclusivo de fácil venta y totalmente nuevo. Ingresos de 150 mil a 300.000 ptas. mensuales contrato mercantil. Solicitar entrevista de 9 a 13 h. y de 16 a 19 horas al Teléfono 207900 Dtor. Tamburri-no.

### HOROSCOPO

por FRANCES DRAKE

**ARIES** (mar. 21 a Abr. 20) Aunque ahora no quisiera ajustarse a un presupuesto, eso es exactamente lo que debería hacer. Un amigo no revela sus jugadas.

**TAURO** (Abr. 21 a Mayo 21) La gente se inclina a exagerar. Disfrutará si se reúne con amigos que tienen similares ideas e intereses. Los viajeros tendrán que gastar mucho.

**GEMINIS** (Mayo 22 a Jun.21) Un amigo tiene motivos ocultos. Concéntrese en resolver asuntos en su hogar, luego, podrá salir a divertirse un rato. Hay posibilidades amorosas.

**CANCER** (Jun.22 a Jul. 23) Hoy puede divertirse sin gastar demasiado. Hay nuevos pasatiempos que podrían agradecerle. Sea original.

**LEO** (Jul. 24 a Agst.23) Podría prometer hacer más de lo que realmente puede y entonces fallar y quedar mal. Escriba cartas de amor. Expresé sus sentimientos.

**VIRGO** (Agost. 24 a Sept.23) Sea menos gastador en su casa. El enfoque ha de estar en sus lazos más cercanos. Un plan financiero necesita revisión. Hay un posible encuentro fortuito.

**LIBRA** (Sep. 24 a Oct. 23) Si no tiene cuidado, podría derrochar su dinero, o perderlo en manos de un ladrón, protéjase. Disfrute de un buen filme u otro tipo de recreación.

**ESCORPIÓN** (Oct. 24 a Nov. 22) Los viajes le dan una nueva perspectiva, aunque se inclina a

la expresa complacencia propia. Resurge un viejo problema familiar.

**SAGITARIO** (Nov. 23 a Dic. 21) Un ser querido se muestra pronto a criticar a un amigo, en forma muy extraña. En los negocios, haga usted mismo su trabajo sin confiar en otros. Sea realista.

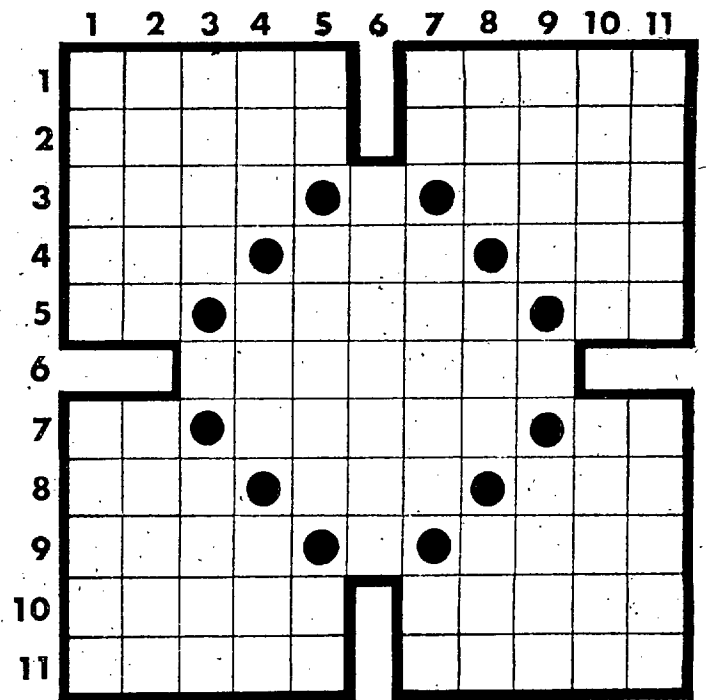
**CAPRICORNIO** (Dic.22 a En.20) Un niño resulta respondón. Cuidese ahora de cualquier acto extravagante. Su opinión sobre su profesión podría estar equivocada. Las actividades sociales serán agradables y ventajosas.

**ACUARIO** (En. 21 a Feb.19) Ahora podría perder mucho tiempo. Irá hasta el fondo de un chisme perjudiciapfastidioso. En cuanto a sus intereses económicos, ahora se le ocurrirán buenas ideas.

**PISCIS** (Feb.20 a Mar.20) Un ambicioso plan profesional requiere más estudio. Sus competidores no obran de buena fe. Investigue sobre planes de estudios.

**Si nació usted en esta fecha:** Tiene un gran caudal de paciencia. Se desvela por su trabajo y está ansioso de ocupar un puesto prominente. Con un sentido de lo práctico resulta valioso en los negocios y en las artes. Puede comercializar sus dones artísticos. Tales como pintura, música, escultura y teatro. Es metódico, podría ser un excelente maestro. La banca y la bolsa también le interesan.

### CRUCIGRAMA



**HORIZONTALES** palo a medio quemar. Al revés, reptil saurió que carece de extremidades.— 2: Antiguo nombre de Huelva. Vano, futil.— 3: En Colombia, yesca que se obtiene de una clase de liquen. Consonante. Deidad egipcia que se adoraba en Menfis.— 4: Constelación situada debajo del Escorpión. Exista. Al revés, masa de hierro tal como sale de la hornaza.— 5: Nota musical. En Venezuela, aguanta trabajos y penalidades. Negación.— 6: En Navarra, comunidad de pastos entre pueblos convecinos.— 7: Pronombre personal. Poner las frutas en colgajos. Artículo.— 8: Ave palmípeda. Cierta baile andaluz. Adverbio que significa de mogollón, sin ser convidado.— 9: Cabo que se emplea para la pesca de la sardina. Vocal. Sujetan con cuerdas.— 10: Cocináis. Asteroide n.º 78 de la serie.— 11: En germanía, ruin, despreciable. En plural, número.

**VERTICALES.** 1: Poéticamente, tronar. Molde donde se da forma a las barras de cobre.— 2: En Salamanca, ignore. Figurado, mandato injusto.— 3: En Alava, falta, yerro. Consonante. Eclesiástico que preside un cabildo.— 4: Cinturón que usan los japoneses arrollado al kimono. Al revés, río de Suiza. Al revés, voz que emplean los carreteros para guiar las caballerías hacia la izquierda.— 5: Matrícula española. Antiguo nombre del río Júcar. Preposición inseparable.— 6: Quita el sello.— 7: Conjunción copulativa. Figurado, capta la voluntad de alguien. Nota musical.— 8: Terminación propia de cetonas. Región montañosa de la República del Níger. Al revés, hueso de la cadera.— 9: Género de moluscos gasterópodos. Vocal. Uno de los Estados de América del Norte.— 10: En Medicina, occipucio. Arrogante.— 11: Poco usual, sosegado. Novenas.

### SOLUCION AL CRUCIGRAMA

**HORIZONTALES:** 1: Tizón. Norte.— 2: Onuba. Inane.— 3: Noll. D. Apis.— 4: Ara. Sea. Aug.— 5: Re. Ruesta. No.— 6: Facetera.— 7: Tu. Arhar. Um.— 8: Oca. Oia. Ufo.— 9: Raba. A. Aita.— 10: Aasis. Diana.— 11: Ledro. Ochos. **VERTICALES:** 1: Tona. Toral.— 2: Inore. Ucase.— 3: Zula. F. Abad.— 4: Opl. Raa. Air.— 5: Na. Suco. So.— 6: Desella.— 7: Nil. Atrae. Do.— 8: Ona. Air. Aic.— 9: Rapa. A. Utah.— 10: Inón. Utano.— 11: Sesgo. Nonas.

### GRAN OPORTUNIDAD

Vendo módulo vivienda «ROLLER» de particular a particular. Precio Especial.

Teléfono: 207916.

### Sólida y acreditada Industria de Transformación de papel para su factoría en Girona PRECISA: JEFE TURNO

Formación mínima **MAESTRO INDUSTRIAL**  
Será responsable del proceso de producción en tiempo y calidad, incidiendo en el mando, control y supervisión de operarios y cumpliendo las previsiones y programación. El turno de 8 horas será rotatorio, excepto sábados y domingos que son festivos. Precisamos la formación indicada, experiencia en procesos productivos y mandos, y preferible conocimientos del Sector Papelero o similar. Edad ideal 28-40 años. Remuneración inicial 1.300.000 ptas. año netas. Deberá residir, o estar dispuesto a trasladar su residencia a Girona. Escr. historial detallado indicando tfo. y dirección al Apartado Correos n.º 213 de GIRONA. Ref. INEM.B.36/1316

**Asociación Cultural «Girona Inmortal»**

REDACCION

La Asociación Cultural «Girona Inmortal» realizará hoy, día 15, en Blanes, los actos de clausura de su Curso 83-84.

A las 11 horas, Misa en la Iglesia Parroquial; a las 12 horas, Ofrenda floral ante la Cruz de los Caldos.

Para el próximo día 18 y en la Fontana d'Or de Girona, a las 20 horas, habrá una charla coloquio con el tema «Proyección del 18 de julio de 1936» a cargo de José Vidal Pagés.

Y, a las 22,30, en el restaurante «Mirallac» de Banyoles una cena

**Demà segueixen les classes de llengua catalana**

JOAN GAY

Després de la curta pausa del cap de setmana, el dilluns recomençaran a les aules de la Casa de Cultura de Girona les classes de llengua catalana i també les conferències públiques que estan tenint lloc en el marc d'aquest segon curs de llengua i cultura catalanes per a universitaris.

En l'horari ordinari del curs, es contempli per als matins, a partir de les 9,30 les classes normals de llengua, exclusives pels inscrits, i en finalitzar aquestes, hi ha prevista per cada dia una conferència que està oberta al públic, en general i que té lloc també al primer pis de la Casa de Cultura. Aquesta programació s'ha anat fent efectiva

durant aquesta setmana passada, i continuarà, amb el següent ordre de temes: el dilluns 16, és a dir, demà, Lola Badia i Pàmies parlarà de la Literatura catalana actual. El dimarts serà Josep Maria Nadal i Farreras qui donarà una conferència amb el títol de «Pompeu Fabra i la normalització de llengua catalana. Per dimecres hi ha prevista la conferència «Arquitectura catalana contemporània: Antoni Gaudí», a càrrec del prestigiós arquitecte català Ricard Bofill i Leví.

Suscríbese a

**LOS SITIOS**  
DIARI DE GIRONA

Teléfono 20 18 82

**Falleció Crosa Mauri**

La prensa gerundense se ha puesto de luto ante la pérdida del buen compañero Antoni Crosa Mauri que falleció ayer en su domicilio de Palamós tras haber soportado con ejemplar estoicismo una dura enfermedad.

Crosa, que desde su juventud sintió grandes inquietudes periodísticas, había colaborado en las páginas de numerosas publicaciones, entre ellas LOS SITIOS. Últimamente era delegado informativo de «Punt Diari» en la zona central de la Costa Brava. Muy importantes fueron sus colaboraciones en los extraordinarios de l'«Independent de Perpignan» que en los estíos dedicaba a la Costa Brava. Crosa no sólo era un periodista objetivo y oportuno sino que también dominaba el difícil arte de la fotografía.

Su muerte ha sido muy sentida en diferentes ámbitos comarcales ya que sus actividades no se circunscribían al periodismo sino que también tuvo relaciones con el mundo turístico. En Palamós gozaba de singular estima.

El sepelio se efectuará mañana, a las 11, en la Iglesia Parroquial. Descanse en paz el buen amigo Antoni.

*aquest estiu,*  
**GIRONA**

Avui, a les 7 de la tarda al Teatre Municipal,

**«L'ÒPERA DELS TRES RALS»**

per la comoania del Centre Dramàtic de la Generalitat de Catalunya

— Venda d'entrades al Teatre Municipal, dues hores abans de la funció  
— Preu: 500 ptes.



Ajuntament de Girona

**PREGUEU DÉU EN CARITAT PER L'ÀNIMA DE**

**JOAQUIM JORDÀ i CALVELL**

qui morí a Vilablareix el dia 14 de juliol del 1984 a l'edat de 84 anys havent rebut Els Sants Sagraments

— A. C. S. —

La seva esposa: Mercè Aymerich i Carré; fills, Joan, M.ª Àngels, Josep M.ª (Sacerdot), Jesús, Carme i Montserrat, fills polítics, Elvira Rosselló, Francesc Custal, Margarida Casas, Narcís Cabarrocas, i Jaume Geli; néts; germans; germans polítics; nebots i família tota, participen llurs amistats tan sensible pèrdua. La Missa Exequirial en sufragi de la seva ànima, se celebrarà avui diumenge dia 15 a dos quarts d'onze del matí a l'Església Parroquial de Vilablareix

Domicili mortuori, Mas Jordà

Vilablareix, 15 de juliol del 1984



**LOTERIA NACIONAL**

**SORTEO DEL DIA  
14 DE JULIO DE 1984**

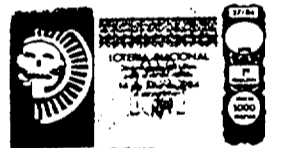
Siete series de 80.000 billetes cada una

SORTEO

27  
84

Lista acumulada de las cantidades que han correspondido a los números premiados, clasificados por su cifra final

Estos premios podrán cobrarse hasta el día 15 de octubre de 1984, INCLUSIVE



1	2	3	4	5	6	7	8	9	0
30001... 100.000	30002... 100.000	30003... 100.000	30004... 110.000	30005... 100.000	30006... 100.000	30007... 100.000	30008... 100.000	30009... 100.000	30010... 100.000
30011... 100.000	30012... 100.000	30013... 100.000	30014... 110.000	30015... 100.000	30016... 100.000	30017... 100.000	30018... 100.000	30019... 100.000	30020... 100.000
30021... 100.000	30022... 100.000	30023... 100.000	30024... 110.000	30025... 100.000	30026... 100.000	30027... 100.000	30028... 100.000	30029... 805.000	30030... 25.000.000
30031... 805.000	30032... 100.000	30033... 100.000	30034... 210.000	30035... 100.000	30036... 100.000	30037... 100.000	30038... 100.000	30039... 100.000	30040... 100.000
30041... 100.000	30042... 100.000	30043... 100.000	30044... 110.000	30045... 100.000	30046... 100.000	30047... 100.000	30048... 100.000	30049... 100.000	30050... 100.000
30051... 100.000	30052... 100.000	30053... 100.000	30054... 110.000	30055... 100.000	30056... 100.000	30057... 100.000	30058... 100.000	30059... 100.000	30060... 100.000
30061... 100.000	30062... 200.000	30063... 100.000	30064... 110.000	30065... 100.000	30066... 100.000	30067... 100.000	30068... 100.000	30069... 100.000	30070... 100.000
30071... 100.000	30072... 100.000	30073... 100.000	30074... 110.000	30075... 100.000	30076... 100.000	30077... 100.000	30078... 200.000	30079... 100.000	30080... 100.000
30081... 100.000	30082... 100.000	30083... 100.000	30084... 110.000	30085... 100.000	30086... 100.000	30087... 100.000	30088... 100.000	30089... 100.000	30090... 100.000
30091... 100.000	30092... 100.000	30093... 100.000	30094... 110.000	30095... 100.000	30096... 100.000	30097... 100.000	30098... 100.000	30099... 100.000	30100... 100.000
73901... 100.000	73902... 100.000	73903... 100.000	73904... 110.000	73905... 100.000	73906... 100.000	73907... 100.000	73908... 100.000	73909... 100.000	73910... 100.000
73911... 100.000	73912... 100.000	73913... 100.000	73914... 110.000	73915... 100.000	73916... 100.000	73917... 100.000	73918... 100.000	73919... 100.000	73920... 100.000
73921... 100.000	73922... 100.000	73923... 100.000	73924... 110.000	73925... 100.000	73926... 100.000	73927... 100.000	73928... 100.000	73929... 100.000	73930... 100.000
73931... 100.000	73932... 100.000	<b>73933... 3.100.000</b>	<b>73934... 100.000.000</b>	<b>73935... 3.100.000</b>	73936... 100.000	73937... 100.000	73938... 100.000	73939... 100.000	73940... 100.000
73941... 100.000	73942... 100.000	73943... 100.000	73944... 110.000	73945... 100.000	73946... 100.000	73947... 100.000	73948... 100.000	73949... 100.000	73950... 100.000
73951... 100.000	73952... 100.000	73953... 100.000	73954... 110.000	73955... 100.000	73956... 100.000	73957... 100.000	73958... 100.000	73959... 100.000	73960... 100.000
73961... 100.000	73962... 100.000	73963... 200.000	73964... 110.000	73965... 100.000	73966... 100.000	73967... 100.000	73968... 100.000	73969... 100.000	73970... 100.000
73971... 100.000	73972... 100.000	73973... 100.000	73974... 110.000	73975... 100.000	73976... 100.000	73977... 100.000	73978... 100.000	73979... 100.000	73980... 100.000
73981... 100.000	73982... 100.000	73983... 100.000	73984... 110.000	73985... 100.000	73986... 100.000	73987... 100.000	73988... 100.000	73989... 100.000	73990... 100.000
73991... 100.000	73992... 100.000	73993... 100.000	73994... 110.000	73995... 100.000	73996... 100.000	73997... 100.000	73998... 200.000	73999... 100.000	74000... 100.000
75001... 50.000.000	75002... 2.100.000	75003... 100.000	75004... 110.000	75005... 100.000	75006... 100.000	75007... 100.000	75008... 100.000	75009... 100.000	75010... 100.000
75011... 100.000	75012... 100.000	75013... 100.000	75014... 110.000	75015... 100.000	75016... 100.000	75017... 100.000	75018... 100.000	75019... 100.000	75020... 100.000
75021... 100.000	75022... 100.000	75023... 100.000	75024... 110.000	75025... 100.000	75026... 100.000	75027... 100.000	75028... 100.000	75029... 100.000	75030... 100.000
75031... 100.000	75032... 100.000	75033... 100.000	75034... 210.000	75035... 100.000	75036... 100.000	75037... 100.000	75038... 100.000	75039... 100.000	75040... 100.000
75041... 100.000	75042... 100.000	75043... 100.000	75044... 110.000	75045... 100.000	75046... 100.000	75047... 100.000	75048... 100.000	75049... 100.000	75050... 100.000
75051... 100.000	75052... 100.000	75053... 100.000	75054... 110.000	75055... 100.000	75056... 100.000	75057... 100.000	75058... 100.000	75059... 100.000	75060... 100.000
75061... 100.000	75062... 200.000	75063... 100.000	75064... 110.000	75065... 100.000	75066... 100.000	75067... 100.000	75068... 100.000	75069... 100.000	75070... 100.000
75071... 100.000	75072... 100.000	75073... 100.000	75074... 110.000	75075... 100.000	75076... 100.000	75077... 100.000	75078... 200.000	75079... 100.000	75080... 100.000
75081... 100.000	75082... 100.000	75083... 100.000	75084... 110.000	75085... 100.000	75086... 100.000	75087... 100.000	75088... 100.000	75089... 100.000	75090... 100.000
75091... 100.000	75092... 100.000	75093... 100.000	75094... 110.000	75095... 100.000	75096... 100.000	75097... 100.000	75098... 100.000	75099... 100.000	75100... 100.000
<b>Terminaciones</b> 211... 100.000 891... 100.000	<b>Terminaciones</b> 062... 100.000 442... 100.000	<b>Terminaciones</b> 103... 100.000 633... 100.000 853... 100.000 963... 100.000	<b>Terminaciones</b> 644... 110.000 894... 110.000 34... 110.000 4... 10.000	<b>Terminaciones</b> 736... 100.000	<b>Terminaciones</b>	<b>Terminaciones</b> 397... 100.000 437... 100.000 817... 100.000	<b>Terminaciones</b> 078... 100.000 998... 100.000	<b>Terminaciones</b> 289... 100.000 439... 100.000 779... 100.000	<b>Terminaciones</b> 240... 100.000 440... 100.000 540... 100.000 640... 100.000

## TOROS

## Angel González, esta tarde en Girona

«Llevo cuatro temporadas toreando»

JOAN  
COLOMER I CAMARASA

Esta tarde va a celebrarse en la plaza de toros de Girona, tal y como avanzábamos en la edición de ayer, una novillada sin caballos, cuyo cartel está integrado, amén del rejoneador Don Fernando San Martín y el novillero Ricardo Sevilla «Chicuelo de Albacete», por el pundonoso diestro de Mayalde (Zamora) Angel González, un buen novillero con grandes perspectivas cara al futuro y que la pasada temporada taurina 1983 despertó gran interés ante la afición gerundense, creando un buen ambiente en todos los lugares en que torea.

Angel González es un diestro que lucha en cada una de sus muchas actuaciones, para alcanzar un lugar importante en el escalafón novilleril y para dar realce a la ciudad que lo vio nacer.

En sus cuatro corridas que lió la pasada temporada en nuestro cós capitalicio, tuvo la oportunidad de dialogar con él. A continuación, les ofrezco la entrevista que mantuve con este valiente torero de Mayalde.

— ¿Cuántas temporadas llevas en el mundo del toro?

— Llevo unas cuatro temporadas.

— ¿Has toreado en alguna ocasión con caballos?

— Sí. He toreado con picadores en las plazas de «Las Ventas» de Madrid, Tarragona, «Monumental» de México, Bilbao, Salamanca, Valladolid y en Zamora, naturalmente.

— ¿Qué significa para ti el toro?

— Es mi mayor afición y es la vocación que tengo.

— ¿Has pensado en doctorarte como matador de toros?

— Sí, he pensado en ello, no obstante, esperaré tomarlo en un momento de más ambiente.

— ¿Toreas por afición o por dinero?

— Por afición.

— ¿Que opinión te merece la afición gerundense?

— Es una afición bastante buena, que da mucha importancia a lo que el torero realiza en el ruedo.

— ¿Se encuentra el diestro Angel González en un momento de claro ascenso?

— Pues sí. Me encuentro en un momento muy bueno y llevo ya tres años centrándome con los novillos. Mi intención, es llegar a ser un torero para cualquier plaza y la prueba es evidente ya que en todos los sitios, en que toreo, me repiten. Me faltan, no obstante, oportunidades en plazas importantes.

— Según tu manera de concebir el toro, ¿cuales son las condiciones indispensables para ser torero?

— Querer ser torero, simplemente.

— ¿Eres torero de abolengo?

— No. No tengo ningún antecedente taurino en mi familia.

Estas eran las opiniones de un diestro, que se está haciendo y que puede llegar a «romper» en figura del torero. El tiempo, lo dirá. Ahora, de momento, a esperar esta tarde, en la que Angel González, volverá a hacer el paseillo en el ruedo de una plaza, en la que triunfó la pasada temporada. Que la suerte te acompañe «Angelito».

## GASTRONOMIA

## El gazpacho, un plato andaluz

JAUME FONT

Cuando el calor aprieta, rápidamente se nos vienen a la mente los platos refrescantes. Básicamente preferimos los platos ligeros, fríos y a la vez alimenticios. La cocina internacional e incluso la propia creatividad de los cocineros ha dado excelentes platos de estas características. Quizás el más famoso sea la «Vichyssoise» que se trata de una crema de puerros fría. Otra de estas sopas frías sabrosísima y que si se prefiere también puede tomarse caliente es la de calabazín. Pero hoy una sopa fría española y conocida prácticamente en todo el mundo es el Gazpacho. Aunque si reunimos diferentes tipos de Gazpacho, al conjunto le denominaremos en plural gazpachos, el nombre verdadero de esta sopa fría continúa siendo Gazpacho. Esto es debido a que existe otro plato que se denominará Gazpachos y se trata de una sopa pastorial, poderosa, carnal, con diferentes ingredientes de carne y caza, obviamente caliente y que también se denominan gazpachos galianos. No obstante de estos hablaremos otro día, en invierno.

Primero diremos que el nombre de Gazpacho, proviene del portugués «caspacho» y obviamente del prerromano «caspá» que significa residuo, fragmento. En castellano «caspá», aludiría en el plato, a los fragmentos de pan y verduras que componen tanto el gazpacho andaluz como los gazpachos pastoriles.

Porque, sin lugar a dudas, el gazpacho es un plato andaluz. Es un plato muy antiguo que en las épocas de la siega se preparaba para los trabajadores a las más arduas y rutinarias labores del campo.

Aunque en algunas épocas se consideraba una comida-bebida de pobres, curiosamente la sapiencia popular se anticipó a los dietistas y el contenido de este plato contiene todo lo preciso para sostén de estos trabajadores del campo.

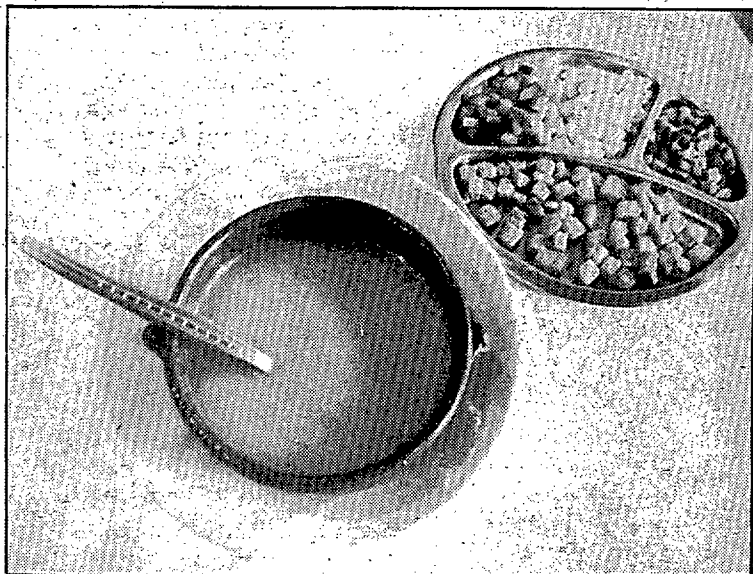
Este plato se puso de moda en Francia cuando en el s. XIX Eugenia María de Montijo, se casó con Napoleón III y se convirtió en emperatriz de los franceses. Al cabo de un tiempo cayó en desuso y en el total olvido.

Después de caer en el olvido, hasta el año 1945, no fueron apenas conocidos más allá de su entorno regional. Los electrodomésticos con la posibilidad de preparar purés crudos de verduras y el turismo fueron quienes contribuyeron en que el gazpacho se convirtiera en uno de los platos más difundidos de nuestra cocina regional.

Esta difusión, en ocasiones ha ido en detrimento del plato, convirtiéndose al gazpacho, muy a menudo, en un líquido equívoco avinagrado y ácido, sin la menor gracia. Muy a menudo, es un caldo de vegetales en conserva, que se bebe y no se come.

Es triste que en ocasiones el plato tenga estas características ya que su verdadera identidad es la de un plato con sabroso pan, (Sorapán de Rieros, eminente médico y recolector de refranes, afirma que no hay nada mejor que el aroma del pan) con verduras y hortalizas frescas.

El gazpacho más popular es el que lleva tomate, no obstante existen otros tipos como el ajo blanco de Málaga, hecho con almendras, ajo, miga de pan, aceite y sal, acompañado en ocasiones de pedacitos de pescado, uvas frescas



El gazpacho que preparan en «Casa Marieta». (Foto DANI DUCH).

o pasas. El salmorejo es un gazpacho sin agua. Es un plato de origen cordobés, pero está muy extendido por toda Andalucía.

En los hogares andaluces, el gazpacho se sirve después del primer plato y antes del postre. También es frecuente tomarlo al final como acompañamiento del «pescadito» frito, combinación que resulta deliciosa. La composición del plato que consiste generalmente en una emulsión de agua fría y aceite, con ingredientes como el vinagre, sal, pimentón, tomate mojado, pan, ajos y otros ingredientes. Pero tiene unas reglas básicas. Aunque puede utilizarse una máquina batidora, es mejor que el majado de sus ingredientes se haga con lentitud y paciencia en

un mortero, hasta conseguir una pasta finísima, esponjosa y suave.

El vinagre para sazonar debe ser de Jerez, que dan la finura precisa al gazpacho.

En un gazpacho bien hecho ninguno de los elementos que lo componen debe sobresalir sobre los demás. El conjunto de sabores tiene que formar un todo armónico y equilibrado.

Salvando especialidades regionales muy específicas, todos los gazpachos deben tener la apariencia de una crema ligera, no demasiado clara ni tampoco muy espesa pero con la consistencia suficiente como para tomarse con cuchara.

El aceite debe ser, por supuesto, de oliva de buena calidad, con una acidez máxima de un grado.

## GUIA GASTRONOMICA

## Receta (4 personas)

## Entrecotte al cremat de l'Escala

## Ingredientes:

4 entrecottes de 300 grs. cada uno, 5 decilitros de aceite, 3 dcl. de brandy, 1,5 dcl. de ron, 100 grs. de harina, 1/4 litro de nata líquida, 2 sobres de Nescafé, 2 yemas de huevo, 15 grs. de mantequilla en pomada, 2 dcl. de whisky, sal y pimienta.

## Preparación:

Poner a calentar el aceite en una sartén, salpimentar los entrecottes, freír al gusto de los entrecottes previamente los entrecottes enharinados. Ecurrir el aceite, añadir la mitad del brandy y el ron; y flambear. Retirar los entrecottes, añadir la nata líquida, el resto del brandy, el ron y el café; dejar reducir un poco, retirar del fuego, añadir inmediatamente las dos yemas de huevo y el whisky, remover sin parar, procurando que no hierva la salsa, añadir después la mantequilla en pomada y seguir removiendo la salsa hasta que se quede bien homogénea, rectificar de sal. Calentar bien los platos. Poner encima los entrecottes y cubrir con la salsa. Servir bien caliente.

— LUIS MONTOYA GARCIA  
Restaurante La Posada del Ferrer  
Santa Cristina d'Aro

## Hasta el 31 de agosto

## «Festival Internacional» de Torroella de Montgrí

## REDACCION

Desde el pasado día 26 de junio se está celebrando en Torroella de Montgrí el «IV Festival Internacional de Música» cuya organización corre a cargo de «Joventuts Musicals de Torroella de Montgrí».

Hasta ahora hay que significar la presencia de la Escolonia de Montserrat; Gabriel Banat, Diana Stevenson, Bicci Pettit, Linda Copeland y Angel Soler; Cobia Els Montgrins y Gregori Estrada, habiéndose señalado para el 20 de julio la Orquesta de Cambra Franz Liszt, que repetirá el día 27; Victoria de los Angeles, con Miguel Zanetti, el 3 de agosto; Ensemble Intrumental de Grenoble, el 10 de agosto; Radu Aldulescu y Julián Jacobson, el 17 de agosto; Elsbeth Fehlmann y Bernard Czulowki el 24 de agosto y concierto con una selección de alumnos participantes en el Curso Internacional de Interpretación Musical para el 30 y 31 de agosto.

Al margen de esta programación ya concoida, los organizadores contarán para el 21 de julio con la presencia de Jean-Pierre Rampal y su pianista Denis Evesque.

Para adquisición de entradas quienes lo deseen, pueden dirigirse a la Oficina Municipal de Turismo, teléfono 758037, de Torroella de Montgrí.

## PLAZA DE TOROS DE GIRONA

15 de julio de 1984 a las 6 de la tarde formidable corrida de novillos sin picadores.

6 bravos novillos, 6

2 novillos 2, para el gran rejoneador castellano

DON FERNANDO SANMARTIN

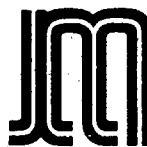
4 novillos 4

en un espectacular mano a mano entre los valientes novilleros

ANGEL GONZALEZ, «ANGELITO»

RICARDO SEVILLA, «CHICUELO DE ALBACETE»

Advertencia: Si se mutilase un toro durante la lidia, diese poco juego o fuese manso, no será sustituido por otro.



JUAN MIS

MAQUINARIA Y ELEMENTOS PARA HOSTELERIA,  
HOSPITALES, COLEGIOS Y PLANTAS INDUSTRIALES

EURAST

Carretera Barcelona, 81  
Teléfonos 20 83 73 - 20 49 19



**GIRONA**

**Albéniz**

La loca academia de la policía  
H: 4, 6, 8, 10,30

**Coliseo**

Yor, el cazador que viene del futuro  
H: 3.45, 7.05, 10.30  
Quince años recién cumplidos  
H: 5.15, 8.35.

**Catalunya**

**Sala 1**  
Historia de Piera  
H: 4.15, 6.15, 8.15, 10.15

**Sala 2**  
Todos me llaman Gato  
H: 4.10, 6.10, 8.10, 10.10

**Sala 3**  
Los dioses deben estar locos  
H: 4.15, 6.15, 8.15, 10.15

**Modern**

Absurd  
H: 5.35, 8.40  
El puente más largo  
H: 4, 7.10, 10.15

**Sala X**

El supermacho  
H: 4, 5.40, 7.15, 8.55, 10.30

**Ultònia**

Cerrado por vacaciones.

**Gran-Via**

Cerrado por vacaciones.

**Plaça**

**Sala A**  
Klute  
H: 3.45, 6, 8.15, 10.30

**Sala B**  
Breakdance  
H: 4, 6, 8, 10

**Sala C**  
La isla del fin del mundo  
H: 4.15, 6.15, 8.15, 10.15

**BLANES**

**Victòria**

Elegidos para la gloria  
super Rocky  
H: 3.00 Sesión continua

**ROSES**

**Cases**

A tope  
Sol Ardiente  
H: 4.30, 9.30

**FIGUERES**

**Savoy**

Lady porno  
H: 4.00 Sesión continua

**Juncària**

Caza en el Vietnam  
Cuando fuimos campeones  
H: 4.00 Sesión continua

**Las Vegas**

Tootsie  
Class  
H: 3.30 Sesión continua

**Jardí**

Harry Tracy  
Los energéticos  
H: 3.15 Sesión continua

la crítica

«La isla del fin del mundo»

Prod.: USA 1974 Winston Hibler para Walt Disney Productions  
Música: Maurice Jarre  
Guión: John Whedon, según la novela «The lost ones» de Ian Cameron  
Dirección: Robert Stevenson  
Intérpretes: Donald Sinden, David Hartman, Jacques Marin, Mako, David Gwillim, Agneta Eckemyr.

MIR HURTADO

Walt Disney Productions es la fábrica de cine familiar más veterana de la cinematografía actual. Aparte de sus famosas películas de dibujos animados, ha producido también gran cantidad de films con personajes reales que han sido, principalmente, comedias, documentales, musicales y películas de aventuras.

El título que hoy comentamos fue realizado en 1974 por Robert Stevenson, uno de los directores más antiguos de la casa Disney y, probablemente, el que ha hecho más films bajo esta firma. Entre sus películas destaca «Mary Poppins», ganadora de cinco Oscars, aunque ninguno por su labor como director. «La isla del fin del mundo»

reúne todas las características de una película Disney: una historia de aventuras llena de sorpresas, protagonizada por personajes positivos, con muchos elementos espectaculares y algo de didactismo. La acción se sitúa a principios de siglo y cuenta las peripecias de una expedición al Ártico, en busca del hijo de uno de sus componentes, a bordo de un dirigible. Una vez llegados allí, el tono de la narración que, hasta el momento, era bastante realista e incluso con algunas notas documentalistas en lo referente a la presentación del Polo Norte y sus características, se torna decididamente fantástico al mostrar los hallazgos de los protagonistas en la región.

Los personajes son altamente positivos (excepto uno, ya que

siempre habrá un «malo» en la historia) y se comportan de modo ejemplar, aunque, afortunadamente, nunca se cae en lo moralizante. Todas las situaciones están presididas por el carácter de aventura de la historia, llevadas con sérv del humor y sin los excesos que adoptaron otras producciones Disney, ya sea de tipo melodramático («El último vuelo del arca de Noé»), de tipo romántico-cursi («Herbie, un volante loco»), aunque sí hay historia de amor, naturalmente, o de tipo terrorífico (casi todas las películas de dibujos animados).

Lo que sí tiene son algunas referencias a la propia casa: uno de los protagonistas se llama Donald, y el dirigible es bautizado como «Hyperion», nombre de la avenida donde Disney instaló sus primeros estudios.

En definitiva, un film de aventuras cuya única pretensión es entretener al espectador y que, sin arrastrarnos a un ritmo vertiginoso, consigue hacernos pasar un rato agradable, cosa que, en estos tiempos, ya es mucho.

Llega lo esencial de Hitchcock

M.H.

Alfred Hitchcock está de moda. Coincidiendo con la emisión de su serie de televisión y de un ciclo de sus películas realizadas en Inglaterra, se reponen en las pantallas comerciales cinco títulos del maestro que permanecían archivados desde 1964.

El primero de ellos, «La ventana indiscreta», según el orden con que se han exhibido, ya fue proyectado en los Cinemes Catalunya hace unos meses. Los cuatro restantes compondrán un fastuoso ciclo que, con el título «Lo esencial de Hitchcock» se proyectará en las mismas salas a partir del 23 de julio. Cada película se exhibirá una semana en la Sala 1 para pasar luego a la Sala 3, según el orden siguiente: Del 23 de julio al 5 de agosto: «El hombre que sabía demasiado (1956)» remake de la película francesa del mismo título que realizó Hitchcock en 1934 con Leslie



Banks, Peter Lorre y Edna Best, sustituidos aquí por James Stewart, Reggie Maider y Doris Day, en la que un inofensivo doctor se ve metido en una intriga internacional. Del 30 de julio al 12 de agosto: «La soga» (1948), basada en una obra teatral de Patrick Hamilton, autor de la obra que dio origen a «Luz de gas», es la primera película en color del director y el resultado

de un extraño experimento: para dar naturaleza cinematográfica a la unidad de tiempo de la obra original, rodó toda la película en un solo plano-secuencia, parando sólo cada diez minutos para cargar la cámara, momentos que hacía coincidir con un plano fijo para que no se notara en el montaje. Del 6 al 19 de agosto: «Pero, ¿quién mató a Harry?» (1955) es una comedia realizada con grandes dosis de humor negro (algo parecido a algunas de sus películas cortas para televisión) sobre las peripecias del cadáver de un señor llamado Harry, que irá cambiando de manos a lo largo del film. Y del 13 al 26 de agosto, el plato fuerte: «Vertigo» (1958), rebautizada horriblemente como «De entre los muertos», fascinante historia de amor y muerte que inspiraría en parte a Brian de Palma, el alumno, al realizar «Fascinación» en 1975.

LA RED SEAT CONGELA PRECIOS

Mantenga el valor de su dinero

La Red de Concesionarios Seat comunica la congelación de sus precios. De esta forma confirmamos el compromiso con nuestros clientes de mantener el valor de su dinero.

Aproveche esta oportunidad única, sólo válida para coches actualmente en stock. Este es el mejor momento para comprar su modelo Seat, Audi o Volkswagen ahorrando dinero. Venga a los concesionarios de la Red Seat. Le esperamos.

Infórmese en su concesionario y red de agentes.

Autom. y Suministros, S. A. Ctra. Sta. Colòma Fornés, Km. 7-Girona. Tel. 24 12 11.  
Garaje Fanals, S. A. Ctra. Blanes, s/n. Lloret de Mar. Tel. 36 54 70.  
José Frigola y Cia., S. A. Ctra. Páramos-Girona, Km. 7. Palatrugell. Tel. 30 06 82.  
Olot Móvil, S. A. Padre Roca, 7. Olot. 26 01 98.  
Auto Fisa. Vilallonga, 4. Figueras. Tel. 50 19 15.

Red Seat. La garantía más fuerte.



**BANYOLES**

**Victòria**

Orden de búsqueda  
Mata y mata otra vez  
H: 4.00 Sesión continua

**Mercantil**

El cura ya tiene hijo  
Fiebre de noche de verano  
H: 4.00 Sesión continua

**PLATJA D'ARO**

**Avinguda**

Dos granjas en el oeste  
H: 4.15, 7.50, 11.20  
El desafío de Hércules  
H: 6.10, 9.45

**Ivan**

Los Santos inocentes  
H: 4, 7.45, 11.20  
Mesa para cinco  
H: 6, 9.40

**TOSSA**

**Gaspar**

Fuerza 7  
Herbie torero  
H: 4.20 Sesión continua

**Montserrat**

El caso Almería  
H: 6.00 Sesión continua

**OLOT**

**Colón**

Infierno entre rejas  
Al filo de la medianoche  
H: 4.00 Sesión continua

**Ideal**

El señor de las bestias  
El gato borracho maestro de Kung-fu  
H: 4.00 Sesión continua

**Grido**

Grupo salvaje  
Todos rieron  
H: 4.00 Sesión continua

Finalizó en Gijón el Festival de cine infantil y juvenil

REDACCION

Pilar Miró, directora general de Cinematografía, clausuró en Gijón el Festival de Cine infantil y juvenil que viene celebrándose en la ciudad asturiana desde hace veintidós años.

Cabe significar el hecho de que por primera vez se ha incluido en este certamen la sección «La otra imagen», que es una muestra no competitiva de cine y vídeo que han realizado los jóvenes. Hemos de dejar constancia, asimismo, del homenaje que se ha tributado a Johnny Weismuller, el popular Tarzán. Un jurado integrado por niños premió a los mejores programas de televisión que correspondieron a la vuelta al mundo de Willy Fogg y Se lo contaré todo a Lika.

**IRIS CLUB**

Tel 207652  
Pont de la Barca  
Girona

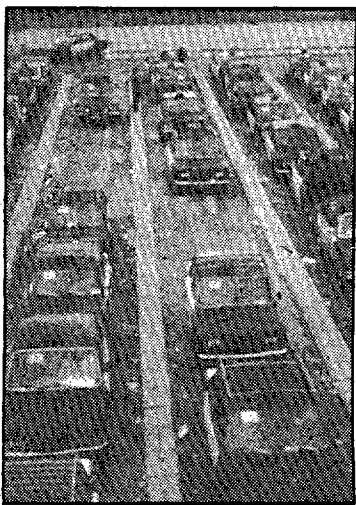
¡VENGA A CONOCERNOS!

Cerrado domingos

# Lo más interesante de la programación de hoy

## REDACCION

El programa «Más vale prevenir», tratará el tema del tráfico. Un año más, la llegada de las vacaciones lleva consigo la masiva salida de vehículos hacia las zonas turísticas. Lo importante sigue siendo llegar aunque ese consejo no siempre es atendido por el conductor, deseoso de llegar lo antes posible. No se trata, en fin, ni de establecer nuevas marcas de carrera ni de demostrar al «dominguero» que nuestro coche es más potente que el suyo.



Estrenos TV, llevará a nuestras pantallas la película titulada «Ejemplo paterno». Intérpretes: Timothy Hutton, Hal Linden y Jeremy Licht. Tras una ausencia nunca explicada de cinco años, Howard intenta la reconciliación con sus hijos, Jim de 17 años y Byron de 8 que lo aceptan con irregular fortuna. Ambos no obstante, deben pasar el verano en casa del padre cuando su abuela cae enferma.

La serie «Prácticas con Lester», interpretada por Brian Murphy y Hilda Braid como actores principales llevará el segundo episodio. El infortunado Lester tiene que soporiar la peculiar forma que la señora Davies tiene que aprender a conducir, empeñada en llevar el automóvil por la vía del tren. Esto obliga a Lester a tenerse que comprar un coche nuevo, a pesar de las serias dificultades económicas por las que atraviesa.

Y «La puerta del Misterio», tratará el tema de «¿Qué hacemos con los ovnis?» Con el programa de hoy, el profesor Jimenez del Oso da por terminada la serie dedicada a los ovnis. El tema, como conclusión es incuestionable para los que quieran tomarse la molestia de informarse aunque, a nivel popular, reine la confusión y el desconcierto generado, casi siempre, por los entes oficiales, políticos, investigadores y testigos, argumentan sobre ello.

## televisión española y catalana



- 10.45 Carta de ajuste.
- 10.59 Apertura y presentación.
- 11.00 El día del Señor-Santa Misa.
- 12.00 Concierto.
- 12.30 Pueblo de Dios.
- 13.00 Tiempo y marca.
- 15.00 Telediario.
- 15.20 La vuelta al mundo de Willy Fog. «Decisión final».
- 15.50 Traedlos vivos. «Las siete llaves». La velada que Frank y Gloria están pasando, es bruscamente interrumpida por la noticia de que su amigo H. H. ha sido raptado.
- 16.40 Más vale prevenir. «¿Oye bien el niño?».
- 17.05 M.A.S.H. «Cambio de mando».
- 17.30 Primera carrera de caballos.
- 17.40 Documental.
- 18.00 Segunda carrera de caballos.
- 18.10 La próxima semana.
- 18.25 Estudio directo.
- 20.15 La Zarzuela. Dirección y Realización: Fernando García de la Vega.
- 21.00 Telediario.
- 21.25 Vuelta a España de cruceros. (Resumen de la etapa).
- 21.25 Reilly, as de espías. «Preludio a la guerra».
- 22.25 Especial musical. «Ramoncín». Programa grabado en el Polideportivo Anaitasuna de Pamplona.
- 23.20 España, historia inmediata. «Una nación plural». Intervienen: Juan Beneyto, Julio Arostegui, Francisco Hernández, Julio Caro Baroja, Francisc Mercadé, Albert Belcells, Jordi Solé Tura, Ana Sallés, Joseba

Elósegui, Emilio Fernández de Pinedo, Fernando G. Cortázar, Jesús M.ª de Leizaola.

00.15 Despedida y cierre.



- 10.15 Carta d'ajust. Cobla Principal de Barcelona.
- 10.30 Misa.
- 11.30 Miramar esportiu. Avui: Balonmano. Realitzador: Marcellí Gil.
- 14.00 Cara a cara. Programa informatiu. Director: Lluís M. Bonet. Moderador: Jordi Gutiérrez. Realitzador: Gregorio Aragón.
- 14.30 Especial Nicaragua.
- 15.29 Apertura y presentación.
- 15.30 Prácticas con Lester. (Nueva serie). Episodio n.º 1.
- 16.00 La puerta del misterio. «Los nuevos apóstoles».
- 17.00 Estrenos TV. «Nos quedamos». 1980 (87').
- 18.40 Aventuras en el Missisipi.
- 19.05 Hablemos de amor. Dirección, presentación y guión: Margarita Riviere e Iván Tubau. Realización: Amparo Solís. Coordinación: Alex Salmon.
- 20.05 Minder. «Cuanto más pequeños son».
- 21.00 Música y músicos. «Concierto para piano y orquesta n.º 24, en Do menor, de Mozart». Dirección: Carlos Usillos.
- 21.30 El dominical.
- 22.30 Largometraje. «Lola Montes» (Lola Montes) - 1955 (103').
- 00.20 Despedida y cierre.



- 20.30 Començament d'emissió.
- 20.32 Dibujos animats. «Moby Dick».
- 21.00 Telenotícies. «Director: Ester Fernández. Realizador: Ramon Anglès. Conductors: Angels Barceló i Lluis Diumaró. Imma Pedemonte (esports)».
- 21.30 Dallas. «Conflicté Sant Angelo». J.R. fa tot el que pot per tal de veure a John Ross; enganya la seva mare dec que l'acompanyi a Southern Cross i després intenta utilitzar-la i prendre-li el fill. A Dallas, Afton celebra amb el seu germà Mitch, la seva graduació com a metge, mentre que Lucy lluita per salvar el seu matrimoni del naufragi. Ray Creebbs es converteix, de cop i volta, en un home de negocis, cosa que inquieta Donna.
- 22.30 Gol a gol esports. Programa informatiu d'esports amb l'actualitat del cap de setmana, entrevistes en directe i participació dels espectadors. Director: Jaume Massó. Realitzador: Angel Leiro. Conductors: Imma Pedemonte, Eduard Berraondo i Eduard Boet. L'Or Olímpic. Capítol 7. «La marató n.º mania». Aquest capítol presenta la llegenda que va esdevenir un culte. Fa un recull dels incidents més grossos de la història de la marató, el col.lapse de Dorado en les Olimpíades de Londres, l'any 1908.
- 23.30 Fi d'emissió.

## televisión francesa



- 09.00 Émission Islamique
- 09.15 A Bible ouverte
- 09.30 Orthodoxie
- 10.00 Présence protestante
- 10.30 Le jour du seigneur
- 11.55 Quarante ans déjà
- 12.00 Doris comédie
- 12.30 La séquence du spectateur
- 13.00 Le journal de la une
- 13.25 Agence tous-risques
- 14.15 Sport-Vidéo
- 17.30 Les animaux du monde
- 18.00 Carl Lewis
- 19.00 La plantation
- 20.00 Le journal de la une
- 20.35 La Marseillaise
- 22.45 Sports dimanche
- 23.30 Une dernière
- 23.45 Fin des émissions



- 10.35 Informations et météo
- 10.45 Les chevaux du tiercé
- 11.15 Gym-Tonic
- 11.45 Récré A2
- 12.00 Les voyageurs de l'histoire
- 12.30 Tour de France
- 12.45 A2 Midi
- 13.20 Ve. Festival Mondial du cirque de demain
- 14.10 Les mystères de l'ouest
- 15.15 Si on chantait
- 16.10 Les amours des années folles
- 17.15 Les beaux messieurs
- 18.55 Stade 2
- 19.55 Téléchat
- 20.00 Journal
- 20.35 La chasse aux trésors
- 21.40 Le fils du boulanger

- 22.35 La naissance de l'écriture
- 23.05 Édition de la nuit
- 23.25 Bonsoir les clips
- 23.55 Fin des émissions



- 13.30 Émission régionale
- 14.00 Arrêt des émissions
- 18.30 Émissions pour la jeunesse
- 19.40 RFO Hebdo
- 20.00 Paul Hogan Show
- 20.35 Témoins
- 21.25 Aspects du court métrage français
- 22.05 Soir 3
- 22.30 Nick Carter, Master detective
- 01.10 Prélude a la nuit
- 00.20 Fin des émissions

## RADIO GIRONA

- 06.00 Bon dia amb música.
- 08.30 Diumenge es festa. Emissió religiosa setmanal.
- 09.00 Informatiu.
- 09.03 Santa Misa des de L'Església Parroquial del Mercadal.
- 09.30 Musical.
- 10.00 Informatiu.
- 10.03 Musical.
- 11.00 Informatiu.
- 11.03 El gran musical.
- 12.00 Informatiu.
- 12.05 Sigue... El gran musical.
- 13.00 Informatiu.
- 13.05 Musical.
- 14.30 Informatiu.
- 15.00 Musical.
- 17.00 Carrusel de Verano. Quiniela Hípica.
- 21.00 Musical.
- 22.00 Informatiu. Canciones de otro tiempo.
- 23.00 Hora 25. Los Toros. Extra Deportes. Enigmas.
- 03.00 De la Nit al Matí.
- 06.00 El Despertador.

## RADIO CADENA

- 09.00 «Es l'Estiu, Visca La Música». Espai radifònic musical. A 1/2 hora darrera informació sardanista i la nostra dansa.
- 11.00 «Hora H, Hora Heliu». al tenar de Jordi Soler «Heliu» es reflecteix en aquest espai on explica de tot i presenta la seva música.
- 12.00 a 2/4 de 3 «Campi Qui Pugui» Demà dilluns
- 07.00 «Els Primers».
- 09.00 «Es l'Estiu, Visca la Música».
- 11.00 Hora H, Hora Heliu.
- 12.00 «Campi Qui Pugui».
- 15.00 «Su Voz y su Música»: Protagonistes musicals i del teatre d'arreu d'Espanya parlaran del seu treball, la música serà la dels cantants o grups que hi participen. Demà: Ma. Dolors Pradera.
- 16.00 «Tots Soms Pocs».

## RADIO OLOT

- 07.00 Cap de setmana.
- 08.00 El fil diari.
- 08.30 Avui és festa.
- 09.00 Santa Misa.
- 09.30 Cap de setmana.
- 13.00 Notícies. Resum telex, comercials i esport.
- 13.30 Catalunya música i dansa.
- 14.30 Cap de setmana.
- 22.00 Avui protagonista.
- 24.00 Fin de emissió. De las 7 de la mañana hasta las 8 de la noche; boletines especiales de las 24 horas de Montjuic.

## RADIO GRUP

- 06.55 Bon dia Girona.
- 09.00 A la patja.
- 11.00 Impacte 84. (Lista de éxitos):
- 13.00 Ones ritme. Espacio musical.
- 14.00 Arreu 1.
- 18.00 Impacte 84.
- 19.00 A la fresca.
- 19.30 L'Esport a 100.
- 21.00 Arreu-2.
- 01.00 Fi d'emissió.

## RADIO COSTA BRAVA

- 07.00 Ràdio-notícies.
- 07.30 El fil diari.
- 09.30 RCB Internacional: Salut.
- 11.30 RCB Internacional: Canvi.
- 12.00 Fora la roba!
- 13.00 Ràdio-notícies.
- 14.30 RCB Internacional: Ruta.
- 16.30 RCB Internacional: Esplai.
- 18.30 RCB Internacional: Agenda.
- 20.00 Ràdio-notícies.
- 21.30 RCB Internacional
- 23.30 RCB
- 24.00 Fora la Roba!
- 01.00 Bon dia, dia.

# Noticias de la tele

## REDACCION

Estos son algunos programas que tendremos ocasión de ver dentro de varios días por la pequeña pantalla:

### «Protagonista el Vino»

El sábado 21 de julio comenzará el nuevo programa «Protagonista el vino», que dirige Leocadio Machado y realiza Angel del Pozo. En este primer episodio, titulado «El primer viñador», se habla de los orígenes del vino en el mundo y en España. Se trata, pues, de una introducción a la serie en la que a lo largo de 26 episodios se analizarán las distintas comarcas vinícolas españolas.

### «Documental»: «K-2»

El jueves 19 de julio, por la Primera Cadena y a las 23.05, se ofrecerá un documental titulado «K-2» que ha sido dirigido por Sebastián Alvaro. El documental pretende reflejar las peripecias de una expedición en su escalada al K-2, segunda cumbre del planeta con 8.611 metros de altura.

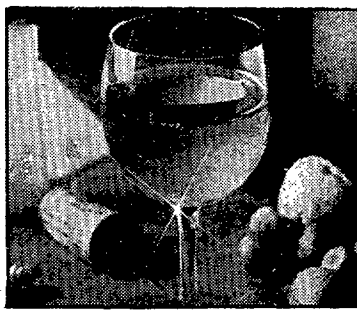
### «Dentro de un orden»

La filiación será el tema que toque este espacio en su emisión del miércoles 18 de julio. La filiación es un hecho biológico que crea un estrecho vínculo jurídico entre

padre e hijo. Actualmente uno de los principales problemas está en determinar la paternidad pues los últimos adelantos científicos en materia genética crea grandes problemas jurídicos, más si tenemos en cuenta que nuestra Constitución indica que «ningún español puede ser discriminado en razón de su nacimiento».

### «De película»: León y Barcelona

El jueves 19 de julio este espacio de la Primera Cadena llevará por título «Un Festival y una semana». El programa estará dedicado al Primer Festival de Cine Histórico



«Protagonista el vino», un programa que podremos ver el sábado de León, en el cual fueron homenajeados Aurora Bautista y Fernando Rey, y a la XXVI Semana Internacional de Cinema de Barcelona.

# LOS SITIOS

DIARI DE GIRONA

## SUCEDIO EN GIRONA

Le dijo que compraba unos aparatos pero le dejó en un descampado

# El atracador de un comerciante de la Bisbal, condenado a diez años

A una pena de diez años y un día de prisión mayor por un delito complejo de robo con toma de rehenes y uso de armas, ha sido condenado por la Audiencia Provincial de Girona Ramón Cano Justicia, de 37 años de edad, por unos hechos que tuvieron lugar el 11 de agosto de 1983 en un establecimiento de electrodomésticos de la Bisbal.

### REDACCION

Los hechos ocurrieron sobre las ocho de la tarde de aquel día en el establecimiento de Roberto Figueras de la Plaza de la Libertad de aquella ciudad cuando el acusado se interesó por la compra de un video, un televisor en color, un equipo radiofónico y dos películas de video cuyo valor se estima en unas cuatrocientas dieciséis mil pesetas. En la sentencia se declara probado que tras la conclusión de la operación de venta, el comprador pidió al dueño del establecimiento que le llevara a él y a los efectos adquiridos por la carretera de Calonge hasta la urbanización Puigventós del término de Cruïlles. Se trataba de unos regalos, le explicó y tan pronto como llegaron allí le abonaría el precio de la compra en efectivo. El propietario de la tienda, atendiendo la petición del cliente, se trasladó a dicha urbanización, pero poco antes de llegar al lugar, Ramón Cano, que iba al lado del conductor, esgrimendo una navaja de grandes dimensiones obligó al comerciante a girar a la derecha y a detener la furgoneta que conducía. En ese momento se presentó otra persona no identificada, con la cara tapada, que, junto con el atracador ataron de pies y manos al citado conductor y le des-

plazaron hasta un montículo situado a unos doscientos metros de la furgoneta que ocupaba. Acto seguido el atracador y su compañero extrajeron de la furgoneta los aparatos que había «adquirido» y se dieron a la fuga, sin que en la actualidad hayan podido ser recuperados aún los objetos.

Roberto Figueras, al cabo de una hora aproximadamente, consiguió liberarse de las ataduras y dirigiéndose a la furgoneta observó que las ruedas de la misma habían sido pinchadas.

El Ministerio Fiscal pidió para el atracador, que posteriormente a los hechos pudo ser detenido, una pena de más de diez años de cárcel por los presuntos delitos de robo con intimidación y detención ilegal. Por su parte la defensa esgrimido la inocencia de su cliente pidió la absolución.

En el fallo se condena al procesado por un delito complejo de robo con toma de rehenes y uso de armas a diez años y un día de prisión mayor, y por la falta de daños a cinco días de arresto menor. La sentencia ha sido recurrida.

### Se pudo salvar a un hombre que se ahogaba

Los miembros de la Cruz Roja del Mar y varios médicos que a la

hora de los hechos se encontraban bañándose en la playa de Ampuriabrava lograron salvar ayer a mediodía, tras intenso trabajo de reanimación en la misma arena, a un turista que sufría síntomas muy alarmantes de ahogo. Según los bañistas que presenciaron los hechos, Oliver Art se encontraba tranquilamente bañándose cuando se dieron cuenta los que se encontraban cerca de él que realizaba extraños movimientos que indicaban que algo grave les estaba sucediendo. Afirman estos testigos que el hombre dentro del agua al parecer sufrió un ataque de tipo epiléptico, lo que le provocó una pérdida de conocimiento momentánea que hizo que tragara cantidad de agua y empezara a ahogarse.

Rápidamente se avisó a los miembros de la Cruz Roja del Mar de aquella playa y éstos, junto con algunos médicos que estaban tomando el sol en la playa, le aplicaron la respiración artificial, le dieron masajes cardíacos y le proporcionaron oxígeno hasta que poco a poco el turista volvió en sí.

Rápidamente fue conducido en una ambulancia hasta la Clínica Catalunya de Figueres, donde quedó internado.

### Se salió de la carretera y voló 17 metros

Un turismo Seat 127 conducido por Jordi Puigdevall Roca i que circulaba por la carretera de Santa Coloma en dirección a Girona se encontró en el kilómetro 1,300, en el término ya de Girona ciudad, con que un gato se le cruzó por la calzada. Sorprendido por la aparición del animal, el conductor dio un golpe de volante. Aún así no logró esquivar al animal y lo mató, en el mismo instante que subía por un campo vecino que se encontraba a más de setenta centímetros de altura sobre la carretera y precipitado al aire «volaba» unos 17 metros hasta caer sobre el campo e ir a parar sobre una higuera que fue la que pudo frenar al vehículo y que como consecuencia del hecho quedó

destrozado.

En su «vuelo» el coche tocó a un joven de 17 años, Carles Vicens Cases, que precisamente se encontraba en aquel momento en el mencionado campo arando con un motocultor. El joven tuvo que ser atendido en la Residencia. Su estado parece que no reviste gravedad pues no sufrió rotura alguna. Sólo se apreciaron heridas en un brazo y magulladuras.

Un curioso accidente pues, en el que el vehículo desde que inició la salida de la carretera hasta que logró parar, anduvo durante más de cincuenta y cuatro metros. El conductor del turismo resultó ileso.

### Salidas de los bomberos

Pocas salidas tuvieron que realizar ayer los bomberos para extinguir incendios forestales. Sólo se registraron fuegos en bosques de Fornells, donde quemó una pequeña zona de matorrales, Tossa de Mar, donde ardió una pequeña extensión de pino y matorral y un pequeño fuego en el vertedero de basuras de Llançà que fue dominado en poco más de media hora.

Los miembros del parque de Sant Feliu de Guixols tuvieron que acudir a achicar el agua de una barca de este puerto, concretamente «El Delfín». Esta embarcación se dedica a viajes turísticos entre las distintas calas de la zona. El agua en el interior de la misma había alcanzado casi medio metro de altura. Con la intervención de los bomberos los daños fueron escasos.

En Girona intervinieron en la extinción de un pequeño fuego localizado en el extintor del frankfurt Albeniz, en la plaza de la Independencia. También en esta ciudad, concretamente en un domicilio de la calle Mimosa número uno fueron avisados de que había fuego, de que salía humo por una ventana, y al llegar al lugar del suceso se encontraron con que lo quemado era una comida que la propietaria del habitáculo había olvidado que se cocía en el fuego, dentro de una olla.

### Exitosa operación de búsqueda

## Trece franceses, perdidos en la Garrotxa

### REDACCION

Gran parte de los parques de bomberos de la provincia de Girona, junto a otros cuerpos, se movilizaron anoche al tenerse el aviso de que se había extraviado en la Garrotxa, en la zona de Sant Jaume de Llierca, un nutrido grupo de excursionistas franceses.

La expedición en un momento dado se dividió en dos, yendo por un lado 11 chicos de 14 a 16 años junto a dos monitores de 20, que es el grupo que se perdió. Cuando sus compañeros llegaron al punto inicialmente acordado y ante la tardanza de los otros excursionistas solicitaron ayuda. Los bomberos debido a que anoche movilizaron personal de los parques de La Bisbal, Llançà, La Jonquera, Torroella, Cassà Santa Coloma de Farners, Roses, Figueras, L'Escala, Lloret, Tossa, Palafrugell, Hostalric, Banyoles, Vall d'Aro, Amer, Girona, Besalú, y Olot.

Poco después de que se iniciara el rastreo de la zona fueron localizados sin ningún problema. Los excursionistas extraviados.

### Barcelona

## Estalla una bomba en un banco francés

EFE  
BARCELONA

La policía no descarta la posibilidad de que el atentado perpetrado ayer contra una sucursal del Credit Lyonnais fuera obra de alguna organización terrorista, aunque por el momento ningún grupo se ha declarado autor de la colocación del explosivo.

Las personas que atracaron la entidad y colocaron la bomba fueron dos hombres y dos mujeres armados con dos pistolas y un revolver con las que amenazaron a cuatro empleados y un cliente.

Según la nota oficial de la Jefatura Superior de Barcelona, se apoderaron de cuatrocientas mil pesetas y dejaron un maletín en las oficinas advirtiendo que en su interior había una bomba que estallaría al cabo de tres minutos. Después huyeron rápidamente.

Momentos después se produjo la explosión, que destruyó completamente la oficina y también ha ocasionado daños en el vestíbulo de entrada de la finca donde está situada. Las pérdidas se valoran en unos dos millones de pesetas.

Como consecuencia de la explosión resultaron heridas de carácter leve María Pilar Bautista Domingo y Teresa Dominguez Alvar, quienes en esos momentos pasaban por la calle. Ningún grupo terrorista se responsabilizó por el momento del atentado perpetrado contra esta sucursal de la entidad bancaria francesa situada en la calle Pau Claris, de Barcelona.

La hipótesis de que haya sido una organización terrorista la que cometiera el robo y posterior atentado no fue descartada por la policía, aunque hasta ahora no se haya facilitado ningún dato.

## Falleció un policía de servicio en casa de Alfonso Guerra

EFE  
SEVILLA

El policía nacional Antonio Ruíz González, de 36 años que resultó gravemente herido el lunes pasado al dispararse el arma cuando prestaba servicio en la casa sevillana de Alfonso Guerra, falleció en el Hospital Clínico de esta ciudad.

Antonio Ruíz había sacado su arma con la intención de secarla, ya que se le había mojado al pasar junto a uno de los aspersores que riegan el jardín de la casa, en la urbanización Santa Clara de Sevilla.

### Nadie resultó herido

## Espectacular accidente en Port Lligat



Las rocas impidieron que cayera al mar.

### REDACCION

Un camión dedicado al reparto de gas, propiedad de la empresa HINIASA de Girona, se accidentó, al parecer por un fallo mecánico, en uno de los acantilados de Port Lligat. Afortunadamente el conducto había abandonado la cabina cuando el camión empezó a desplazarse, por sí sólo, cayendo entre las

rocas hasta el mar.

No se produjeron desgracias personales y las materiales son de escasa consideración, a pesar de lo aparatoso del accidente. Para sacar el camión de la bahía de Port Lligat fue necesaria la intervención de una potente grúa cuyas operaciones fueron seguidas por numerosos curiosos.